



## CIRCULAR SAW PHKS 1350 C2

(HR)

### RUČNA KRUŽNA PILA

Prijevod originalnih uputa za uporabu

(RO)

### FERĂSTRĂU CIRCULAR

Traducerea instrucțiunilor de utilizare original

(GR) (CY)

### ΔΙΣΚΟΠΡΙΟΝΟ

Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας

(RS)

### RUČNA KRUŽNA TESTERA

Prevod originalnog uputstva za upotrebu

(BG)

### РЪЧЕН ЦИРКУЛЯР

Превод на оригиналното ръководство за експлоатация

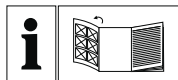
(DE) (AT) (CH)

### HANDKREISSÄGE

Originalbetriebsanleitung

IAN 353555\_2010

(HR) (RS) (RO)  
(BG) (GR)



(HR)

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

(RS)

Pre čitanja rasklopite obe strane sa slikama te se upoznajte sa svim funkcijama uređaja.

(RO)

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

(BG)

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

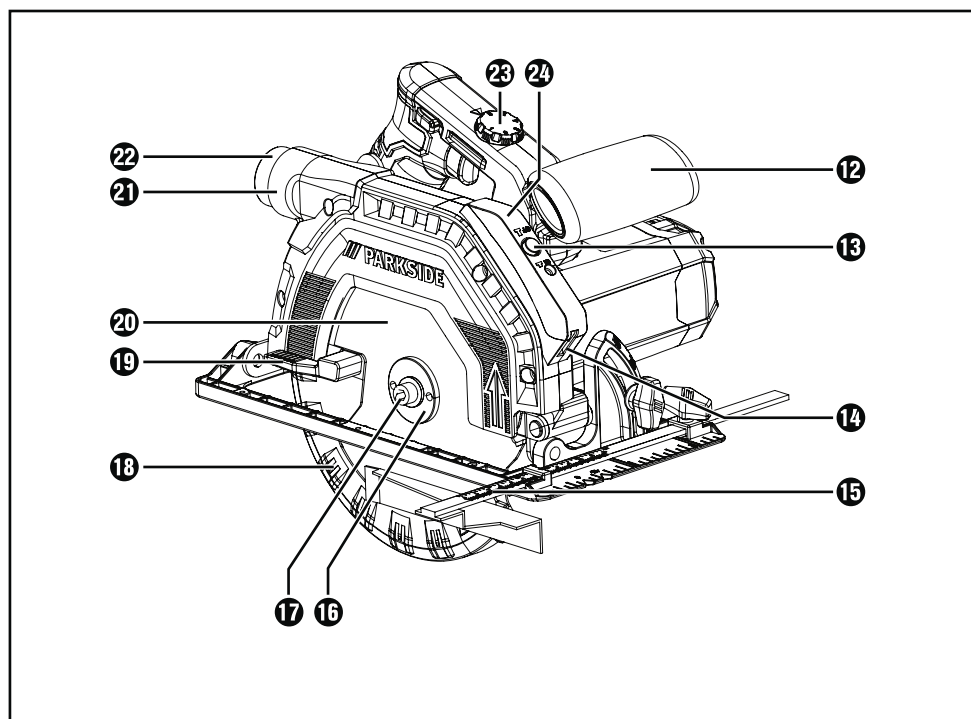
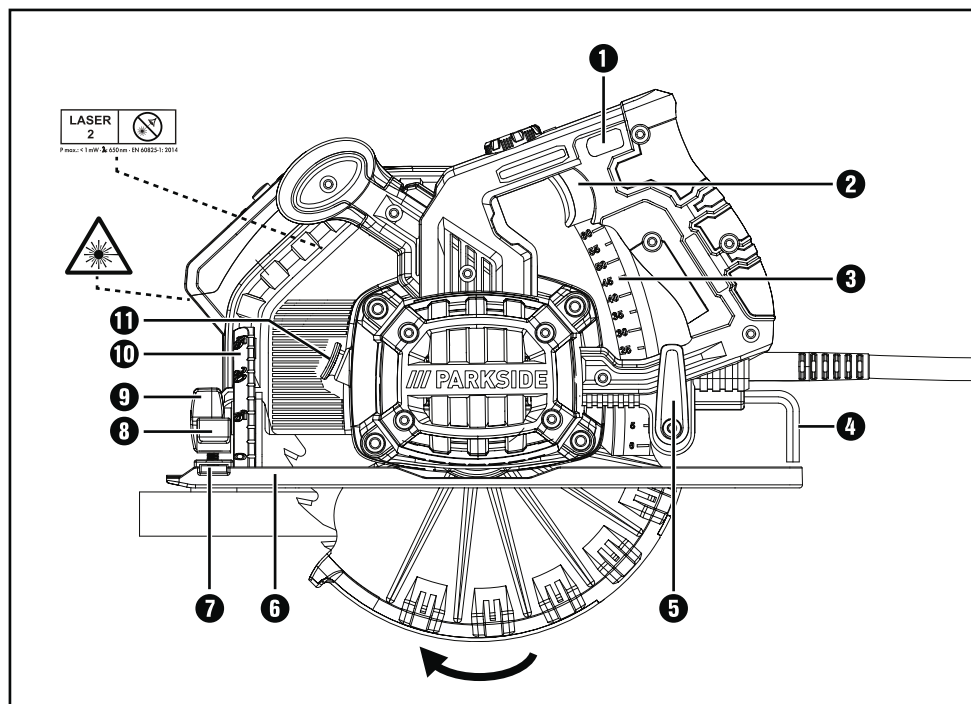
(GR) (CY)

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

|          |                                                    |          |    |
|----------|----------------------------------------------------|----------|----|
| HR       | Prijevod originalnih uputa za uporabu              | Stranica | 1  |
| RS       | Prevod originalnog uputstva za upotrebu            | Strana   | 15 |
| RO       | Traducerea instrucțiunilor de utilizare original   | Pagina   | 29 |
| BG       | Превод на оригиналното ръководство за експлоатация | Страница | 43 |
| GR/CY    | Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας       | Σελίδα   | 59 |
| DE/AT/CH | Originalbetriebsanleitung                          | Seite    | 73 |



# Sadržaj

|                                                              |           |
|--------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Uvod</b>                                                  | <b>2</b>  |
| Namjenska uporaba                                            | 2         |
| Oprema                                                       | 2         |
| Opseg isporuke                                               | 2         |
| Tehnički podaci                                              | 2         |
| <b>Opće sigurnosne napomene za uporabu električnog alata</b> | <b>3</b>  |
| 1. Sigurnost na radnom mjestu                                | 3         |
| 2. Električna sigurnost                                      | 3         |
| 3. Sigurnost osoba                                           | 4         |
| 4. Korištenje i rukovanje električnim alatom                 | 4         |
| 5. Servis                                                    | 5         |
| Sigurnosne napomene specifične za ručnu kružnu pilu          | 5         |
| Sigurnosne napomene za rezne ploče kružnih pila              | 7         |
| Originalni pribor/dodatni uređaji                            | 9         |
| <b>Prije uključivanja uređaja</b>                            | <b>9</b>  |
| Provjera funkcije zaštitne kupole                            | 9         |
| <b>Puštanje u pogon</b>                                      | <b>9</b>  |
| Montiranje/zamjena rezne ploče                               | 9         |
| Montiranje/podešavanje paralelnog graničnika                 | 10        |
| Priključivanje usisivača za piljevinu                        | 10        |
| <b>Rukovanje</b>                                             | <b>10</b> |
| Uključivanje i isključivanje                                 | 10        |
| Podešavanje kuta reza                                        | 10        |
| Podešavanje dubine reza                                      | 10        |
| Rukovanje ručnom kružnom pilom                               | 10        |
| Uključivanje i isključivanje lasera                          | 11        |
| Podešavanje broja okretaja                                   | 11        |
| Savjeti i trikovi                                            | 11        |
| <b>Održavanje i čišćenje</b>                                 | <b>11</b> |
| <b>Zbrinjavanje</b>                                          | <b>12</b> |
| Zbrinjavanje baterija                                        | 12        |
| <b>Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH</b>                | <b>12</b> |
| <b>Servis</b>                                                | <b>13</b> |
| <b>Uvoznik</b>                                               | <b>13</b> |
| <b>Prijevod originalne izjave o sukladnosti</b>              | <b>14</b> |

# RUČNA KRUŽNA PILA PHKS 1350 C2

## Uvod

Čestitamo na kupnji Vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod. Upute za uporabu sastavni su dio ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za rukovanje i sa svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama, priložite i također predajte i svu dokumentaciju.

## Namjenska uporaba

Univerzalna ručna kružna pila (u nastavku „uređaj“) predviđena je za uzdužno i poprečno rezanje, zarezivanje klinastih utora u punom drvetu, šperpločama, plastici i laganom građevinskom materijalu. Svaki drugi način uporabe, te svaka izmjena uređaja smatra se nenamjenskom i krije znatnu opasnost od nezgoda. Uređaj nije namijenjen za uporabu u gospodarske svrhe.

## Oprema

- 1 Blokada uključivanja
- 2 Prekidač UKLJ/ISKLJ
- 3 Skala s dubinom reza
- 4 Imbus ključ vel. 6
- 5 Vijak za fiksiranje
- 6 Osnovna ploča
- 7 Sjedište paralelnog graničnika
- 8 Leptirasti vijak za prihvata paralelnog graničnika
- 9 Leptirasti vijak za odabir kuta rezanja
- 10 Skala kuta rezanja
- 11 Blokada osovine
- 12 Dodatna ručka

- 13 Prekidač UKLJ/ISKLJ za laser
- 14 Izlazni otvor lasera
- 15 Paralelni graničnik
- 16 Zatezna prirubnica
- 17 Zatezni vijak/podložna pločica
- 18 Zaštitna kupola
- 19 Ručica za povlačenje zaštitne kupole
- 20 Rezna ploča
- 21 Izlaz za piljevinu
- 22 Adapter za usisivač prašine
- 23 Kotačić za odabir broja okretaja
- 24 Poklopac pretinca za baterije

## Opseg isporuke

- 1 Ručna kružna pila
- 1 Paralelni graničnik
- 1 Adapter za usisivač
- 1 Imbus ključ vel. 6
- 2 Rezne ploče
- 2 Baterije (Najbolje prije datuma 15.06.2024)
- 1 Upute za uporabu

## Tehnički podaci

|                              |                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nazivna snaga                | 1350 W                                                                                                                                                                                              |
| Nazivni napon                | 230 V ~, 50 Hz<br>(izmjenična struja)                                                                                                                                                               |
| Broj okretaja u praznom hodu | n <sub>0</sub> 2,200–4,700 min <sup>-1</sup>                                                                                                                                                        |
| Rezne ploče                  | <div>  1x Ø 190 mm x 2,5 mm<br/> x Ø 20 mm, 24 zubaca<br/> 1x Ø 190 mm x 2,5 mm<br/> x Ø 20 mm, 48 zubaca </div> |
| Maks. dubina reza            | <div>  pri 0°<br/> Drvo/plastika 65 mm<br/> pri 45°<br/> Drvo/plastika 44 mm </div>                              |
| Razred zaštite               | II /  (dvostruka izolacija)                                                                                      |

## Informacije o buci i vibracijama

Vrijednost buke izmjerena sukladno normi EN 62841.  
A - standardna razina emisije buke električnog alata:

### Vrijednost emisije buke:

|                      |                               |
|----------------------|-------------------------------|
| Razina zvučnog tlaka | $L_{PA} = 93 \text{ dB (A)}$  |
| Nesigurnost          | $K_{PA} = 3 \text{ dB}$       |
| Razina jačine zvuka  | $L_{WA} = 104 \text{ dB (A)}$ |
| Nesigurnost          | $K_{WA} = 3 \text{ dB}$       |



**Nosite zaštitu sluha!**

### Ukupna vrijednost vibracija

|                 |                               |
|-----------------|-------------------------------|
| Piljenje drveta | $a_{h,w} = 3,7 \text{ m/s}^2$ |
| Nesigurnost     | $K = 1,5 \text{ m/s}^2$       |

## NAPOMENA

- Navedene ukupne vrijednosti vibracija i navedene vrijednosti emisije buke izmjerene su standardiziranim metodom ispitivanja i mogu se koristiti za usporedbu električnih alata.
- Navedene ukupne vrijednosti vibracija i navedene vrijednosti emisije buke mogu se koristiti i za uvodnu procjenu opterećenja.

## ⚠ UPOZORENJE!

- Emisije vibracija i buke mogu tijekom stvarnog korištenja električnog alata odstupati od navedenih vrijednosti ovisno o načinu uporabe električnog alata, a posebno ovisno o vrsti izratka.
- Pokušajte opterećenje zadržati na što nižoj razini. Primjeri mjera za smanjenje opterećenja vibracijama su nošenje rukavica prilikom uporabe uređaja i ograničenje radnog vremena. Pritom morate uzeti u obzir sve dijelove ciklusa pogona (primjerice razdoblja u kojima je električni uređaj isključen, kao i razdoblja u kojima je uređaj uključen ali radi bez opterećenja).



## Opće sigurnosne napomene za uporabu električnog alata

### ⚠ UPOZORENJE!

- Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, slike i tehničke podatke koji se nalaze uz ovaj električni alat. Nepridržavanje sljedećih uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

### Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduću uporabu.

Pojam „električni alat“ koji se koristi u sigurnosnim napomenama odnosi se na električni alat s mrežnim napajanjem (s mrežnim kabelom) i na električni alat s pogonom na baterije (bez mrežnog kabela).

## 1. Sigurnost na radnom mjestu

- Radno mjesto držite čistim i dobro osvijetljenim. Neuredno i neosvijetljeno radno mjesto može uzrokovati nezgode.
- Električni alat ne koristite u eksplozivnom okruženju u kojem se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina. Električni uređaji stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- Djecu i druge osobe držite podalje tijekom korištenja električnog alata. U slučaju nepažnje možete izgubiti kontrolu nad električnim alatom.

## 2. Električna sigurnost

- Priključni utikač električnog alata mora pristajati u utičnicu. Utikač se ni na koji način ne smije mijenjati. Ne koristite adapterske utikače s uzemljenim električnim alatom. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice umanjuju rizik od strujnog udara.
- Izbjegavajte tjelesni kontakt s uzemljenim površinama kao što su cijevi, sustavi grijanja, štednjaci ili hladnjaci. Rizik od strujnog udara veći je kada je tijelo uzemljeno.

- c) Električni alat zaštitite od kiše i vlage. Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od strujnog udara.
  - d) Priključni kabel ne koristite za druge namjene, primjerice za nošenje električnog alata, vješanje istog ili izvlačenje utikača iz utičnice. Priključni kabel držite podalje od izvora topline, ulja, oštih bridova i pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapetljani priključni kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
  - e) Ako električni alat koristite na otvorenom, koristite samo produžne kabele koji su odobreni za uporabu na otvorenom. Uporaba takve vrste produžnog kabela prikladnog za uporabu na otvorenom umanjuje rizik od strujnog udara.
  - f) Ako nije moguće izbjeći uporabu električnog alata u vlažnom okruženju, koristite fido sklopku. Korištenje fido sklopke smanjuje rizik od strujnog udara.
-  **OPREZ**  **UPOZORENJE:**  
Mogućnost strujnog udara! Ne otvarati kućište proizvoda!

### 3. Sigurnost osoba

- a) Budite pažljivi i pazite na ono što radite, i električnim alatom rukujte razumno. Električni alat ne koristite ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Samo jedan trenutak nepažnje za vrijeme uporabe električnog alata može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- b) Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale. Nošenje osobne zaštitne opreme kao što je maska protiv prašine, nošenje sigurnosnih cipela s potplatima koji ne klize, zaštitnih rukavica, zaštitne kacige ili zaštite za sluh – ovisno o vrsti i namjeni električnog alata – umanjuje rizik od ozljeda.
- c) Izbjegavajte nehotično uključivanje uređaja. Uvjerite se da je električni alat isključen prije nego ga priključite na napajanje i/ili bateriju, uhvatite ili nosite. Ako prilikom nošenja električnog alata prst držite na prekidaču ili priključite napajanje uključenog uređaja, može doći do nezgode.
- d) Alat za podešavanje ili ključeve za matice uklonite prije uključivanja električnog alata. Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem dijelu električnog alata mogu uzrokovati ozljede.
- e) Izbjegavajte neprirodan položaj tijela. Pobrižite se da čvrsto stojite i održavajte ravnotežu u svakom trenutku. Na taj ćete način moći bolje kontrolirati električni alat u neočekivanim situacijama.
- f) Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu i odjeću držite podalje od pokretnih dijelova. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti ležernu, široku odjeću, nakit ili kosu.
- g) Ako je moguće montirati usisivač i sustav za prihvatanje prašine, morate ih priključiti i ispravno koristiti. Uporaba usisivača može smanjiti ugroženost prašinom.
- h) Ne dajte se uljuljati u lažnu sigurnost i ne kršite sigurnosna pravila za električne alate, čak i ako ste nakon čestog rukovanja upoznati s električnim alatom. Nepažljivo postupanje može u djeliću sekunde uzrokovati teške ozljede.

### 4. Korištenje i rukovanje električnim alatom

- a) Ne preopterećujte električni uređaj. Koristite električni alat prikladan za vrstu posla koji obavljate. Prikladnim električnim alatom moći ćete bolje i sigurnije raditi u navedenom području.
- b) Ne koristite električne alate s oštećenim prekidačima. Električni alat koji ne možete uključiti i isključiti opasan je i treba ga popraviti.
- c) Izvucite utikač iz utičnice i/ili izvadite bateriju ako se može izvaditi, prije nego započnete podešavati uređaj, mijenjati pribor ili odložite električni alat. Ova mjera predostrožnosti one-mogućuje nehotično uključivanje električnog alata.
- d) Električni alat koji se ne koristi čuvajte izvan dohvata djece. Osobama koje nisu upoznate s načinom rada električnog alata ili nisu pročitale upute nemojte dozvoliti da koriste uređaj. Električni alat je opasan ako njime rukuju osobe bez iskustva.

- e) Pažljivo održavajte električni alat i alate za umetanje. Provjerite rade li svi pokretni dijelovi uređaja besprijekorno i da slučajno nisu zaglavljani. Provjerite da dijelovi uređaja eventualno nisu odlomljeni ili da dijelovi nisu do te mjere oštećeni da ometaju rad električnog alata. Prije uporabe električnog alata oštećene dijelove dajte popraviti. Mnoge nesreće uzrokovane su loše održavanim električnim alatom.
- f) **Sav alat za rezanje održavajte ostrim i čistim.** Pažljivo održavani alat za rezanje s ostrim ostricama rjeđe se zaglavљуje i lakše se navodi.
- g) **Električni alat, alat za umetanje i drugi alat koristite prema odgovarajućim uputama.** Pritom u obzir uvijek uzmite i uvjete rada, kao i vrstu posla koji treba obaviti. Uporaba električnog alata u druge svrhe osim ovdje opisanih može uzrokovati opasne situacije.
- h) **Ručku i površine za hvatanje održavajte suhima, čistima i slobodnima od ulja i masnoće.** Skliske ručke i površine za hvatanje onemogućuju sigurno rukovanje i kontrolu električnog alata u nepredviđenim situacijama.

## 5. Servis

- a) **Popravak električnog alata prepustite isključivo kvalificiranim stručnjacima i koristite samo originalne rezervne dijelove.** Na taj način osiguravate trajnu sigurnost električnog alata.

## Sigurnosne napomene specifične za ručnu kružnu pilu

### Sigurnosne napomene za sve pile

#### Postupak piljenja

- a)  **OPASNOST!** Ruke i dlanove držite podalje od područja piljenja i ne dirajte reznu ploču. Drugom rukom držite dodatnu ručku ili kućište motora. Ako objema rukama držite pilu, nećete moći povrijediti ruke reznom pločom.
- b) **Ne zahvaćajte pod izradak.** Zaštitna kupola ne može vas zaštititi od rezne ploče ispod izratka.
- c) **Debljinu reza prilagodite debljini izratka.** Vidljiva dužina rezne ploče ispod izratka treba iznositi manje od jedne pune visine reznog zuba.
- d) **Izradak koji pilite nikada ne držite u ruci li preko noge. Izradak osigurajte na stabilnom postolju.** Vrlo je važno izradak dobro učvrstiti kako bi se smanjila opasnost od kontakta s tijelom, zaglavljivanja rezne ploče ili gubitka kontrole.
- e) **Prilikom izvođenja radova prilikom kojih alat može zahvatiti skrivene naponske vodove ili vlastiti mrežni kabel, električni alat držite samo za izoliranu površinu namijenjenu za pridržavanje.** Kontakt s vodom pod naponom može pod napon staviti i metalne dijelove uređaja te uzrokovati strujni udar.
- f) **Za uzdužno rezanje uvijek koristite graničnik ili ravnu rubnu vodilicu.** Na taj način poboljšavate preciznost reza i smanjujete mogućnost zaglavljivanja rezne ploče.
- g) **Koristite samo rezne ploče ispravne veličine i samo s odgovarajućom rupom (npr. zvjezdasta ili okrugla).** Rezne ploče koje ne odgovaraju montažnim dijelovima pile vrte se neuravnoteženo i uzrokuju gubitak kontrole.
- h) **Nikada ne koristite oštećene ili pogrešne podložne pločice ili vijke za rezne ploče.** Vijci i podložne pločice za rezne ploče posebno su konstruirani za Vašu pilu, za optimalan učinak i radnu sigurnost.



## Ostale sigurnosne napomene za sve pile

### Povratni udar - Uzroci i odgovarajuće sigurnosne napomene

- Povratni udar je iznenadna reakcija na zahvaćen, zaglavljn ili pogrešno usmjeren list pile koja uzrokuje nekontrolirano podizanje pile i kretanja izvan izratka u smjeru osobe koja rukuje alatom.
- ako se rezna ploča zaglavi ili blokira zbog zatvaranja reznog utora, a snaga motora gurne uređaj unazad u smjeru osobe koja njime rukuje;
- ako se rezna ploča zakrene u reznom utoru ili pogrešno usmjeri prilikom rezanja, zupci stražnjeg brida pile mogu se zabiti u površinu izratka i uzrokovati izdizanje rezne ploče iz reznog utora i odskakanje pile u smjeru osobe koja njome rukuje.

Povratni udar posljedica je pogrešne ili neispravne uporabe pile. Isti se može spriječiti prikladnim mjerama opreza opisanim u nastavku.

- a) **Pilu čvrsto držite obima dlanovima i ruke stavite u položaj u kojem ćete moći zaustaviti snagu povratnog udara.** Uvijek stojte pokraj pile; rezna ploča nikada ne smije biti u ravni s tijelom. U slučaju povratnog udara kružna pila može odskočiti unazad, no osoba koja njome rukuje uz prikladne mjere opreza može svladati snagu povratnog udara.
- b) **Ukoliko se rezna ploča zaglavi ili prekinete rad, isključite pilu i držite je u izratku sve dok se rezna ploča ne zaustavi.** Nikada ne pokušavajte pilu izvaditi iz izratka ili je povlačiti unazad dok se rezna ploča još uvijek okreće. U protivnom može doći do povratnog udara. Ustanovite i otklonite uzrok zaglavljivanja rezne ploče.

- c) **Ako ponovno želite uključiti pilu čija se rezna ploča nalazi u izratku, centrirajte reznu ploču u reznom utoru i provjerite da zupci pile nisu zabodeni u izradak.** Ako je rezna ploča zaglavljena, prilikom ponovnog pokretanja pile može izaći iz izratka ili izazvati povratni udar.
- d) **Velike ploče podbočite kako biste smanjili rizik od povratnog udara uslijed zaglavljivanja rezne ploče.** Velike se ploče mogu svinuti uslijed vlastite težine. Ploče moraju biti podbočene s obje strane i u sredini reznog utora te na bridovima.
- e) **Ne koristite tupe ili oštećene rezne ploče.** Rezne ploče s tupim ili pogrešno usmjerenim zupcima zbog preuskog reznog utora mogu uzrokovati pojačano trenje, zaglavljivanje rezne ploče i povratni udar.
- f) **Prije piljenja dobro zategnite elemente za podešavanje dubine i kuta rezanja.** Ako se postavke promijene tijekom rezanja, rezna se ploča može zaglaviti i uzrokovati povratni udar.
- g) **Posebno pazite prilikom piljenja na postojećim zidovima ili drugim područjima u kojima nemate slobodan pogled.** Uronjena rezna ploča može prilikom piljenja zahvatiti u skrivene predmete i blokirati se te uzrokovati povratni udar.

### Funkcija donje zaštitne kupole

- a) **Prije svake uporabe provjerite zatvara li se donja zaštitna kupola bez problema.** Pilu ne koristite ako se donja zaštitna kupola ne može slobodno pomicati i ako odmah ne zatvara. Donju zaštitnu kupolu nikada ne zaglavljujte i ne vežite u otvorenom položaju. U slučaju da pila nehotice padne na pod, donja zaštitna kupola se može svinuti. Otvorite zaštitnu kupolu pomoću ručice za otpuštanje i provjerite da se može slobodno kretati te da pri svim kutovima i dubinama reza ne dodiruje reznu ploču niti ostale dijelove.

- b) Provjerite rad opruge donje zaštitne kupole. Ako donja zaštitna kupola i opruga ne funkcioniraju besprijekorno, uređaj prije ponovne uporabe predajte na popravak. Oštećeni dijelovi, ljepljive naslage ili nakupine piljevine mogu uzrokovati usporen rad donje zaštitne kupole.
- c) Donju zaštitnu kupolu ručno otvorite samo kod posebnih rezova, kao što su „uronjeni i kutni rezovi“. Donju zaštitnu kupolu otvorite pomoću ručice za otpuštanje i pustite je čim rezna ploča uroni u izradak. Kod svih ostalih radova donja zaštitna kupola mora raditi automatski.
- d) Pilu nikada ne stavljajte na radni stol ili na pod ako donja zaštitna kupola ne prekriva reznju ploču. Nezaštićena rezna ploča koja se još vrti pokrenut će pilu u smjeru suprotnom od smjera rezanja i prerezati sve što joj stoji na putu. Pazite na vrijeme naknadnog rada do potpunog zaustavljanja pile.

### Dodatne napomene:

- Ne koristite brusne ploče.
- Koristite samo rezne ploče promjera navedenog na pili.
- Prilikom obrađivanja drveta ili materijala čijom obradom nastaje po zdravlje opasna prašina, uređaj priključite na odgovarajući provjereni uređaj za usisavanje.
- Prilikom piljenja drveta nosite masku za zaštitu od prašine.
- Koristite samo preporučene rezne ploče.
- Uvijek koristite zaštitu od buke.
- Izbjegavajte pregrijavanje zubaca pile.
- Prilikom piljenja plastike izbjegavajte topljenje plastike.
- Koristite ispravan list pile koji odgovara izratku.
- Koristite samo listove pile s oznakom broja okretaja koji odgovara broju okretaja navedenom na električnom alatu ili je viši od tog broja.
- Listovi pile predviđeni za rezanje drveta ili sličnih materijala moraju odgovarati normi EN 847-1.

### Sigurnosne napomene za rezne ploče kružnih pila



**Nosite zaštitne rukavice!**



**Nosite zaštitu dišnih putova!**



**Nosite zaštitne naočale!**



**Nosite zaštitu sluha!**

## ⚠ UPOZORENJE!

Zaštitite se od laserskog zračenja!



P max.: < 1 mW · λ: 650 nm · EN 60825-1: 2014

### Uređaj sadrži laser razreda 2.

- ▶ Laser nikada ne usmjeravajte u osobe ili životinje.
- ▶ Nikada ne gledajte izravno u laser. Laser može uzrokovati oštećenje oka.
- ▶ Laser ne usmjeravajte prema snažno reflektirajućim materijalima. Opasnost uslijed reflektiranog svjetla.
- ▶ Zabranjena su sva podešavanja u svrhu pojačanja laserske zrake. Postoji opasnost od ozljeda!
- ▶ Za štete nastale manipuliranjem laserskim uređajima i uslijed nepridržavanja sigurnosnih napomena proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost.
- ▶ Ako koristite druge uređaje za rukovanje ili namještanje koji nisu navedeni ili izvodite druge postupke, to može dovesti do opasnog zračenja.

### NAPOMENA

- Ako uređaj ne koristite prema uputama za rukovanje proizvođača, to može utjecati na predviđenu zaštitu.

## ⚠ OPASNOST!

**Pogrešno rukovanje baterijama može uzrokovati požar, eksplozije, curenje opasnih tvari i druge opasne situacije!**

- ▶ Baterije ne bacajte u vatru i ne izlažite ih visokim temperaturama.
- ▶ Baterije ne otvarajte, ne deformirajte i ne izazivajte kratki spoj, jer u tom slučaju može doći do curenja sadržanih kemikalija.
- ▶ Ne pokušavajte ponovo napuniti baterije. Ponovno se smiju puniti samo baterije koje su označene kao "punjive". Postoji opasnost od eksplozije!
- ▶ Baterije redovito provjeravajte. Iscurjele kemikalije mogu uzrokovati trajna oštećenja uređaja. Prilikom rukovanja oštećenim ili iscurjelim baterijama budite posebno oprezni. Opasnost od kemijskih opekline! Nosite zaštitne rukavice.
- ▶ Kemikalije koje izlaze iz baterije mogu nadražiti kožu. U slučaju kontakta s kožom, isperite velikom količinom vode. Ako kemikalije dospiju u oči, temeljito isperite vodom, ne trljajte i odmah potražite liječničku pomoć.
- ▶ Baterije ne smiju dospjeti u dječje ruke. Djeca bi baterije mogla staviti u usta i progutati. Ukoliko je došlo do gutanja baterije, odmah potražite liječničku pomoć.
- ▶ Različiti tipovi baterija odnosno akumulatora ne smiju se miješati prilikom uporabe.
- ▶ Baterije uvijek umetnite pazeći na ispravan polaritet. U protivnom postoji opasnost od pucaanja.
- ▶ Baterije izvadite iz uređaja ako ga duže vrijeme ne koristite.

## Zamjena baterija

- Otvorite poklopac pretinca za baterije **24** pomoću prikladnog križnog odvijača.
- Izvadite prazne baterije.
- Umetnite dvije nove alkalne dugmaste baterije 1,5 V tipa AG 13/LR 44 (npr. GPA 76) pazeći na polaritet i ponovno vijkom učvrstite poklopac pretinca za baterije **24**.

### **⚠ OPREZ!**

- Ako koristite druge uređaje za rukovanje ili namještanje koji nisu navedeni ili izvodite druge postupke, to može dovesti do opasnog zračenja.

## Originalni pribor/dodatni uređaji

- Koristite isključivo opremu i dodatne uređaje navedene u uputama za uporabu, odnosno uređaje čiji su nastavci kompatibilni s uređajem.

## Prije uključivanja uređaja

### Provjera funkcije zaštitne kupole

#### **⚠ UPOZORENJE!** **OPASNOST OD OZLJEDA!**

- Prije radova na uređaju isti obavezno isključite i izvucite utikač iz utičnice.
- Uvjerite se da svi pokretni dijelovi Zaštitne kupole **18** rade bez zaglavljivanja i da svi uređaji, koji upravljaju pokrivanjem rezne ploče rade ispravno.
- Zaštitnu kupolu **18** upravljajte samo za to predviđenom ručicom za povlačenje zaštitne kupole **19**.
- ◆ Ručicu za povlačenje zaštitne kupole **19** povucite do kraja unazad. Prilikom otpuštanja ručice za povlačenje zaštitne kupole **19** zaštitna kupola **18** se mora besprijeekorno ponovno vratiti u početni položaj.

## Puštanje u pogon



Ručna kružna pila

PHKS 1350 C2 raspolaže sustavom Intelligent Power Control. Ovo automatsko naknadno povećanje snage djeluje tako da u određenom području broja okretaja snaga ostaje konstantna, čak i prilikom obrade tvrdog i otpornijeg materijala.

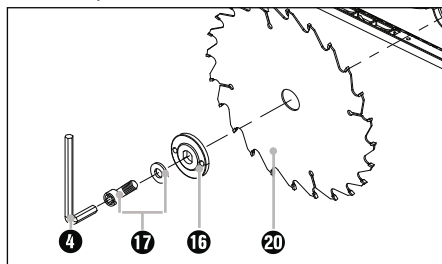
## Montiranje/zamjena rezne ploče

### NAPOMENA

- Sve korištene rezne ploče moraju odgovarati normi EN 847-1.
- Koristite samo rezne ploče promjera navedenog na pili.

Reznu ploču **20** mijenjajte samo ako je mrežni utikač izvučen!

1. Dubinu reza (pomoću vijka za odabir dubine reza **5**) podesite na minimalnu dubinu, 0 mm.
2. Zaštitnu kupolu **18** gurnite unazad pomoću ručice **19** i odložite uređaj.
3. Pritisnite blokadu osovine **11** (sve dok ne klikne) i pomoću imbus ključa **4** otpustite zatezni vijak/podložnu pločicu **17**. Sada povlačenjem skinite zatezni vijak/podložnu pločicu **17** i zateznu prirubnicu **16** (vidi i sliku A).



Slika A: Zamjena rezne ploče

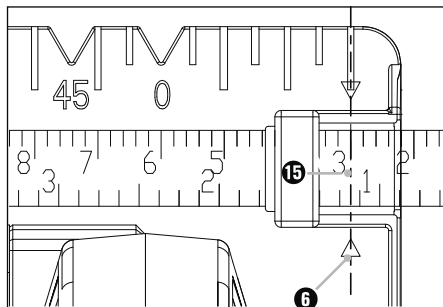
4. Skinite reznu ploču **20**.
5. Montiranje rezne ploče **20** obavite suprotnim redoslijedom od gore opisanog.
6. Pritisnite blokadu osovine **11** (sve dok ne klikne) i pomoću imbus ključa **4** pritegnite zatezni vijak **17**.

## ⚠ UPOZORENJE!

- ▶ Strelica za reznj ploči **20** mora se poklapati sa strelicom smjera okretanja (smjer okretanja označen na uređaju).
- Provjerite da je rezna ploča **20** prikladna za broj okretaja alata.

## Montiranje/podešavanje paralelnog graničnika

- ◆ Otpustite leptirastu maticu **8** i paralelni graničnik **15** umetnite u sjedište paralelnog graničnika **7**.
- ◆ Željenu širinu reza podesite pomoću skale na paralelnom graničniku **15** i oznake u obliku strelice na osnovnoj ploči **6**. (vidi još i sliku B).



Slika B: Širina reza 3 cm

- ◆ Ponovno zategnite leptirastu maticu **8**.

## Priključivanje usisivača za piljevinu

- ◆ Adapter za usisivač prašine **22** natakните na otvor za izbacivanje piljevine **21**.
- ◆ Priključite dozvoljeni uređaj za usisavanje prašine i piljevine.

## Rukovanje

### Uključivanje i isključivanje

#### Uključivanje

- ◆ Pritisnite blokadu uključivanja **1** ulijevo ili udesno i držite je pritisnuto.
- ◆ Pritisnite prekidač UKLJ/ISKLJ **2**. Nakon što se uređaj pokrene, možete pustiti blokadu uključivanja **1**.

#### Isključivanje

- ◆ Pustite prekidač UKLJ/ISKLJ **2**.

### Podešavanje kuta reza

Kut rezanja možete odrediti pomoću kutne skale **10**.

- Otpustite leptirasti vijak za predodabir kuta rezanja **9**, podesite željeni kut na skali **10** i ponovno zategnite leptirasti vijak.

### Podešavanje dubine reza

#### NAPOMENA

- ▶ Preporučujemo dubinu reza odabrati po mogućnosti otprilike tako da bude 3 mm veća od debljine materijala. Na taj ćete način postići čisti rez.
- ◆ Otpustite vijak za podešavanje **5**, podesite željenu dubinu reza na skali **3** i ponovno zategnite vijak za podešavanje **5**.

## Rukovanje ručnom kružnom pilom

1. Uređaj uključite kao što je opisano pod »Uključivanje i isključivanje« i prednji brid osnovne ploče **6** postavite na materijal.
2. Uređaj usmjerite pomoću paralelnog graničnika **15** ili zacrtane linije.
3. Uređaj objema rukama držite za ručke i pilitе koristeći umjeren pritisak.

## Uključivanje i isključivanje lasera

### Uključivanje

- ◆ Pritisnite prekidač UKLJ/ISKLJ za laser **13**.

### Isključivanje

- ◆ Pritisnite prekidač UKLJ/ISKLJ za laser **13**.

### NAPOMENA

- Ukoliko se baterije istroše, zamijenite ih dvjema alkalnim dugmastim baterijama 1,5 V tipa AG 13/LR 44 (npr. GPA 76).

## Podešavanje broja okretaja

- Okrenite kotačić za podešavanje **23** u željeni položaj broja okretaja (oznaka strelice ▲)  
(1 = najmanji broj okretaja /  
6 = najveći broj okretaja).

Ravnajte se prema sljedećim preporučenim smjernicama odnosno broj okretaja pomoću kotačića **23** prilagodite individualnim potrebama.

| Materijal                                                 | Stupanj broja okretaja |
|-----------------------------------------------------------|------------------------|
| Tvrdo i meko drvo (puno drvo) u poprečnom i uzdužnom rezu | 6                      |
| Iverica, ploče od tvrdih vlakana                          | 6                      |
| Stolarske ploče, šperploča                                | 6                      |
| Obložene i furnirane ploče                                | 6                      |
| PVC ploče                                                 | 3 – 5                  |
| Ploče od akrilnog stakla, plexiglas                       | 2 – 4                  |
| Aluminijske ploče                                         | 4 – 6                  |
| Aluminijski profili                                       | 4 – 6                  |
| Gipsane ploče                                             | 1 – 2                  |
| Ploče od kamene vune                                      | 1 – 2                  |
| Cementne ploče                                            | 1 – 2                  |

## Savjeti i trikovi

- Kidanje reznog ruba kod osjetljivih površina, npr. obloženih ploča od iverice ili vrata izbjeći ćete tako da na reznu liniju nalijepite samoljepivu krep vrpcu. Pritom imate i dodatnu korist, a to je da se na krep vrpce linije mogu lakše zacrtati nego na glatkoj površini. Kidanje reznog ruba još ćete učinkovitije izbjeći korištenjem pritegnutog tankog komada drveta koje ćete ispiliti zajedno s izratkom.

## Održavanje i čišćenje



**UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA! Prije radova na uređaju isti obavezno isključite i izvucite utikač iz utičnice.**

- Uređaj mora uvijek biti čist, suh, i na njemu ne smije biti ulja niti masnoće.
- Za čišćenje kućišta koristite suhu krpu.
- Zaštitna se kupola uvijek mora moći slobodno kretati i samostalno zatvarati. Zbog toga područje oko zaštitne kupole uvijek držite čistim. Prašinu i strugotinu odstranite ispuhivanjem komprimiranim zrakom ili kistom.



### UPOZORENJE!

- Ukoliko je potrebno zamijeniti priključni kabel, to treba obaviti proizvođač ili njegov zastupnik, kako se ne bi ugrozila sigurnost uporabe uređaja.

## Zbrinjavanje



Ambalaža se sastoji od materijala neškodljivih za okoliš koji se mogu zbrinuti preko mjesnih ispostava za recikliranje.



### Električne alate ne bacajte zajedno s kućnim otpadom!

U skladu s europskom direktivom 2012/19/EU stari električni alati

moraju se prikupiti odvojeno i zbrinuti na ekološki prihvatljiv način.

O mogućnostima zbrinjavanja starih uređaja možete saznati u gradskom ili općinskom poglavarstvu.



Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način. Pazite na oznake na različitim materijalima ambalaže i po potrebi ih zbrinite odvojeno. Materijali ambalaže označeni su kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja: 1–7: Plastika, 20–22: Papir i karton, 80–98: Kompozitni materijali.



O mogućnostima zbrinjavanja starih uređaja možete se raspitati u gradskom ili općinskom poglavarstvu.

## Zbrinjavanje baterija



Baterije se u skladu s direktivom 2006/66/EC ne smiju zbrinuti zajedno s kućnim otpadom. Svaki potrošač ima zakonsku obavezu baterije/akumulatore predati na sabirnom mjestu

svoje općine/svog kvarta, ili u trgovini. Svrha ove obveze je zbrinjavanje baterija/akumulatora na ekološki prihvatljiv način. Baterije/akumulatore vratite isključivo u ispraznjenom stanju. Baterije prije zbrinjavanja treba izvaditi iz uređaja.

## Jamstvo tvrtke

### Kompernass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

### Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo, sačuvajte račun. Potreban je kao dokaz o kupnji.

Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda nastupi greška na materijalu ili tvornička greška proizvod će biti - po našem izboru - za Vas besplatno popravljen ili zamijenjen, ili će Vam se vratiti novac. Za takvo ispunjenje jamstvene obveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka predložiti uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun), te pisanim putem ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila.

Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod. Popravkom ili zamjenom proizvoda ne započinje novi jamstveni rok.

### Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

### Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren.

Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Ovo jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi uobičajenom habanju i stoga se smatraju dijelovima brzog habanja ili za štetu lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova koji su proizvedeni iz stakla.

Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

### Jamstveno razdoblje ne vrijedi u slučaju

- normalnog trošenja kapaciteta baterije
- komercijalne uporabe proizvoda
- oštećenja ili izmjena proizvoda od strane kupca
- zanemarivanja sigurnosnih uputa i propisa za održavanje, te pogrešnog upravljanja
- oštećenja uzrokovanih elementarnim nepogodama

### Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (npr. IAN 12345) kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, u obliku gravure na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski ili preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) možete preuzeti ove i mnoge druge priručnike, videosnimke o proizvodu i softver za instalaciju.

S ovim QR kodom, možete otići izravno na Lidl servisnu stranicu ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) i otvoriti upute za uporabu unosom broja artikla (IAN) 353555\_2010.

## Servis

**(HR) Servis Hrvatska**

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: [kompernass@lidl.hr](mailto:kompernass@lidl.hr)

**IAN 353555\_2010**

## Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,  
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,  
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

### Proizvođač

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
NJEMAČKA  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



## Prijevod originalne izjave o sukladnosti

Mi, tvrtka KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odgovorna za dokumentaciju: g. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NJEMAČKA, ovime izjavljujemo da ovaj proizvod zadovoljava sljedeće norme, normativne dokumente i direktive EU:

**Direktiva o strojevima**  
(2006/42/EC)

**Direktiva o elektromagnetskoj podnošljivosti**  
(2014/30/EU)

**Direktiva RoHS (direktiva o ograničenju uporabe opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi)**  
(2011/65/EU)\*

\* Isključivu odgovornost za izdavanje ove izjave o sukladnosti snosi proizvođač. Gore opisan predmet izjave ispunjava propise smjernice 2011/65/EU Europskog parlamenta i vijeća od 8. lipnja 2011 za ograničenje uporabe određenih opasnih tvari u električnim i elektronskim uređajima.

### Primijenjene usklađene norme

EN 62841-1: 2015

EN 62841-2-5: 2014

EN 55014-1:2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN 60825-1: 2014

EN 50581: 2012

**Oznaka tipa stroja:** Ručna kružna pila PHKS 1350 C2

**Godina proizvodnje:** 01-2021

**Serijski broj:** IAN 353555\_2010

Bochum, 10.12.2020



Semi Uguzlu

- Voditelj odjela kvalitete -

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene u svrhu daljnjeg razvoja proizvoda.

# Sadržaj

|                                                         |           |
|---------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Uvod</b>                                             | <b>16</b> |
| Namenska upotreba                                       | 16        |
| Oprema                                                  | 16        |
| Obim isporuke                                           | 16        |
| Tehnički podaci                                         | 16        |
| <b>Opšte bezbednosne napomene za električne alate</b>   | <b>17</b> |
| 1. Bezbednost na radnom mestu                           | 17        |
| 2. Električna bezbednost                                | 18        |
| 3. Bezbednost lica                                      | 18        |
| 4. Upotreba i tretman električnog alata                 | 18        |
| 5. Servis                                               | 19        |
| Specifične bezbednosne napomene za ručne kružne testere | 19        |
| Bezbednosne napomene za listove kružne testere          | 21        |
| Originalni pribor/originalni dodatni uređaji            | 23        |
| <b>Pre puštanja u rad</b>                               | <b>23</b> |
| Provera funkcije štitnika                               | 23        |
| <b>Puštanje u rad</b>                                   | <b>23</b> |
| Montaža/zamena lista testere                            | 23        |
| Montaža/podešavanje paralelnog graničnika               | 24        |
| Priključivanje jedinice za usisavanja piljevine         | 24        |
| <b>Rukovanje</b>                                        | <b>24</b> |
| Uključivanje i isključivanje                            | 24        |
| Podešavanje ugla sečenja                                | 24        |
| Podešavanje dubine sečenja                              | 24        |
| Rukovanje ručnom kružnom testerom                       | 24        |
| Uključivanje i isključivanje lasera                     | 25        |
| Podešavanje broja obrtaja                               | 25        |
| Saveti i trikovi                                        | 25        |
| <b>Održavanje i čišćenje</b>                            | <b>25</b> |
| <b>Odlaganje</b>                                        | <b>26</b> |
| Odlaganje baterija                                      | 26        |
| <b>Garancija I Garantni List</b>                        | <b>26</b> |
| <b>Prevod originalne Izjave o usaglašenosti</b>         | <b>28</b> |

# RUČNA KRUŽNA TESTERA PHKS 1350 C2

## Uvod

Čestitamo Vam na kupovini Vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za kvalitetan proizvod. Uputstvo za upotrebu je deo ovog proizvoda. Ono sadrži važne napomene o bezbednosti, upotrebi i odlaganju. Pre korišćenja proizvoda, upoznajte se sa svim napomenama vezanim za rukovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo na opisani način i u navedene svrhe. Predajte svu dokumentaciju prilikom prosleđivanja proizvoda trećim licima.

## Namenska upotreba

Ručna kružna testera (u daljem tekstu „uređaj“) namenjena je za uzdužno, poprečno i koso sečenje, na čvrstoj podlozi, u punom drvetu, iverici, plastici i lakim građevinskim materijalima. Svaka druga upotreba ili promena mašine važi kao nena- menska i krije znatne opasnosti od nezgoda. Uređaj nije namenjen za komercijalnu upotrebu.

## Oprema

- 1 Blokada uključivanja
- 2 Prekidač za uključivanje/isključivanje
- 3 Skala dubine sečenja
- 4 Imbus-ključ SW 6
- 5 Vijak za fiksiranje
- 6 Osnovna ploča
- 7 Držač paralelnog graničnika
- 8 Leptir vijak za držač paralelnog graničnika
- 9 Leptir vijak za predbiranje ugla sečenja
- 10 Skala sa uglovima sečenja
- 11 Blokada vretena
- 12 Dodatna drška
- 13 Prekidač za uključivanje/isključivanje lasera
- 14 Otvor za izlazak lasera
- 15 Paralelni graničnik
- 16 Stezna prirubnica

- 17 Stezni vijak/Podloška
- 18 Štitnik
- 19 Poluga za povlačenje štitnika
- 20 List testere
- 21 Izbacivanje piljevine
- 22 Adapter za usisavanje prašine
- 23 Točkić za predbiranje broja obrtaja
- 24 Poklopac pregrade za bateriju

## Obim isporuke

- 1 ručna kružna testera
- 1 paralelni graničnik
- 1 adapter za usisavanje prašine
- 1 imbus-ključ SW 6
- 2 lista testere
- 2 baterije (Najbolje do datuma 15.06.2024)
- 1 uputstvo za upotrebu

## Tehnički podaci

|               |                                        |
|---------------|----------------------------------------|
| Nazivna snaga | 1350 W                                 |
| Nazivni napon | 230 V ~, 50 Hz<br>(naizmenična struja) |

Broj obrtaja u praznom  
ходу  $n_o$  2,200–4,700 min<sup>-1</sup>

Listovi testere



1x Ø 190 mm x 2,5 mm  
x Ø 20 mm, 24 zupca  
1x Ø 190 mm x 2,5 mm  
x Ø 20 mm, 48 zupca

Maks. dubina sečenja Na 0°



Drvo/plastika 65 mm  
Na 45°  
Drvo/plastika 44 mm

Klasa zaštite II / (dvostruka izolacija)

## NAPOMENA



Ovim znakom se potvrđuje, da je ovaj uređaj u skladu sa srpskim zahtevima za bezbednost proizvoda.

## Informacije o buci i vibracijama

Merna vrednost za buku je određena u skladu sa EN 62841. Nivo buke sa ocenom A električnog alata iznosi tipično:

### Vrednost emisije buke

|                       |                               |
|-----------------------|-------------------------------|
| Nivo zvučnog pritiska | $L_{PA} = 93 \text{ dB (A)}$  |
| Odstupanje            | $K_{PA} = 3 \text{ dB}$       |
| Nivo zvučne snage     | $L_{WA} = 104 \text{ dB (A)}$ |
| Odstupanje            | $K_{WA} = 3 \text{ dB}$       |



**Nosite štitičke za sluh!**

### Ukupna vrednost vibracija

|                |                               |
|----------------|-------------------------------|
| Sečenje drveta | $a_{h,W} = 3,7 \text{ m/s}^2$ |
| Odstupanje     | $K = 1,5 \text{ m/s}^2$       |

### NAPOMENA

- Navedene ukupne vrednosti vibracija i navedene vrednosti emisije buke su izmerene prema normiranom postupku ispitivanja i mogu da se koriste za međusobno poređenje električnih alata.
- Navedene ukupne vrednosti vibracija i navedene vrednosti emisije buke mogu da se koriste i za preliminarnu procenu opterećenja.

### ⚠ UPOZORENJE!

- Emisije vibracije i buke mogu u toku stvarnog korišćenja da odstupaju od navedenih vrednosti, u zavisnosti od načina na koji se koristi električni alat, naročito u zavisnosti od vrste radnog predmeta koji se obrađuje.
- Pokušajte da opterećenje držite što manjim. Primeri mera za smanjenje opterećenja vibracijama su nošenje rukavica prilikom upotrebe uređaja i ograničenje radnog vremena. Pritom treba uzeti u obzir sve udele radnog ciklusa (na primer vremena u kojima je električni alat isključen, kao i vremena u kojima je uključen, ali radi bez opterećenja).



## Opšte bezbednosne napomene za električne alate

### ⚠ UPOZORENJE!

- Pročitajte sve bezbednosne napomene, sva uputstva, sve ilustracije i tehničke podatke kojima je opremljen ovaj električni alat. Proputi prilikom pridržavanja sledećih uputstava mogu da dovedu do strujnog udara, požara i/ili teških povreda.

### Sačuvajte sve bezbednosne napomene i sva uputstva za ubuduće.

U bezbednosnim napomenama korišten pojam "Električni alat" se odnosi na električne alate s mrežnim pogonom (s mrežnim vodom) i na električne alate pogonjene baterijom (bez mrežnog voda).

### 1. Bezbednost na radnom mestu

- Držite Vaše radno mesto uvek čisto i dobro osvetljeno.** Nered i neosvetljena područja rada mogu da dovedu do nesreća.
- S električnim alatom ne radite u okruženju ugroženom eksplozivom atmosferom u kojem se nalaze zapaljive tečnosti, gasovi ili prašine.** Električni alati stvaraju iskre koje mogu da zapale prašinu ili isparenja.
- Decu i druga lica za vreme upotrebe električnog alata držite podalje.** U slučaju odvratanja pažnje mogli biste da izgubite kontrolu nad električnim alatom.

## 2. Električna bezbednost

- a) Priključni utikač električnog alata mora da se uklapa u utičnicu. Utikač ni na koji način ne smete da promenite.  
Ne koristite adapterske utikače zajedno sa zaštitno uzemljenim električnim alatima.  
Nepromenjeni utikači i odgovarajuće utičnice umanjuju rizik strujnog udara.
- b) Izbegavajte telesni kontakt sa uzemljenim površinama kao od cevi, radijatora, šporeta ili frižidera. Postoji povišeni rizik od strujnog udara, kada je Vaše telo uzemljeno.
- c) Električne alate držite dalje od kiše ili vlage. Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.
- d) Priključni vod ne koristite nenamenski, da biste električni alat nosili, vešali ili da biste utikač izvukli iz utičnice. Držite priključni vod dalje od visokih temperatura, ulja, oštih rubova ili pokretnih delova. Oštećeni ili zapleteni priključni vodovi povećavaju rizik od strujnog udara.
- e) Kada s električnim alatom radite vani, koristite isključivo produžne vodove koji su dopušteni za spoljno područje. Upotreba produžnog voda dozvoljenog za spoljno područje umanjuje rizik strujnog udara.
- f) Kada ne možete da izbegnete rad električnog alata u vlažnom okruženju, koristite FI zaštitnu sklopku. Upotreba FI zaštitne sklopke umanjuje rizik od strujnog udara.

## 3. Bezbednost lica

- a) Budite pažljivi, pazite na to šta činite i razumno obavljajte radove s električnim alatom. Ne koristite električni alat kada ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova. Jedan trenutak nepažnje za vreme upotrebe električnog alata može da dovede do ozbiljnih povreda.
- b) Nosite ličnu zaštitnu opremu i uvek nosite zaštitne naočare. Nošenje lične zaštitne opreme, kao što su maska protiv prašine, protuklizne bezbednosne cipele, zaštitni šlem ili slušna zaštita, zavisno o vrsti i primeni električnog alata, umanjuje rizik od povreda.

- c) Izbegavajte nehotično puštanje u pogon. Proverite da li je električni alat isključen, pre nego što ga priključite na strujnu mrežu i/ili bateriju, podignite ili nosite. Ako prilikom nošenja električnog alata imate prst na prekidaču ili električni alat u uključenom stanju priključujete na struju, to može da dovede do nesreće.
- d) Uklonite alate za podešavanje ili ključeve za vijke, pre nego što uključujete električni alat. Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem delu električnog alata može da dovede do povreda.
- e) Izbegavajte abnormalno držanje tela. Obezbedite siguran stav i u svakom trenutku držite ravnotežu. Na taj način električni alat u neočekivanim situacijama možete bolje da kontrolišete.
- f) Nosite podobnu odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Držite kosu i odeću dalje od delova u pokretu. Viseća odeća, nakit ili duga kosa mogu da budu zahvaćeni delovima u pokretu.
- g) Kada vršite montažu uređaja za usisavanje ili prihvat prašine, ove uređaje morate ispravno da priključite i koristite. Upotreba usisivača za prašinu može da umani opasnost usled prašine.
- h) Ne mislite da ste bezbedni i ne odbacujte bezbednosna pravila za električne alate, ni kada ste nakon česte upotrebe dobro upoznati s električnim alatom. Nepažljive aktivnosti mogu u deliću sekunde da dovedu do teških povreda.

## 4. Upotreba i tretman električnog alata

- a) Ne preopterite električni alat. Za Vaš rad koristite odgovarajući električni alat. S odgovarajućim električnim alatom ćete bolje i bezbednije da radite u navedenom području snage.
- b) Ne koristite električni alat, čiji je prekidač neispravan. Električni alat, koji se više ne može da uključi ili isključi, je opasan i mora da bude popravljen.
- c) Izvucite utikač iz utičnice i/ili uklonite odvojniu bateriju, pre nego što obavite podešavanje uređaja, zamenu alata za umetanje ili odlaganje električnog alata. Ova bezbednosna mera sprečava nehotično pokretanje električnog alata.

- d) Nekorištene električne alate čuvajte izvan domašaja dece. Ne dopustite da električni alat koriste druga lica koja nisu upoznata s njim i koja nisu pročitala ova uputstva. Električni alati su opasni, kada ih koriste neiskusna lica.
- e) Električne alate i alate za umetanje negujte pažljivo. Prekontrolišite da li pokretni delovi besprekorno funkcionišu i da nisu zaglavljani, da li su delovi odlomljeni ili oštećeni, tako da je funkcija električnog alata ometana. Dajte oštećene delove pre primene električnog alata na popravku. Mnoge nesreće su prouzrokovane loše održavanim električnim alatima.
- f) Alate za rezanje držite oštre i čiste. Pažljivo negovani alati za rezanje s oštrim reznim rubovima se ređe zaglavljuju i lakše se vode.
- g) Koristite električne alate, alate za umetanje itd. prema ovim uputstvima. Pritom uzmite u obzir radne uslove i rad koji treba da bude obavljen. Upotreba električnih alata za druge primene osim navedenih može da dovede do opasnih situacija.
- h) Rukohvate i prihvatne površine držite suve, čiste i bez ulja i masti. Klizavi rukohvati i prihvatne površine onemogućuju bezbedno rukovanje i kontrolu električnog alata u nepredviđenim situacijama.

## 5. Servis

- a) Vaš električni alat treba da popravlja isključivo kvalifikovano stručno osoblje sa originalnim rezervnim delovima. Na taj način bezbednost električnog alata ostaje nepromenjena.

## Specifične bezbednosne napomene za ručne kružne testere

### Bezbednosne napomene za sve testere

#### Postupak pravljenja rezova

- a)  **OPASNOST!** Ne stavljajte šake u područje sečenja testerom niti na list testere. Svojom drugom šakom držite za dodatnu dršku ili kućište motora. Ako testeru držite sa obe ruke, onda list testere ne može da vas povredi.
- b) Radni predmet nikada ne hvatajte odozdo. Štitnik ne može da Vas zaštiti od lista testere, ako radni predmet držite odozdo.
- c) Prilagodite dubinu sečenja debljini radnog predmeta. List testere mora ispod radnog predmeta da bude vidljiv za manje od pune visine zupca.
- d) Radni predmet koji sećete, nikada ne držite u ruci ili na nozi. Stavite radni predmet na stabilnu podlogu. Važno je da dobro stegnete radni predmet, kako biste sveli na minimum opasnost od kontakta sa telom, zaglavljivanje lista testere ili gubitak kontrole.
- j) Držite električni alat samo za izolovane površine za držanje, kada izvodite radove kod kojih alat za umetanje može da naiđe na skrivene strujne provodnike ili sopstveni električni kabl. Kontakt sa provodnikom pod naponom dovodi i metalne delove uređaja pod napon i izaziva električni udar.
- f) Kod sečenja po dužini, uvek koristite graničnik ili ravnu vodilicu uz ivicu. Ovo poboljšava preciznost sečenja i smanjuje mogućnost da se list testere zaglavi.
- g) Uvek koristite listove testere prave veličine i sa odgovarajućim prihvatnim otvorom (npr. u obliku zvezde ili okrugli). Listovi testere koji ne odgovaraju delovima za montiranje testere, imaju ekscentričnu rotaciju i dovode do gubitka kontrole.
- h) Nikada ne koristite oštećene ili neodgovarajuće podloške ili zavrtnje za list testere. Podloške i zavrtnji za list testere konstruisani su specijalno za vašu testeru, za optimalni učinak i bezbednost u radu.

## **Ostale bezbednosne napomene za sve testere**

### ***Povratni udar - uzroci i odgovarajuće bezbednosne napomene***

- Povratni udar je iznenadna reakcija na list testere koji je zapeo, koji se zaglavio ili je loše centriran, koja dovodi do toga da se testera nekontrolisano podiže i izlazi iz radnog predmeta u pravcu rukovaoca;
- ako list testere zapne ili se zaglavi u rezu, biva blokiran, a snaga motora odbija uređaj unazad, prema rukovaocu;
- ako se list testere u rezu uvije ili pogrešno usmeri, zupci zadnje ivice lista testere mogu da se zaglave u površini drveta, usled čega list testere izlazi iz reza, a testera se odbija prema rukovaocu.

Povratni udar je posledica pogrešnog ili neispravnog korišćenja testere. To može da se spreči adekvatnim merama predostrožnosti, koje su opisane u daljem tekstu.

- a) **Čvrsto držite testeru sa obe šake, a ruke postavite u položaj u kojem možete da zauzimate sile povratnog udara. Položaj tela mora uvek da bude bočno u odnosu na list testere. Nikada ne dovodite list testere u liniju sa Vašim telom.** Kod povratnog udara, kružna testera može da iskoči unazad, ali rukovalac može da savlada sile povratnog udara adekvatnim merama predostrožnosti.

- b) **Ako se list testere zaglavi ili Vi prekinete posao, isključite uređaj i držite ga mirno u radnom predmetu dok se list testere ne zaustavi. Nikada ne pokušavajte da iz radnog predmeta izvučete list testere koji se još uvek kreće, jer u suprotnom može da dođe do povratnog udara.** Pronađite i otklonite uzrok zaglavljivanja lista testere.
- c) **Ako želite ponovo da pokrenete testeru koja se nalazi u radnom predmetu, centrirajte list testere u rezu i proverite da li su zupci zaglavljeni u radnom predmetu.** Ako se list testere zaglavi i ako ponovo pokrenete testeru, on može da izađe iz radnog predmeta ili da izazove povratni udar.
- d) **Poduprite ploče ili velike radne predmete, radi sprečavanja rizika od povratnog udara usled zaglavljenog lista testere.** Velike ploče mogu da se saviju pod svojom sopstvenom težinom. Ploče moraju da se podupru na obe strane, i to u blizini reza i na ivici.
- e) **Ne koristite tupe ili oštećene listove testere.** Listovi testere sa tupim ili pogrešno centriranim zupcima izazivaju, zbog preuskog reza, povećano trenje, zaglavljivanje lista testere i povratni udar.
- f) **Pre sečenja testerom, pritegnite graničnike za dubinu i za ugao reza.** Ako tokom sečenja menjate podešavanja, list testere može da se zaglavi i može da dođe do povratnog udara.
- g) **Budite posebno oprezni kod sečenja testerom u postojećim zidovima ili drugim područjima bez jasnog pregleda.** List testere, koji uđe u materijal, može prilikom sečenja da blokira pri nailasku na skrivene objekte i da izazove povratni udar.

## Funkcija donjeg štitnika

- a) Pre korišćenja proverite da li donji štitnik besprekorno zatvara. Nikada ne koristite testeru ako donji štitnik nije slobodno pokretljiv i ako odmah ne zatvara. Nikada ne zaglavljujte niti vezujte donji štitnik u otvorenom položaju. Ako testera slučajno padne na pod, može doći do krivljenja donjeg štitnika. Otvorite štitnik polugom za povlačenje i proverite da li se slobodno pomera i da li u svim uglovima i dubinama sečenja ne dodiruje ni list testere ni druge delove.
- b) Proverite funkciju opruge donjeg štitnika. Pre upotrebe popravite uređaj, ako donji štitnik i opruga ne rade besprekorno. Oštećeni delovi, nalepljene naslage ili nakupljena piljevi- na mogu da uspore rad donjeg štitnika.
- c) Donji štitnik otvorite ručno samo kod posebnih rezova, kao što su „prosecanje ili ugaoni rezovi“. Polugom za povlačenje otvorite donji štitnik i pustite ga čim list testere uđe u radni predmet. Kod svih drugih radnji, donji štitnik mora da radi automatski.
- d) Ne stavljajte testeru na radni sto ili na pod, sve dok donji štitnik ne pokrije list testere. Nezaštićeni list testere, koji još uvek rotira, pomera testeru suprotno od smera sečenja i seče sve što mu se nađe na putu. Pri tome obratite pažnju na vreme koje je potrebno da se list testere zaustavi.

## Dopunske napomene

- Ne koristite brusne ploče.
- Koristite samo listove testere sa prečnikom koji odgovara natpisima na testeri.
- Kod obrade drveta i materijala kod kojih nastaje prašina opasna po zdravlje, na testeru montirati odgovarajući atestirani uređaj za usisavanje.
- Kod sečenja drveta, nosite masku za zaštitu od prašine.
- Koristite samo preporučene listove testere.
- Uvek nosite štitnike za sluh.
- Izbegavajte pregrevanje vrhova zubaca.
- Kod sečenja plastike, izbegavajte topljenje plastike.
- Koristite odgovarajući list testere, u skladu sa radnim predmetom koji sećete.
- Koristite samo listove testere sa oznakom broja obrtaja koji odgovara broju obrtaja navedenom na električnom alatu ili je veći od tog broja obrtaja.
- Listovi testere koji su namenjeni za sečenje drveta ili sličnih materijala, moraju da odgovaraju standardu EN 847-1.

## Bezbednosne napomene za listove kružne testere



**Nosite zaštitne rukavice!**



**Nosite zaštitnu masku!**



**Nosite zaštitne naočare!**



**Nosite štitnike za sluh!**



## ⚠ UPOZORENJE!

Zaštitite se od laserskog zračenja!



P max.: < 1 mW · λ: 650 nm · EN 60825-1: 2014



### Uređaj sadrži laser klase 2.

- ▶ Ne usmeravajte laser na osobe ili životinje.
- ▶ Nikada ne gledajte direktno u laser. Laser može da izazove oštećenje očiju.
- ▶ Ne usmeravajte laserski zrak na jako reflektujuće materijale. Opasnost od reflektujućeg svetla.
- ▶ Zabranjeno je svako podešavanje kojim se pojačava laserski zrak. Postoji opasnost od povreda!
- ▶ Ne odgovaramo za štete nastale manipulacijom laserskim uređajem, kao ni usled nepoštovanja bezbednosnih napomena.
- ▶ Budite oprezni ako koristite druge uređaje za rukovanje ili podešavanje od onih koji su navedeni u uputstvu ili ako koristite drugačiji način rada, jer to može da dovede do opasnog izlaganja zračenju.

### NAPOMENA

- Ako se uređaj ne koristi u skladu sa proizvođačkim uputstvom za rukovanje, može da se ugrozi predviđena zaštita.

## ⚠ OPASNOST!

**Pogrešno rukovanje baterijama može da dovede do požara, eksplozija, curenja opasnih materija ili drugih opasnih situacija!**

- ▶ Ne bacajte baterije u vatru i ne izlažite ih visokim temperaturama.
- ▶ Ne otvarajte baterije, nemojte da ih deformišete ili kratko spojite, jer u tom slučaju mogu da iscuri hemikalije koje se u njima nalaze.
- ▶ Ne pokušavajte da ponovo napunite baterije. Samo one baterije koje su obeležene kao „punjive“, smeju ponovo da se pune. Postoji opasnost od eksplozije!
- ▶ Redovno proveravajte baterije. Iscurela kiselina iz baterija može da prouzrokuje trajne štete na uređaju. Budite veoma oprezni prilikom rukovanja oštećenim ili iscurelim baterijama. Opasnost od nagrizanja! Nosite zaštitne rukavice.
- ▶ Hemikalije koje cure iz baterije, mogu da dovedu do nadražaja kože. U slučaju kontakta sa kožom, isperite kožu sa puno vode. Ukoliko hemikalije dospeju u oči, temeljno ih isperite sa puno vode, ne trljajte ih i odmah potražiti lekarsku pomoć.
- ▶ Baterije ne smeju da dospeju u dečje ruke. Deca bi mogla da stave baterije u usta i da ih progutaju. Ukoliko se proguta baterija, odmah mora da se potraži medicinska pomoć.
- ▶ Ne smeju da se mešaju različiti tipovi baterija, odn. akumulatora.
- ▶ Umetnite baterije uvek sa ispravnim polaritetom, u suprotnom postoji opasnost od praska.
- ▶ Izvadite baterije iz uređaja, ako ga ne koristite duže vreme.

## Zamena baterija

- Otvorite poklopac pregrade za baterije 24 odgovarajućim krstastim odvijačem.
- Izvadite istrošene baterije.
- Umetnite dve nove alkalne dugmaste baterije od 1,5 V tipa AG 13/LR 44 (npr. GPA 76) sa ispravnim polaritetom i poklopac pregrade za baterije 24 ponovo pričvrstite vijcima.

### **⚠ OPREZ!**

- Ako koristite druge uređaje za rukovanje ili podešavanje od onih koji su navedeni u uputstvu ili ako izvodite drugačiji način rada, to može da dovede do opasnog izlaganja zračenju.

## Originalni pribor/originalni dodatni uređaji

- Koristite samo pribor i dodatne uređaje koji su navedeni u uputstvu za upotrebu, odn. koji su kompatibilni sa uređajem.

## Pre puštanja u rad

### Provera funkcije štitnika

#### **⚠ UPOZORENJE!** **OPASNOST OD POVREDA!**

- Pre svih radova na uređaju, isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice.
- Uverite se da svi pokretni delovi štitnika 18 funkcionišu bez zaglavlivanja i da svi delovi opreme, koji utiču na pokrivanje lista testere, besprekorno rade.
- Štitnik 18 aktivirajte samo za to predviđenom polugom za povlačenje 19.
- ◆ Polugu za povlačenje 19 povucite u potpunosti unazad.  
Kada pustite polugu za povlačenje 19, štitnik 18 mora besprekorno da se vrati u svoj početni položaj.

## Puštanje u rad



Ručna kružna testera

PHKS 1350 C2 raspolaže funkcijom inteligentne kontrole snage (Intelligent Power Control). Ova automatska dodatna snaga služi da, u određenom području broja obrtaja, i kod obrade čvrstih i otpornijih materijala, snaga ostane konstantna.

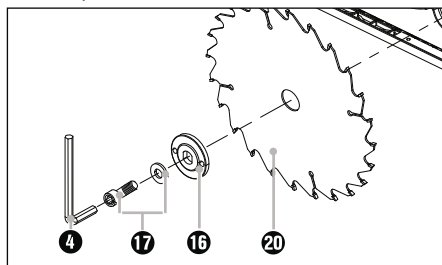
## Montaža/zamena lista testere

### NAPOMENA

- Svi listovi testere koji se koriste, moraju da odgovaraju EN 847-1.
- Koristite samo listove testere sa prečnikom koji odgovara natpisima na testeru.

List testere 20 menjajte samo kada je izvučen mrežni kabl!

1. Podesite dubinu sečenja (pomoću vijka za fiksiranje 5) na minimalan položaj, 0 mm.
2. Povucite štitnik 18 pomoću poluge za povlačenje 19 i odložite uređaj.
3. Aktivirajte blokadu vretena 11 (dok ne uskoči) i odvrnite imbus-ključem 4 stezni vijak/podlošku 17. Sada skinite stezni vijak/podlošku 17 i steznu prirubnicu 16 (vidi i sliku A).



Slika A: Zamena lista testere

4. Skinite list testere 20.
5. Novi list testere 20 stavite obrnutim redosledom u odnosu na postupak skidanja.
6. Pritisnite blokadu vretena 11 (dok ne uskoči) i pritegnite imbus-ključem 4 stezni vijak 17.

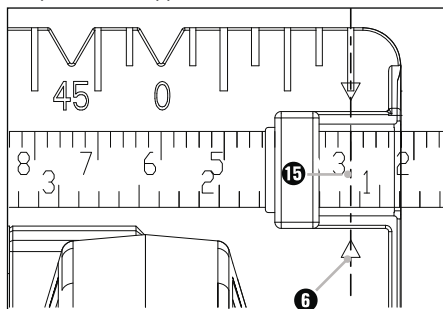
## ⚠ UPOZORENJE!

- ▶ Strelica na listu testere **20** mora da se podudara sa strelicom smera rotacije (smer kretanja, označen na uređaju).

- Uverite se da list testere **20** odgovara broju obrtaja alata.

## Montaža/podešavanje paralelnog graničnika

- ◆ Odvrnite leptir vijak **8** i stavite paralelni graničnik **15** u držač paralelnog graničnika **7**.
- ◆ Podesite željenu širinu reza pomoću skale na paralelnom graničniku **15** i strelice za obeležavanje u osnovnoj ploči **6** (vidi i sliku B).



Slika B: Širina sečenja 3 cm

- ◆ Ponovo pritegnite leptir vijak **8**.

## Priključivanje jedinice za usisavanja piljevine

- ◆ Stavite adapter za usisavanje **22** na otvor za izbacivanje piljevine **21**.
- ◆ Priključite odobren uređaj za usisavanje prašine i piljevine.

## Rukovanje

### Uključivanje i isključivanje

#### Uključivanje

- ◆ Gurnite blokadu uključivanja **1** ulevo ili udesno i držite je pritisnutom.
- ◆ Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje **2**.  
Nakon što se uređaj pokrene, možete ponovo da pustite blokadu uključivanja **1**.

#### Isključivanje

- ◆ Pustite prekidač za uključivanje/isključivanje **2**.

### Podešavanje ugla sečenja

Ugao sečenja možete da odredite pomoću skale sa uglovima sečenja **10**.

- Odvijte leptir vijak za predbiranje ugla sečenja **9**. Podesite željeni ugao na skali sa uglovima sečenja **10** i ponovo pritegnite leptir vijak.

### Podešavanje dubine sečenja

#### NAPOMENA

- ▶ Preporučujemo da izaberete dubinu sečenja za oko 3 mm veću od debljine materijala. Tako postićete čistiji rez.
- ◆ Odvijte vijak za fiksiranje **5**. Podesite željenu dubinu sečenja na skali **3** i ponovo pritegnite vijak za fiksiranje **5**.

### Rukovanje ručnom kružnom testerom

1. Uključite uređaj kako je opisano u poglavlju »Uključivanje i isključivanje« i stavite prednju ivicu osnovne ploče **6** na materijal.
2. Vodite mašinu uz pomoć paralelnog graničnika **15** ili nacrtane linije.
3. Držite mašinu čvrsto obema rukama za drške i secite uz umeren pritisak.

## Uključivanje i isključivanje lasera

### Uključivanje

- ◆ Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje lasera **13**.

### Isključivanje

- ◆ Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje lasera **13**.

### NAPOMENA

- Ukoliko su baterije istrošene, zamenite ih sa dve alkalne dugmaste baterije od 1,5 V tipa AG 13/LR 44 (npr. GPA 76).

## Podešavanje broja obrtaja

- Okrenite točkić **23** na željeni stepen broja obrtaja (oznaka strelicom ▲)  
(1 = najniži broj obrtaja /  
6 = najviši broj obrtaja):

Orijentišite se prema sledećim neobavezujućim podešavanjima odn. individualno prilagodite broj obrtaja na točkiću **23**.

| Materijal                                                     | Stepen broja obrtaja |
|---------------------------------------------------------------|----------------------|
| Tvrdo i meko drvo (puno drvo) u poprečnim i podužnim rezovima | 6                    |
| Iverica, lesanit ploče                                        | 6                    |
| Stolarske ploče, šperploča                                    | 6                    |
| Presvučene i furnirane ploče                                  | 6                    |
| PVC-ploče                                                     | 3 - 5                |
| Ploče od akrilnog stakla, pleksiglas                          | 2 - 4                |
| Ploče od aluminijuma                                          | 4 - 6                |
| Profili od aluminijuma                                        | 4 - 6                |
| Gipskarton ploče                                              | 1 - 2                |
| Ploče od staklene vune                                        | 1 - 2                |
| Cementom povezana iverica                                     | 1 - 2                |

## Saveti i trikovi

- Kidanje ivice reza kod osetljivih površina, npr. obložene iverice ili vrata, možete da izbegnete ako na liniju sečenja nalepите samolepljivu traku. Prednost ovog postupka je u tome što se po traci može bolje nacrtati linija nego na glatkoj površini. Još efikasnije ćete izbeći kidanje ivica ako preko iverice stegnute tanko drvo, koje ćete seći istovremeno sa ivericom.

## Održavanje i čišćenje



**UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA!** Pre svih radova na uređaju, isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice.

- Uređaj mora uvek da bude čist, suv i na njemu ne sme da bude ulja ili maziva.
- Kućiste čistite suvom krpom.
- Štitnik mora uvek da bude slobodno pokretljiv i mora da se samostalno zatvara. Zbog toga uvek održavajte čistim područje oko štitnika. Uklonite prašinu i piljevinu komprimovanim vazduhom ili četkicom.



### UPOZORENJE!

- Ako je potrebna zamena priključnog kabla, onda to mora da obavi proizvođač ili njegov predstavnik, da bi se izbeglo ugrožavanje bezbednosti.

## Odlaganje



Ambalaža se sastoji od ekoloških materijala koje možete da odložite putem lokalnih mesta za reciklažu.



### Ne bacajte električne alate u kućni otpad!

U skladu sa Evropskom direktivom 2012/19/EU, upotrebljeni električni alati moraju da se sakupljaju odvojeno i da se recikliraju na ekološki prihvatljiv način.

O mogućnostima za odlaganje dotrajalog uređaja, saznate u Vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.



Odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način.

Obratite pažnju na oznaku na različitim ambalažnim materijalima i, ako je potrebno, odvojite ambalažne materijale zasebno. Ambalažni materijali su označeni skraćenicama (a) i ciframa (b) sa sledećim značenjem: 1–7: Plastika, 20–22: Hartija i karton, 80–98: Kompozitni materijal.



O mogućnostima za odlaganje dotrajalih proizvoda saznate u Vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.

## Odlaganje baterija



Baterije moraju da se recikliraju u skladu sa direktivom 2006/66/EC i ne smeju da se odlažu u kućni otpad. Svaki potrošač je zakonski obavezan da sve baterije/akumulatore preda na

sabirnom mestu u svojoj mesnoj zajednici/gradskom kvartu ili prodavnici. Ova obaveza služi u svrhu mogućnosti predaje baterija/akumulatora na ekološki prihvatljivo odlaganje. Vratite baterije/akumulatore samo u ispraznjenom stanju. Pre odlaganja, izvadite baterije iz uređaja.

## GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godina.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu fiskalnog računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenim Zakonom.

## Garantni uslovi

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

## Popravke u roku garancije

Garancija važi počev od dana kada je roba predana kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

## Garancija ne važi u sledećim slučajevima

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

## Garantni rok ne važi kod

- normalnog trošenja kapaciteta akumulatora
- komercijalne upotrebe proizvoda
- oštećenja ili izmena proizvoda od strane kupca
- nepoštovanja propisa u pogledu bezbednosti i održavanja, grešaka u rukovanju
- šteta usled elementarnih nepogoda

|                              |                                                                                                                                                                   |
|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Naziv proizvoda              | Ručna kružna testera                                                                                                                                              |
| Model                        | PHKS 1350 C2                                                                                                                                                      |
| IAN /Serijski broj           | 353555_2010                                                                                                                                                       |
| Proizvođač                   | KOMPERNASS<br>HANDELS GMBH,<br>BURGSTRASSE 21,<br>44867 BOCHUM,<br>NEMAČKA<br>www.kompernass.com                                                                  |
| Ovlašćeni serviser           | ICOM<br>COMMUNICATIONS doo,<br>Novosadski put 68,<br>21203 Veternik,<br>Republika Srbija,<br>tel. 021 3000 151,<br>mob. 0600992648,<br>e-mail: kompernass@lidl.rs |
| Datum predaje robe potrošaču | datum sa fiskalnog računa                                                                                                                                         |
| Uvozi i stavlja u promet     | Lidl Srbija KD,<br>Prva južna radna 3,<br>22330 Nova Pazova,<br>Republika Srbija,<br>tel. 0800-300-199,<br>e-mail: kontakt@lidl.rs                                |

## Prevod originalne Izjave o usaglašenosti

Mi, preduzeće KOMPERNASS HANDELS GMBH, lice odgovorno za dokumentaciju: g. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOHUM, NEMAČKA, ovim izjavljujemo da je ovaj proizvod u skladu sa sledećim standardima, normativnim dokumentima i EZ direktivama:

**Direktiva za mašine**  
(2006/42/EC)

**Elektromagnetna kompatibilnost**  
(2014/30/EU)

**RoHS direktiva**  
(2011/65/EU)\*

\* Isključivu odgovornost za izdavanje ove Izjave o usklađenosti snosi proizvođač. Gore opisan predmet Izjave ispunjava propise Direktive 2011/65/EU Evropskog parlamenta i saveta od 8. juna 2011. za ograničenje upotrebe određenih opasnih materija u električnim i elektronskim uređajima.

### Primenjeni harmonizovani standardi

EN 62841-1: 2015

EN 62841-2-5: 2014

EN 55014-1:2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN 60825-1: 2014

EN 50581: 2012

**Oznaka tipa mašine:** Ručna kružna testera PHKS 1350 C2

**Godina proizvodnje:** 01–2021.

**Serijski broj:** IAN 353555\_2010

Bohum, 10.12.2020.



Semi Uguzlu  
- Menadžer kvaliteta -

Zadržavamo pravo na tehničke izmene u svrhu daljeg razvoja proizvoda.

# Cuprins

|                                                                        |           |
|------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Introducere</b>                                                     | <b>30</b> |
| Utilizarea conform destinației                                         | 30        |
| Dotare                                                                 | 30        |
| Furnitura                                                              | 30        |
| Date tehnice                                                           | 30        |
| <b>Indicații generale de siguranță pentru sculele electrice</b>        | <b>31</b> |
| 1. Siguranța zonei de lucru                                            | 31        |
| 2. Siguranța electrică                                                 | 31        |
| 3. Siguranța persoanelor                                               | 32        |
| 4. Utilizarea și manevrarea sculei electrice                           | 32        |
| 5. Service                                                             | 33        |
| Indicații de siguranță specifice pentru ferăstraiele circulare manuale | 33        |
| Indicații de siguranță pentru pânzele de ferăstrău circular            | 35        |
| Accesorii/aparate auxiliare originale                                  | 37        |
| <b>Înainte de punerea în funcțiune</b>                                 | <b>37</b> |
| Verificarea funcționării capacului de protecție                        | 37        |
| <b>Punerea în funcțiune</b>                                            | <b>37</b> |
| Montarea/inlocuirea pânzei de ferăstrău                                | 37        |
| Montarea/reglarea riglei de ghidare                                    | 38        |
| Conectarea dispozitivului de aspirare a așchiilor                      | 38        |
| <b>Deservirea</b>                                                      | <b>38</b> |
| Pornirea și oprirea                                                    | 38        |
| Reglarea unghiului de tăiere                                           | 38        |
| Reglarea adâncimii de tăiere                                           | 38        |
| Manevrarea ferăstrăului circular manual                                | 38        |
| Pornirea și oprirea laserului                                          | 39        |
| Reglarea turajiei                                                      | 39        |
| Sugestii și idei                                                       | 39        |
| <b>Întreținerea și curățarea</b>                                       | <b>39</b> |
| <b>Eliminarea</b>                                                      | <b>40</b> |
| Eliminarea bateriilor                                                  | 40        |
| <b>Garanția Kompernass Handels GmbH</b>                                | <b>40</b> |
| <b>Service-ul</b>                                                      | <b>41</b> |
| <b>Importator</b>                                                      | <b>41</b> |
| <b>Traducerea declarației de conformitate originale</b>                | <b>42</b> |



## FERĂSTRĂU CIRCULAR PHKS 1350 C2

### Introducere

Vă felicităm pentru cumpărarea noului dvs. aparat. Ați decis să alegeți un produs de calitate superioară. Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind informații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea. Înainte de utilizarea produsului familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați produsul numai în modul descris și numai în scopurile menționate. În cazul transmiterii produsului unei alte persoane, predați-i toate documentele aferente acestuia.

### Utilizarea conform destinației

Ferăstrăul circular manual (denumit în continuare „aparatul”) este adecvat pentru tăierea longitudinală și transversală, de îmbinare în colț pe suporturi fixe în lemn masiv, plăci aglomerate, material plastic și materiale de construcție ușoare. Orice altă utilizare sau modificare a aparatului este considerată a fi neconformă și atrage după sine pericole serioase de accidentare. Aparatul nu este destinat utilizării comerciale.

### Dotare

- 1 Întrerupător de siguranță
- 2 Comutator PORNIT/OPRIT
- 3 Scală adâncime de tăiere
- 4 Cheie hexagonală interioară de 6
- 5 Șurub de fixare
- 6 Placă de bază
- 7 Suport riglă de ghidare
- 8 Șurub fluture pentru suportul riglei de ghidare
- 9 Șurub fluture pentru preselecția unghiului de tăiere
- 10 Scală unghi de tăiere
- 11 Dispozitiv de blocare a axului

- 12 Mâner auxiliar
- 13 Comutator PORNIT/OPRIT laser
- 14 Orificiul de ieșire a razei laser
- 15 Riglă de ghidare
- 16 Flanșă de strângere
- 17 Șurub de strângere/șabla suport
- 18 Capac de protecție
- 19 Pârghie de retragere pentru capacul de protecție
- 20 Pânză de ferăstrău
- 21 Ejector așchii
- 22 Adaptor pentru aspirarea prafului
- 23 Rotiță de preselecție a turației
- 24 Capacul compartimentului de baterii

### Furnitura

- 1 ferăstrău circular
- 1 riglă de ghidare
- 1 adaptor pentru aspirarea prafului
- 1 cheie hexagonală interioară de 6
- 2 pânze de ferăstrău
- 2 baterii (Cel mai bun înainte de data 15/06/2024)
- 1 exemplar instrucțiuni de utilizare

### Date tehnice

|                                                                                     |                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Consum nominal                                                                      | 1350 W                                                                                             |
| Tensiune nominală                                                                   | 230 V ~, 50 Hz<br>(curent alternativ)                                                              |
| Turația la mers în gol                                                              | n <sub>0</sub> 2,200–4,700 min <sup>-1</sup>                                                       |
| Pânze de ferăstrău                                                                  |                                                                                                    |
|  | 1 x Ø 190 mm x 2,5 mm<br>x Ø 20 mm, 24 de dinți<br>1 x Ø 190 mm x 2,5 mm<br>x Ø 20 mm, 48 de dinți |
| Max. Adâncime de tăiere La 0°                                                       | Lemn/plastic 65 mm                                                                                 |
|  | La 45°<br>Lemn/plastic 44 mm                                                                       |
| Clasa de protecție                                                                  | II/□ (izolare dublă)                                                                               |

## Informații privind zgomotele și vibrațiile

Valoarea măsurată pentru zgomot determinată conform EN 62841. Nivelul de zgomot evaluat A al sculei electrice este în mod tipic de:

### Valoarea de emisie a zgomotului

|                            |                       |
|----------------------------|-----------------------|
| Nivelul presiunii acustice | $L_{PA} = 93$ dB (A)  |
| Incertitudine              | $K_{PA} = 3$ dB       |
| Nivelul puterii acustice   | $L_{WA} = 104$ dB (A) |
| Incertitudine              | $K_{WA} = 3$ dB       |



**Purtați echipament de protecție a auzului!**

### Valoarea totală a vibrațiilor

|                  |                                  |
|------------------|----------------------------------|
| Tăierea lemnului | $a_{h,w} = 3,7$ m/s <sup>2</sup> |
| Incertitudine    | $K = 1,5$ m/s <sup>2</sup>       |

### INDICAȚIE

- Valorile totale ale vibrațiilor și valorile de emisie a zgomotului indicate au fost măsurate conform unei proceduri de verificare standardizate și pot fi utilizate pentru compararea sculelor electrice.
- Valorile totale ale vibrațiilor și valorile de emisie a zgomotului indicate pot fi utilizate și pentru o evaluare preliminară a expunerii.

### ⚠️ AVERTIZARE!

- Emisiile de vibrație și zgomot pot devia în timpul utilizării efective a sculei electrice față de valorile indicate, în funcție de modul în care scula electrică este utilizată, în special în funcție de tipul piesei de prelucrat.
- Încercați să mențineți sarcina la un nivel cât mai redus. Măsurile exemplificative pentru reducerea expunerii la vibrații sunt purtarea mănușilor în timpul utilizării sculei și limitarea timpului de lucru. În acest scop, trebuie luate în considerare toate componentele ciclului de funcționare (de exemplu perioadele în care scula electrică a fost oprită și perioadele în care, deși a fost pornită, a funcționat fără sarcină).



## Indicații generale de siguranță pentru sculele electrice



### ⚠️ AVERTIZARE!

- Citiți toate indicațiile de siguranță, instrucțiunile, imaginile și datele tehnice cu care este prevăzută această sculă electrică. Nerespectarea următoarelor instrucțiuni poate cauza electrocutare, incendiu și/sau răniri grave.

### Păstrați toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile pentru consultarea ulterioară.

Noțiunea de „sculă electrică” utilizată în indicațiile de siguranță se referă la sculele electrice alimentate de la rețea (cu cablu de alimentare) și la sculele electrice cu acumulatori (fără cablu de alimentare).

## 1. Siguranța zonei de lucru

- Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.** Dezordinea și zonele de lucru iluminate necorespunzător pot conduce la accidentări.
- Nu lucrați cu scula electrică în zone cu potențial exploziv în care se găsesc lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Sculele electrice produc scânteii care pot aprinde pulberea sau vaporii.
- În timpul utilizării sculei electrice țineți la distanță copiii și alte persoane.** Dacă sunteți distras, puteți pierde controlul asupra aparatului.

## 2. Siguranța electrică

- Fișa de racord a sculei electrice trebuie să se potrivească în priză. Ștecărul nu trebuie modificat în niciun fel.** Nu folosiți adaptoare împreună cu scule electrice protejate prin împământare. Ștecărele nemodificate și prizele adecvate reduc riscul de electrocutare.
- Evitați contactul corporal cu suprafețele împământate cum sunt cele ale conductelor, caloriferelor, aragazelor și frigiderelor.** În cazul în care contactul există, riscul de electrocutare este crescut.

- c) Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau umezeală. Pătrunderea apei într-o sculă electrică crește riscul de electrocutare.
- d) Nu utilizați cablul de conexiune într-un alt scop decât cel destinat, de exemplu, pentru a transporta sau pentru a agăța scula electrică sau pentru a scoate ștecărul din priză. Feriți cablul de conexiune de temperaturi ridicate, ulei, muchii ascuțite sau de piese ale aparatului aflate în mișcare. Cablurile de conexiune deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- e) Atunci când lucrați cu o sculă electrică în aer liber, utilizați numai prelungitoare care sunt admise pentru uzul în exterior. Utilizarea unui cablu prelungitor adecvat pentru uzul în exterior reduce riscul de electrocutare.
- f) Dacă utilizarea sculei electrice într-un mediu umed este inevitabilă, utilizați un întrerupător de protecție contra curenților vagabonzi. Utilizarea unui întrerupător de protecție contra curenților vagabonzi reduce riscul de electrocutare.

### 3. Siguranța persoanelor

- a) Fiți mereu precaut, fiți atent la ceea ce faceți și acționați în mod rațional atunci când lucrați cu o sculă electrică. Nu utilizați sculele electrice dacă sunteți obosit sau dacă vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării sculei electrice poate duce la răniri grave.
- b) Purtați echipament individual de protecție și întotdeauna ochelari de protecție. Purtarea de echipament individual de protecție precum mască antipraf, încălțăminte de protecție antiderapantă, cască de protecție sau echipament de protecție a auzului, în funcție de tipul și utilizarea sculei electrice, reduce riscul de rănire.
- c) Evitați punerea în funcțiune neintenționată. Asigurați-vă că scula electrică este oprită înainte de a o conecta la alimentarea cu curent și/sau la acumulator, înainte de a o lua în mână sau de a o transporta. Transportul sculei electrice cu degetul pe comutator sau conectarea aparatului deja pornit la alimentarea cu curent poate provoca accidente.

- d) Îndepărtați sculele de reglare sau șurubelnițele înainte de a porni scula electrică. O sculă sau o cheie care se află într-o piesă rotativă a aparatului poate provoca răniri.
- e) Evitați pozițiile anormale ale corpului. Asigurați o poziție fixă și păstrați-vă echilibrul în orice moment. Astfel puteți controla mai bine scula electrică în situații neașteptate.
- f) Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Țineți părul și îmbrăcăminta departe de componentele mobile. Îmbrăcăminta largă, bijuteriile sau părul lung pot fi agățate de componentele mobile.
- g) Dacă pot fi montate dispozitive de aspirare și de captare a prafului, acestea trebuie conectate și utilizate corect. Utilizarea unui dispozitiv de aspirare a prafului poate reduce expunerea la pericole provocate de praf.
- h) Nu considerați că vă aflați în siguranță și nu neglijați regulile de siguranță pentru sculele electrice, chiar dacă sunteți deja familiarizat cu scula electrică după multiple utilizări. Neatenția în acționare poate provoca într-o fracțiune de secundă răniri grave.

### 4. Utilizarea și manevrarea sculei electrice

- a) Nu suprasolicitați scula electrică. Utilizați pentru lucrarea dvs. scula electrică destinată respectivei lucrări. Cu scula electrică adecvată lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere specificat.
- b) Nu utilizați nicio sculă electrică al cărei comutator este defect. O sculă electrică a cărei pornire sau oprire nu mai este posibilă, este periculoasă și trebuie reparată.
- c) Scoateți ștecărul din priză și/sau îndepărtați acumulatorul detașabil înainte de a efectua reglaje la aparat, de a schimba piesele capului atașabil sau de a pune scula electrică deoparte. Această măsură de precauție împiedică pornirea neintenționată a sculei electrice.

- d) Nu păstrați sculele electrice neutilizate la îndemâna copiilor. Nu permiteți ca scula electrică să fie utilizată de persoane care nu sunt familiarizate cu aceasta sau care nu au citit aceste instrucțiuni. Sculele electrice sunt periculoase dacă sunt utilizate de persoane fără experiență.
- e) Îngrijiți cu atenție sculele electrice și capetele atașabile. Verificați dacă componentele mobile funcționează ireproșabil și dacă nu se blochează, dacă există componente rupte sau deteriorate în așa fel încât să fie afectată funcționarea sculei electrice. Înainte de utilizarea sculei electrice, solicitați repararea componentelor deteriorate. Multe dintre accidente sunt provocate de întreținerea necorespunzătoare a sculelor electrice.
- f) Mențineți sculele de tăiere ascuțite și curate. Sculele de tăiere îngrijite cu atenție, cu muchii de tăiere ascuțite se blochează mai rar și sunt mai ușor de controlat.
- g) Utilizați sculele electrice, accesoriile, capetele atașabile etc. conform acestor instrucțiuni. În același timp aveți în vedere condițiile de muncă și activitatea pe care trebuie să o executați. Utilizarea sculelor electrice pentru alte aplicații decât cele prevăzute poate duce la situații periculoase.
- h) Mențineți mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și lipsite de ulei și grăsime. Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit operarea și controlarea sigură a sculei electrice în situații neprevăzute.

## 5. Service

- a) Dispuneți repararea sculei electrice pe care o dețineți numai de către personal calificat și numai cu piese de schimb originale. Astfel se asigură menținerea siguranței sculei electrice.

## Indicații de siguranță specifice pentru ferăstraiele circulare manuale

### Indicații de siguranță pentru toate ferăstraiele Procesul de tăiere

- a)  **PERICOL!** Nu poziționați mâinile în zona de tăiere și nici la pânza de ferăstrău. Cu cealaltă mână țineți mânerul suplimentar sau carcasa motorului. Atunci când țineți ferăstrăul cu ambele mâini, pânza de ferăstrău nu vă poate răni mâinile.
- b) Nu introduceți mâinile sub piesa de prelucrat. Sub piesa de prelucrat, capacul de protecție nu vă poate proteja mâinile față de pânza de ferăstrău.
- c) Adaptați adâncimea de tăiere la grosimea piesei de prelucrat. Sub piesa de prelucrat trebuie să fie vizibilă o porțiune mai mică decât o înălțime completă a dintelui.
- d) Nu țineți niciodată în mână sau pe picior piesa care urmează a fi tăiată. Fixați piesa de prelucrat pe un suport stabil. Fixarea corespunzătoare a piesei de prelucrat prezintă importanță în vederea reducerii la minimum a pericolului de contact corporal, blocare a pânzei de ferăstrău sau pierdere a controlului.
- e) Apucați scula electrică numai de suprafețele izolate de prindere atunci când executați lucrări în cadrul cărora accesoriul poate intra în contact cu cabluri electrice ascunse sau cu propriul cablu de alimentare. Contactul cu un circuit conducător de tensiune va pune sub tensiune și părțile metalice ale sculei electrice, provocând astfel electrocutarea.
- f) La tăierea longitudinală utilizați întotdeauna un opritor sau un ghidaj de margine drept. Acestea vor îmbunătăți precizia tăierii, diminuând totodată posibilitatea blocării pânzei de ferăstrău.
- g) Utilizați întotdeauna pânze de ferăstrău cu dimensiunea corectă și orificiul de fixare potrivit (de exemplu în formă de stea sau rotund). Pânzele de ferăstrău inadecvate pentru piesele de montaj ale ferăstrăului vor funcționa neuniform, provocând pierderea controlului.

- h) Nu utilizați niciodată șaibe suport sau șuruburi deteriorate sau necorespunzătoare pentru pânza de ferăstrău. Șaibele suport și șuruburile pentru pânza de ferăstrău au fost construite special pentru ferăstrăul dvs., pentru o performanță optimă și funcționare sigură.

### **Indicații suplimentare de siguranță pentru toate ferăstraiele**

#### **Recul - Cauze și indicații corespunzătoare de siguranță**

- Reculul reprezintă reacția bruscă provocată de pânza de ferăstrău prinsă, blocată sau reglată incorect, cauzând ridicarea ferăstrăului în mod necontrolat și deplasarea acestuia din piesa de prelucrat către operator;
- atunci când pânza de ferăstrău se prinde sau se blochează în fanta de tăiere care se închide, aceasta se oprește, iar forța motorului aruncă aparatul înapoi în direcția operatorului;
- atunci când pânza de ferăstrău se întoarce sau este reglată incorect, dinții de la marginea posterioară a pânzei se pot bloca în suprafața piesei de prelucrat provocând ieșirea pânzei de ferăstrău din fantă și deplasarea ferăstrăului în direcția operatorului.

Reculul reprezintă consecința utilizării eronate sau defectuoase a ferăstrăului. Reculul poate fi evitat adoptând măsuri de precauție adecvate, precum cele descrise în continuare.

- a) **Țineți ferăstrăul cu ambele mâini și poziționați brațele astfel încât să puteți contracara forța reculului. Stați întotdeauna lateral față de pânza de ferăstrău, nu poziționați niciodată pânza de ferăstrău în linie dreaptă cu corpul dvs. În cazul reculului, ferăstrăul circular poate sări înapoi, însă operatorul poate stăpâni forța reculului prin măsuri de precauție adecvate.**

- b) **În cazul blocării pânzei de ferăstrău sau al întreruperii activității, opriți ferăstrăul și mențineți-l stabil în material până la oprirea pânzei de ferăstrău. Nu încercați niciodată să scoateți ferăstrăul din piesa de prelucrat sau să îl trageți înapoi pe durata mișcării pânzei de ferăstrău, deoarece altfel se poate produce un recul. Identificați și remediați cauza blocării pânzei de ferăstrău.**
- c) **Dacă doriți să reporniți ferăstrăul blocat în piesa de prelucrat, centrați pânza de ferăstrău în fantă și verificați dacă dinții ferăstrăului nu sunt prinși în piesa de prelucrat. Dacă pânza de ferăstrău se blochează, aceasta poate ieși din piesa de prelucrat sau poate provoca un recul la repornirea ferăstrăului.**
- d) **Sprîjiți plăcile de mari dimensiuni pentru a reduce la minimum riscul unui recul prin blocarea pânzei de ferăstrău. Plăcile de mari dimensiuni se pot curba sub greutatea proprie. Plăcile trebuie sprîjinite pe ambele laturi, atât în apropierea fantei de tăiere cât și la margine.**
- e) **Nu utilizați pânze de ferăstrău tocite sau deteriorate. Pânzele de ferăstrău cu dinți tociți sau reglați incorect, din cauza unei fante de tăiere prea înguste, provoacă un nivel ridicat de frecare, blocarea pânzei de ferăstrău și recul.**
- f) **Înainte de tăierea fixați reglajele pentru adâncimea de tăiere și unghiul de tăiere. Dacă reglajele se modifică pe durata tăierii, pânza de ferăstrău se poate bloca provocând recul.**
- g) **Manifestați precauție deosebită în special la tăierea în pereți existenți sau alte zone fără vizibilitate. La tăiere, pânza de ferăstrău se poate bloca în obiectele ascunse provocând recul.**

## Funcționarea capacului inferior de protecție

- a) Înaintea fiecărei utilizări verificați dacă se închide corespunzător capacul inferior de protecție. Nu utilizați ferăstrăul dacă capacul inferior de protecție nu se poate mișca liber și nu se închide imediat. Nu blocați și nu prindeți niciodată capacul inferior de protecție în poziție deschisă. În cazul căderii neintenționate a ferăstrăului este posibilă curbarea capacului inferior de protecție. Deschideți capacul de protecție cu pârghia de retragere și asigurați-vă că acesta se mișcă liber și că nu atinge pânda de ferăstrău și nici alte piese, în niciun unghi și la nicio adâncime de tăiere.
- b) Verificați funcționarea arcurilor capacului inferior de protecție. Solicitați întreținerea aparatului înaintea utilizării acestuia în cazul nefuncționării ireproșabile a capacului inferior de protecție și a arcurilor. Piese deteriorate, depunerile persistente sau acumulările de așchii provoacă funcționarea cu întârziere a capacului inferior de protecție.
- c) Deschideți capacul inferior de protecție cu mâna numai pentru anumite tipuri de tăiere, cum ar fi „tăierea în adâncime și tăierea colțurilor”. Deschideți capacul inferior de protecție cu pârghia de retragere și eliberați-l după introducerea pânzei de ferăstrău în piesa de prelucrat. La toate celelalte lucrări de tăiere capacul inferior de protecție va funcționa automat.
- d) Nu așezați ferăstrăul pe bancul de lucru sau pe sol fără ca pânda de ferăstrău să fie acoperită cu capacul inferior de protecție. Atunci când pânda de ferăstrău neprotejată funcționează din inerție, aceasta va deplasa ferăstrăul în sens invers direcției de tăiere, tăind totul în calea sa. Se va avea în vedere durata de funcționare din inerție a ferăstrăului.

## Indicații complementare

- Nu utilizați discuri de șlefuit.
- Utilizați numai pânze de ferăstrău cu diametre corespunzătoare marcajelor de pe ferăstrău.
- În cazul prelucrării lemnului sau materialelor care generează praf dăunător pentru sănătate, aparatul se va conecta la un dispozitiv de aspirare adecvat și verificat.
- Utilizați o mască antipraf la tăierea lemnului.
- Utilizați numai pânze de ferăstrău recomandate.
- Utilizați întotdeauna echipament de protecție a auzului.
- Evitați supraîncălzirea vârfurilor dinților ferăstrăului.
- Evitați topirea plasticului la tăierea acestuia.
- Utilizați pânda de ferăstrău potrivită pentru materialul de tăiat.
- Utilizați numai pânze de ferăstrău cu un marcaj de turație care corespunde sau este mai mare decât turația indicată pe scula electrică.
- Pânzele de ferăstrău care sunt prevăzute pentru tăierea lemnului sau a materialelor similare, trebuie să corespundă normei EN 847-1.

## Indicații de siguranță pentru pânzele de ferăstrău circular



Purtați mănuși de protecție!



Purtați echipament de protecție respiratorie!



Purtați ochelari de protecție!



Purtați echipament de protecție a auzului!

**⚠️ AVERTIZARE!**

Protejați-vă de radiația laser!



P max.: < 1 mW · λ: 650 nm · EN 60825-1: 2014

**Aparatul este prevăzut cu un laser din clasa 2.**

- ▶ Nu orientați niciodată raza laser spre oameni sau animale.
- ▶ Nu priviți niciodată direct în raza laser. Raza laser poate cauza vătămarea ochilor.
- ▶ Nu orientați raza laser spre materialele puternic reflectorizante. Pericol din cauza luminii reflectate.
- ▶ Orice reglaj în vederea amplificării razei laser este interzis. Pericol de rănire!
- ▶ Nu se acordă garanție pentru pagubele rezultate în urma manipulării dispozitivului laser și a nerespectării indicațiilor de siguranță.
- ▶ Aveți grijă dacă sunt utilizate alte dispozitive de comandă sau de reglare sau alte metode decât cele specificate aici, acest lucru poate provoca expunerea periculoasă la radiații.

**INDICAȚIE**

- Dacă aparatul nu este utilizat în conformitate cu instrucțiunile de utilizare ale producătorului, protecția prevăzută poate fi afectată.

**⚠️ PERICOL!**

**Manipularea eronată a bateriilor poate provoca incendii, explozii, scurgerea substanțelor periculoase sau alte situații periculoase!**

- ▶ Nu aruncați bateriile în foc și nu le expuneți temperaturilor ridicate.
- ▶ Nu deschideți, nu deformați și nu scurtcircuitați bateriile, deoarece în acest caz este posibilă scurgerea substanțelor chimice conținute de acestea.
- ▶ Nu încercați să reîncărcați bateriile. Numai bateriile marcate cu mențiunea „reîncărcabil” pot fi reîncărcate. Pericol de explozie!
- ▶ Verificați în mod regulat bateriile. Bateriile din care se scurg substanțe chimice pot cauza daune permanente aparatului. Fiți deosebit de atenți atunci când manipulați bateriile deteriorate sau din care s-a scurs acid. Pericol de arsuri! Purtați mănuși de protecție.
- ▶ Substanțele chimice scurse din baterii pot provoca iritații la nivelul pielii. La contactul cu pielea spălați cu apă din abundență. În cazul pătrunderii în ochi a substanțelor chimice, clătiți temeinic cu apă, nu frecați și consultați imediat un medic.
- ▶ Bateriile nu trebuie să ajungă în mâinile copiilor. Aceștia pot introduce bateriile în gură și le pot înghiți. Dacă s-a înghițit o baterie, solicitați imediat asistență medicală.
- ▶ Este interzisă utilizarea simultană a tipurilor diferite de baterii sau acumulatori.
- ▶ Bateriile se vor utiliza întotdeauna în conformitate cu polaritatea acestora, în caz contrar existând pericol de explozie.
- ▶ Dacă nu utilizați aparatul un timp mai îndelungat, scoateți bateriile.

## Înlocuirea bateriilor

- Deschideți capacul compartimentului de baterii 24 cu ajutorul unei șurubelnițe în cruce adecvate.
- Scoateți bateriile uzate.
- Introduceți două baterii noi alcaline tip pastilă de 1,5 V, de tipul AG 13/LR 44 (de exemplu GPA 76), conform polarității și înșurubați la loc capacul compartimentului de baterii 24.

### ⚠ PRECAUȚIE!

- Dacă sunt utilizate alte dispozitive de comandă sau de reglare sau alte metode decât cele specificate aici, acest lucru poate provoca expuneri periculoase.

## Accesorii/aparate auxiliare originale

- Utilizați numai accesoriile și aparatele auxiliare care sunt specificate în instrucțiunile de utilizare, resp. a căror prindere este compatibilă cu aparatul.

## Înainte de punerea în funcțiune

### Verificarea funcționării capacului de protecție

#### ⚠ AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- Înaintea tuturor lucrărilor la aparat opriți aparatul și scoateți ștecărul din priză.
- Asigurați-vă că toate componentele mobile ale capacului de protecție 18 funcționează fără să se blocheze și că toate instalațiile care realizează acoperirea pânzei de ferăstrău funcționează ireproșabil.
- Acționați capacul de protecție 18 doar de pârghia de retragere pentru capacul de protecție 19 prevăzută în acest sens.
- ◆ Trageți pârghia de retragere pentru capacul de protecție 19 de tot înapoi. După eliberarea pârghiei de retragere pentru capacul de protecție 19 capacul de protecție 18 trebuie să se poată mișca corespunzător înapoi în poziția inițială.

## Punerea în funcțiune



Ferăstrăul circular manual

PHKS 1350 C2 dispune de Intelligent Power Control. Acest sistem automat de reglare a puterii determină menținerea constantă a puterii într-un anumit domeniu de turație, chiar și în cazul lucrărilor executate pe un material mai rigid și mai rezistent.

## Montarea/înlocuirea pânzei de ferăstrău

### INDICAȚIE

- Toate pânzele folosite trebuie să corespundă EN 847-1.
- Utilizați numai pânze de ferăstrău cu diametre corespunzătoare marcajelor de pe ferăstrău.

Înlocuiți pânda de ferăstrău 20 numai cu ștecărul deconectat de la rețea!

1. Reglați adâncimea de tăiere (cu ajutorul șurubului de fixare 5) pe poziția minimă, 0 mm.
2. Rabatați înapoi capacul de protecție 18 cu ajutorul pârghiei de retragere 19 și opriți aparatul.
3. Acționați dispozitivul de blocare a axului 11 (până la fixarea acestuia), iar cu ajutorul cheii hexagonale interioare 4 desfaceți șurubul de strângere/șaița suport 17. Acum scoateți șurubul de strângere/șaița suport 17 și flanșa de strângere 16 (a se vedea și fig. A).

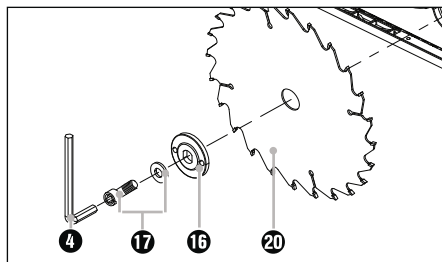


Fig. A: Înlocuirea pânzei de ferăstrău

4. Scoateți pânda de ferăstrău 20.
5. Realizați montarea pânzei de ferăstrău 20 în ordine inversă, conform descrierii.



6. Acționați dispozitivul de blocare a axului **11** (până la fixarea acestuia), iar cu ajutorul cheii hexagonale interioare **4** strângeți șurubul de strângere **17**.

### **⚠️ AVERTIZARE!**

- Săgeata de pe pânda de ferăstrău **20** trebuie să corespundă săgeții direcției de rotație (direcția de funcționare marcată pe aparat).
- Asigurați-vă că pânda de ferăstrău **20** este adecvată pentru turația sculei.

## **Montarea/reglarea riglei de ghidare**

- ◆ Desfaceți șurubul fluture **8** și introduceți rigla de ghidare **15** în suportul riglei de ghidare **7**.
- ◆ Reglați lățimea de tăiere dorită cu ajutorul scalei de pe rigla de ghidare **15** și săgeata marcajului din placa de bază **6** (a se vedea și fig. B).

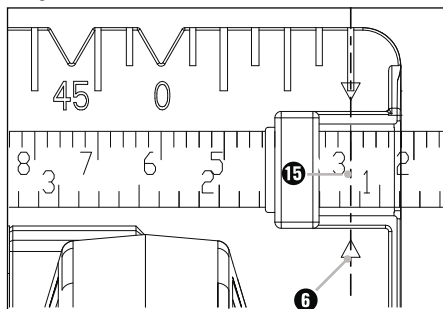


Fig. B: Lățimea de tăiere 3 cm

- ◆ Strângeți din nou șurubul fluture **8**.

## **Conectarea dispozitivului de aspirare a așchiilor**

- ◆ Introduceți adaptorul pentru aspirarea prafului **22** la ejectorul pentru așchii **21**.
- ◆ Conectați un dispozitiv aprobat de aspirare a prafului și așchiilor.

## **Deservirea**

### **Pornirea și oprirea**

#### **Pornirea**

- ◆ Apăsăți întrerupătorul de siguranță **1** către stânga sau dreapta și mențineți-l apăsător.
- ◆ Apăsăți comutatorul PORNIT/OPRIT **2**. După pornirea mașinii puteți elibera din nou întrerupătorul de siguranță **1**.

#### **Oprirea**

- ◆ Eliberați comutatorul PORNIT/OPRIT **2**.

### **Reglarea unghiului de tăiere**

Unghiul de tăiere poate fi calculat cu ajutorul scalei pentru unghiul de tăiere **10**.

- Desfaceți șurubul fluture pentru preselecția unghiului de tăiere **9**, reglați unghiul dorit la scala pentru unghiul de tăiere **10** și strângeți din nou șurubul fluture.

### **Reglarea adâncimii de tăiere**

#### **INDICAȚIE**

- Recomandăm alegerea unei adâncimi de tăiere, pe cât posibil, cu cca 3 mm mai mare decât grosimea materialului. În acest mod poate fi obținută o tăiere corespunzătoare.
- ◆ Desfaceți șurubul de fixare **5**, reglați adâncimea dorită de tăiere la scala pentru adâncimea de tăiere **3** și strângeți din nou șurubul de fixare **5**.

## **Manevrarea ferăstrăului circular manual**

1. Porniți aparatul conform descrierii din secțiunea „Pornirea și oprirea” și așezați-l cu marginea frontală a plăcii de bază **6** pe material.
2. Orientați mașina la rigla de ghidare **15** sau pe o linie desenată.
3. Țineți mașina cu ambele mâini de mănere și tăiați cu presiune moderată.

## Pornirea și oprirea laserului

### Pornirea

- ◆ Apăsăți comutatorul PORNIT/OPRIT laser **18**.

### Oprirea

- ◆ Apăsăți comutatorul PORNIT/OPRIT laser **19**.

### INDICAȚIE

- Dacă s-au consumat bateriile, înlocuiți-le cu două baterii tip pastilă de 1,5 V de tipul AG 13/LR 44 (de exemplu GPA 76).

## Reglarea turației

- Deplasați roțița de reglare **23** în treapta de turație dorită (marcaj săgeată ▲)  
(1 = cea mai redusă turație/  
6 = cea mai ridicată turație):

Ghidați-vă după următoarele reglaje orientative, resp. adaptați în mod corespunzător turația individual de la roțița de reglare **23**.

| Material                                                                                         | Treapta de turație |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| Lemn de esență tare și lemn de esență moale (lemn masiv) la tăiere transversală și longitudinală | 6                  |
| Plăci aglomerate, plăci din fibră dură                                                           | 6                  |
| Paneluri, placaje de lemn                                                                        | 6                  |
| Plăci acoperite și furniruite                                                                    | 6                  |
| Plăci PVC                                                                                        | 3 – 5              |
| Plăci din sticlă acrilică, plexiglas                                                             | 2 – 4              |
| Plăci de aluminiu                                                                                | 4 – 6              |
| Profile de aluminiu                                                                              | 4 – 6              |
| Plăci de gips-carton                                                                             | 1 – 2              |
| Plăci din vată minerală                                                                          | 1 – 2              |
| Plăci aglomerate îmbinate cu ciment                                                              | 1 – 2              |

## Sugestii și idei

- Ruperea marginii de tăiere în cazul suprafețelor sensibile, cum ar fi plăcile aglomerate acoperite sau ușile poate fi evitată prin lipirea unei benzi adezive pe linia de tăiere. În plus, aceasta oferă avantajul că pe banda adezivă se pot efectua marcaje mai bine decât pe o suprafață netedă. O metodă și mai eficientă de evitare a ruperii marginii de tăiere este tăierea simultană printr-o bucată întinsă de lemn subțire.

## Întreținerea și curățarea



### AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

Înainte de toate lucrărilor la aparat opriți aparatul și scoateți ștecărul din priză.

- Aparatul trebuie să fie permanent curat, uscat și să nu prezinte ulei sau unsoari.
- Pentru curățarea carcasei utilizați o lavetă uscată.
- Capacul de protecție trebuie să se miște întotdeauna liber și să se poată închide automat. Prin urmare, păstrați zona din jurul capacului de protecție mereu curată. Îndepărtați praful și așchiile prin suflare cu aer comprimat sau cu o perie.



### AVERTIZARE!

- Dacă este necesară înlocuirea unui cablu de racord, aceasta trebuie realizată de către producător sau reprezentantul acestuia, în vederea evitării pericolelor pentru siguranță.

## Eliminarea



Ambalajul este format din materiale ecologice pe care le puteți elimina prin intermediul centrelor locale de reciclare.



### Nu aruncați sculele electrice în gunoiul menajer!

Conform Directivei europene 2012/19/EU, sculele electrice uzate

trebuie colectate separat și eliminate la un punct de reciclare ecologic.

Informații despre posibilitățile de eliminare a aparatului uzat pot fi obținute de la administrația locală.



Eliminați ambalajul în mod ecologic. Respectați marcajul de pe diferitele materiale de ambalare și separați-le dacă este cazul. Materialele de ambalare sunt marcate cu abrevieri (a) și cifre (b) cu următoarea semnificație:

1–7: materiale plastice, 20–22: hârtie și carton, 80–98: materiale compozite.



Informații despre posibilitățile de eliminare a produsului scos din uz pot fi obținute de la administrația locală.

## Eliminarea bateriilor



Conform directivei 2006/66/EC, bateriile trebuie reciclate și este interzisă eliminarea acestora în gunoiul menajer. Fiecare consumator are

obligația legală de a preda toate

bateriile/acumulatorii la un centru de colectare local sau în locurile special amenajate din magazine. Această obligație are scopul de a asigura eliminarea ecologică a bateriilor/acumulatorilor. Predați bateriile/acumulatorii numai în stare descărcată. Înainte de eliminare, bateriile trebuie îndepărtate din aparat.

## Garanția

### Kompennass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

### Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat, înlocuit de către noi în mod gratuit sau vi se va restitui prețul de cumpărare, la alegerea noastră. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovida cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defecțiunea și când a survenit aceasta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Odată cu reparația sau înlocuirea produsului nu începe o nouă perioadă de garanție.

### Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

## Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

## Perioada de garanție nu este valabilă pentru

- uzura normală a capacității acumulatorului
- utilizarea comercială a produsului
- deteriorarea sau modificarea produsului de către client
- nerespectarea instrucțiunilor de siguranță și de întreținere, erori de utilizare
- daune cauzate de dezastre naturale

## Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (de exemplu IAN 12345) ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța cu date tehnice de pe produs, pe o gravură de pe produs, pe coperta instrucțiunilor de utilizare (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului.

- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonic** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.

- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Acest manual, precum și multe alte manuale, videoclipuri cu produsele și software-uri de instalare pot fi descărcate de pe [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).

Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct pagina Lidl de service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) și puteți deschide instrucțiunile de utilizare prin introducerea numărului de articol (IAN) 353555\_2010.

## Service-ul

**RO Service România**  
 Tel.: 0800896637  
 E-Mail: [kompernass@lidl.ro](mailto:kompernass@lidl.ro)  
 IAN 353555\_2010

## Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
 BURGSTRASSE 21  
 44867 BOCHUM  
 GERMANIA  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Traducerea declarației de conformitate originale

KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsabil cu documentația: dl Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANIA, declară prin prezenta că acest produs corespunde următoarelor norme, documente normative și directive CE:

**Directiva privind echipamentele tehnice**  
(2006/42/EC)

**Directiva privind compatibilitatea electromagnetică**  
(2014/30/EU)

**Directiva privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice**  
(2011/65/EU)\*

\* Responsabilitatea privind redactarea prezentei declarații de conformitate revine exclusiv producătorului. Obiectul declarației descris anterior corespunde prevederilor Directivei 2011/65/EU a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice.

### Norme armonizate aplicate

EN 62841-1: 2015

EN 62841-2-5: 2014

EN 55014-1:2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN 60825-1: 2014

EN 50581: 2012

**Denumirea tipului mașinii:** Ferăstrău circular PHKS 1350 C2

**Anul de fabricație:** 01-2021

**Număr de serie:** IAN 353555\_2010

Bochum, 10.12.2020



Semi Uguzlu

- Manager calitate -

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice în scopul dezvoltării ulterioare.

# Съдържание

|                                                                 |           |
|-----------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Въведение</b>                                                | <b>44</b> |
| Употреба по предназначение                                      | 44        |
| Оборудване                                                      | 44        |
| Окомплектовка на доставката                                     | 44        |
| Технически характеристики                                       | 44        |
| <b>Общи указания за безопасност за електрически инструменти</b> | <b>45</b> |
| 1. Безопасност на работното място                               | 45        |
| 2. Електрическа безопасност                                     | 45        |
| 3. Безопасност на хората                                        | 46        |
| 4. Употреба и обслужване на електрическия инструмент            | 46        |
| 5. Сервиз                                                       | 47        |
| Указания за безопасност, специфични за ръчни циркуляри          | 47        |
| Указания за безопасност за циркулярни дискове                   | 49        |
| Оригинални принадлежности/допълнителни уреди                    | 51        |
| <b>Преди пускането в експлоатация</b>                           | <b>51</b> |
| Проверка на функционирането на защитния капак                   | 51        |
| <b>Пускане в експлоатация</b>                                   | <b>51</b> |
| Монтаж/Смяна на циркулярния диск                                | 51        |
| Монтаж/Настройка на паралелния водач                            | 52        |
| Свързване на уред за изсмукване на стърготини                   | 52        |
| <b>Работа с уреда</b>                                           | <b>52</b> |
| Включване и изключване                                          | 52        |
| Настройка на ъгъла на рязане                                    | 52        |
| Настройка на дълбочината на рязане                              | 52        |
| Работа с ръчния циркуляр                                        | 52        |
| Включване и изключване на лазера                                | 53        |
| Настройка на оборотите                                          | 53        |
| Съвети и трикове                                                | 53        |
| <b>Техническо обслужване и почистване</b>                       | <b>53</b> |
| <b>Предаване за отпадъци</b>                                    | <b>54</b> |
| Изхвърляне на батериите                                         | 54        |
| <b>Гаранция</b>                                                 | <b>54</b> |
| <b>Сервизно обслужване</b>                                      | <b>56</b> |
| <b>Вносител</b>                                                 | <b>56</b> |
| <b>Превод на оригиналната декларация за съответствие</b>        | <b>58</b> |

## РЪЧЕН ЦИРКУЛЯР PHKS 1350 C2

### Въведение

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред. Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

### Употреба по предназначение

Ръчният циркуляр (наричан по-нататък „уред“) е подходящ за надлъжно, напречно и скосено рязане върху твърда опора на масивна дървесина, плочи от дървесни частици, пластмаса и леки строителни материали. Всяка друга употреба или промяна на машината се счита за нецелесъобразна и крие значителни опасности от злополука. Уредът не е предназначен за професионална употреба.

### Оборудване

- 1 Блокировка срещу включване
- 2 Превключвател за включване/изключване
- 3 Скала за дълбочината на рязане
- 4 Шестостепен ключ SW 6
- 5 Фиксиращ винт
- 6 Основна плоча
- 7 Държач на паралелния водач
- 8 Крилчат винт за държача на паралелния водач
- 9 Крилчат винт за настройка на ъгъла на рязане
- 10 Скала за ъгъла на рязане
- 11 Блокировка на шпиндела
- 12 Допълнителна ръкохватка
- 13 Превключвател за включване/изключване на лазерна светлина
- 14 Изходен отвор за лазерния лъч
- 15 Паралелен водач

- 16 Затегателен фланец
- 17 Затегателен винт/Подложна шайба
- 18 Защитен капак
- 19 Отдръпващ лост за защитния капак
- 20 Циркулярен диск
- 21 Изхвъргач на стърготини
- 22 Адаптер за прахосмукачка
- 23 Регулатор за настройка на оборотите
- 24 Капак на отделението за батериите

### Окомплектовка на доставката

- 1 ръчен циркуляр
- 1 паралелен водач
- 1 адаптер за прахосмукачка
- 1 шестостепен ключ SW 6
- 2 циркулярни диска
- 2 батерии (Най-добре преди дата 15/06/2024)
- 1 ръководство за експлоатация

### Технически характеристики

Номинална консумирана  
смошност 1350 W  
Номинално напрежение 230 V ~, 50 Hz  
(променлив ток)

Обороти на празен ход  $n_0$  2,200 – 4,700 min<sup>-1</sup>

Циркулярни дискове



1x Ø 190 mm x 2,5 mm  
x Ø 20 mm, 24 зъба  
1x Ø 190 mm x 2,5 mm  
x Ø 20 mm, 48 зъба

Макс. дълбочина на  
рязане



При 0°: дърво/  
пластмаса 65 mm  
При 45°: дърво/  
пластмаса 44 mm

Клас на защита

II/□  
(двойна изолация)

### Данни за шум и вибрации

Измерената стойност за шум е определена съгласно EN 62841. Измереното по скала „А“ ниво на шума на електрическия инструмент обикновено възлиза на:

## Стойност на шумовите емисии

Ниво на звуковото налягане  $L_{PA} = 93 \text{ dB (A)}$

Възможна неточност на измерването  $K_{PA} = 3 \text{ dB}$

Ниво на звукова мощност  $L_{WA} = 104 \text{ dB (A)}$

Възможна неточност на измерването  $K_{WA} = 3 \text{ dB}$



Носете антифони!

## Сумарна стойност на вибрациите:

Рязане на дърво  $a_{h,w} = 3,7 \text{ m/s}^2$

Възможна неточност на измерването  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

## УКАЗАНИЕ

- Посочените в това ръководство сумарни стойности на вибрациите и посочените стойности на шумовите емисии са измерени съгласно стандартен метод на изпитване и могат да се използват за сравняване на електрически инструменти.
- Посочените сумарни стойности на вибрациите и посочените стойности на шумовите емисии могат да се използват и за предварителна оценка на натоварването.

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Вибрационните и шумовите емисии по време на действителното използване на електрическия инструмент могат да бъдат различни в зависимост от начина на работа с електрическия инструмент и особено от вида на обработвания детайл.
- Постарайте се да поддържате натоварването максимално ниско. Примерни мерки за намаляване на вибрационното натоварване са носене на ръкавици при употреба на инструмента и ограничаване на работното време. При това трябва да се вземат предвид всички части на работния цикъл (напр. периодите, през които електрическият инструмент е изключен, както и периодите, през които инструментът е включен, но работи без натоварване).



## Общи указания за безопасност за електрически инструменти

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Вземете под внимание всички указания за безопасност, инструкции, изображения и технически данни, придружаващи този електрически инструмент. Пропуски при спазването на инструкциите по-долу могат да причинят токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

Запазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдещи справки.

Използваният в указанията за безопасност термин „електрически инструмент“ се отнася за работещи със захранване от мрежата електрически инструменти (с мрежов кабел) и за работещи с акумулаторни батерии електрически инструменти (без мрежов кабел).

## 1. Безопасност на работното място

- Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Безпорядък и неосветени работни места могат да причинят злополуки.
- Не работете с електрическия инструмент в потенциално експлозивна среда с наличие на запалими течности, газове или прахове. Електрическите инструменти образуват искри, които могат да запалят праха или парите.
- По време на употреба на електрическия инструмент дръжте на разстояние деца и други лица. При отвлечане на вниманието е възможно да загубите контрол над електрическия инструмент.

## 2. Електрическа безопасност

- Свързващият щепсел на електрическия инструмент трябва да е подходящ за контакта. Щепселът не трябва да се променя по никакъв начин. Не използвайте преходни щепсели заедно със защитно заземените електрически инструменти. Щепсели, по които не са правени промени, и подходящи електрически контакти намаляват риска от токов удар.



- б) Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като например тръби, радиатори, печки и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, когато тялото ви е заземено.
- в) Пазете електрическите инструменти от дъжд и влага. Проникването на вода в електрически инструмент повишава риска от токов удар.
- г) Не променяйте предназначението на свързващия кабел, например за носене или окачване на електрическия инструмент с него или за дърпане на щепсела от контакта. Пазете свързващия кабел от нагряване, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредени или оплетени свързващи кабели увеличават риска от токов удар.
- д) Когато работите на открито с електрически инструмент, използвайте само удължители, които са разрешени за ползване на открито. Употребата на годин за работа на открито удължител намалява риска от токов удар.
- е) Когато работата с електрическия инструмент във влажна обстановка е неизбежна, използвайте прекъсвач с дефектнотокова защита. Използването на прекъсвач с дефектнотокова защита намалява риска от токов удар.
- в) Избягвайте неволно пускане. Уверете се, че електрическият инструмент е изключен, преди да го свържете към електрозахранването и/или акумулаторната батерия, да го вземете или носите. Когато при носене на електрическия инструмент държите пръста си на превключвателя или свържете включен електрически инструмент към електрозахранването, са възможни злополуки.
- г) Отстранявайте инструментите за настройка или гаечните ключове, преди да включите електрическия инструмент. Инструмент или ключ, намиращ се във въртяща се част на електрическия инструмент, може да причини наранявания.
- д) Избягвайте неестествено положение на тялото. Заемете стабилна позиция и винаги пазете равновесие. Така ще можете да контролирате по-добре електрическия инструмент в неочаквани ситуации.
- е) Носете подходящо работно облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косите и облеклото си далече от движещи се части. Свободните дрехи, бижутата и дългите коси могат да бъдат захванати от движещи се части.
- ж) Ако е възможно монтиране на прахосмукачки и прахоуловители, те трябва да се свържат и използват правилно. Използването на устройство за изсмукване на прах може да намали опасностите поради наличие на прах.
- з) Не си внушавайте, че сте в безопасност, и не пренебрегвайте правилата за безопасност на електрическия инструмент дори когато сте запознати с работата с него след многократна употреба. Невнимателно боравене може да доведе за части от секундата до тежки наранявания.

### 3. Безопасност на хората

- а) Бъдете внимателни, съсредоточете се върху това, което извършвате, и подхождайте разумно към работата с електрически инструменти. Не използвайте електрически инструмент, когато сте уморени или сте под въздействието на наркотици, алкохол или медикаменти. Един момент невнимание при работа с електрическия инструмент може да доведе до сериозни наранявания.
- б) Използвайте лични предпазни средства и винаги носете защитни очила. Използването на лични предпазни средства като прахозащитна маска, устойчиви на плъзгане защитни обувки, каска или антифони – в зависимост от вида и приложението на електрическия инструмент – намалява риска от наранявания.

### 4. Употреба и обслужване на електрическия инструмент

- а) Не претоварвайте електрическия инструмент. За работата си използвайте предназначения за нея електрически инструмент. С подходящия електрически инструмент ще работите по-добре и по-безопасно в посочения работен диапазон.

- б) Не използвайте електрически инструмент с повреден преклювачател. Електрически инструмент, който не може да се включва и изключва, е опасен и трябва да се ремонтира.
- в) Изключете щепсела от контакта и/или отстранете свалящата се акумулаторна батерия, преди да предприемете настройки на уреда, да смените части на работния инструмент или да оставите електрическия инструмент. Тази предпазна мярка предотвратява неволното пускане на електрическия инструмент.
- г) Когато не използвате електрическите инструменти, ги съхранявайте извън обсега на деца. Не позволявайте използването на електрическия инструмент от лица, които не са запознати с него или не са прочели тези указания. Електрическите инструменти са опасни, ако се използват от лица без опит.
- д) Поддържайте старателно електрическите инструменти и работния инструмент. Проверявайте дали движещите се части функционират правилно и не се заклинват, дали има счупени части или части, които са повредени така, че съществува опасност за функционирането на електрическия инструмент. Преди използване на електрическия инструмент повредените части трябва да се ремонтират. Причина за много злоупотреби е лоша поддръжка на електрическите инструменти.
- е) Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Старателно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклинват по-рядко и се направляват по-лесно.
- ж) Използвайте електрическия инструмент, работния инструмент, сменяемите инструменти и т.н. в съответствие с тези указания. Вземайте под внимание работните условия и извършваната дейност. Употребата на електрически инструменти за други, различни от предвидените приложения може да доведе до опасни ситуации.
- з) Поддържайте ръкохватките и повърхностите за хващане сухи, чисти и незамърсени с масло и грес. Хлъзгави ръкохватки и повърхности за хващане не позволяват безопасно управление и контрол на електрическия инструмент в непредвидени ситуации.

## 5. Сервиз

- а) Електрическият инструмент трябва да се ремонтира само от квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части. С това се гарантира, че безопасността на електрическия инструмент ще бъде запазена.

## Указания за безопасност, специфични за ръчни циркуляри

Указания за безопасност за всички циркуляри  
Метод на рязане

- а)  **ОПАСНОСТ!** Не поставяйте ръцете си в областта на рязане и на циркулярния диск. С другата си ръка дръжте допълнителната ръкохватка или корпуса на двигателя. Когато държите циркуляра с две ръце, циркулярният диск не може да нарани ръцете.
- б) Не посягайте под обработвания детайл. Защитният капак не може да ви предпази от циркулярния диск под детайла.
- в) Съобразете дълбочината на рязане с дебелината на детайла. Под детайла трябва да се вижда по-малко от цяла височина на зъба.
- г) Никога не дръжте детайла, който ще се реже, в ръката или над крака си. Фиксирайте детайла в стабилно приспособление за закрепване. Важно е да закрепите добре детайла, за да сведете до минимум опасността от контакт с тялото, заклиняване на циркулярния диск или загуба на контрол.
- д) Хващайте електрическия инструмент само за изолираните повърхности на ръкохватката, когато извършвате работи, при които сменяемият инструмент може да докосне скрити електрически проводници или своя захранващ кабел. Контактът с провеждащо напрежение проводник поставя под напрежение и металните части на електрическия инструмент и води до токов удар.
- е) При надлъжно рязане използвайте винаги упор или паралелен водач. Това подобрява точността на рязане и намалява възможността от заклиняване на циркулярния диск.
- ж) Винаги използвайте циркулярни дискове с подходящ размер и съответстващ отвор за

закрепване (напр. звездообразен или кръгъл). Циркулярни дискове, които не са съвместими с монтажните части на циркуляра, се движат неравномерно и водят до загуба на контрол.

- и) Никога не използвайте повредени или неподходящи подложни шайби или винтове за циркулярния диск. Подложните шайби и винтове за циркулярния диск са конструирани специално за вашия циркуляр с цел оптимална работа и експлоатационна безопасност.

**Допълнителни указания за безопасност за всички циркуляри**

**Причини за откат и съответни указания за безопасност**

- Откат е внезапна реакция вследствие на зацепящ, заклинящ се или неправилно центрован циркулярен диск, което води до неконтролирано отдръпване на циркуляра и придвижване навън от детайла в посока към работещия.
- Когато циркулярният диск зацепи или се заклини в затварящия се прорез, той блокира и силата на двигателя отблъсква уреда в посока към работещия.
- Ако циркулярният диск се усуче в среза или е неправилно центрован, зъбите на задния ръб на циркулярния диск могат да зацепят в повърхността на детайла, при което циркулярният диск излиза навън от прореза и циркулярът отскача назад в посока към работещия.

Откатът е следствие от грешна или неправилна употреба на циркуляра. Той може да се предотврати с подходящи предпазни мерки, каквито са описани по-долу.

- а) Дръжте циркуляра здраво с две ръце и поставете ръцете си в положение, в което можете да овладеете силите на откат. Стойте винаги встрани от циркулярния диск, никога не поставяйте циркулярния диск на една линия с тялото си. При откат циркулярът може да отскочи назад, но с подходящи предпазни мерки работещият може да овладее силите на откат.

- б) В случай че циркулярният диск се заклини или прекъснете работата, изключете циркуляра и го дръжте неподвижно в материала, докато циркулярният диск спре напълно. Никога не опитвайте да извадите циркуляра от детайла или да го издърпате назад, докато циркулярният диск се движи, в противен случай е възможен откат. Установете и отстранете причината за заклиняването на циркулярния диск.

- в) Когато искате да пуснете отново циркуляр, който се е заклешил в детайла, центрирайте циркулярния диск в прореза и проверете дали зъбите на циркуляра не са зацепили в детайла. В случай че циркулярният диск е заклинен, той може да се задвижи навън от детайла или да причини откат, когато циркулярът се пусне отново.

- г) Подпирайте големи плоскости, за да намаляте риска от откат при заклиняване на циркулярен диск. Големите плоскости могат да се огънат под собственото си тегло. Плоскостите трябва да се подпрат от двете страни, както близо до прореза, така и в края.

- д) Не използвайте изтъпени или повредени циркулярни дискове. Циркулярни дискове с изтъпени или неправилно насочени зъби причиняват – поради твърде тесен прорез – повишено триене, заклиняване на циркулярния диск и откат.

- е) Преди рязане затягайте настройките за дълбочината на рязане и ъгъла на рязане. Ако по време на рязането настройките се променят, циркулярният диск може да се заклини и да се получи откат.

- ж) Бъдете особено предпазливи при рязане в съществуващи стени или други места, които не могат да се наблюдават. При рязане в скрити обекти потапящият циркулярен диск може да блокира и да причини откат.

## Функция на долния защитен капак

- а) Преди всяка употреба проверявайте дали долният защитен капак затваря правилно. Не използвайте циркуляра, ако долният защитен капак не се движи свободно и не се затваря веднага. Никога не блокирайте или затягвайте долния защитен капак в отворено положение. Ако циркулярът падне непредвидено на земята, долният защитен капак може да се изкриви. Отворете защитния капак с отдръпващия лост и се уверете, че се движи свободно и при всички ъгли и дълбочини на рязане не се допира нито до циркулярния диск, нито до други части.
- б) Проверете функционирането на пружината за долния защитен капак. Ако долният защитен капак и пружината не функционират правилно, уредът трябва да се ремонтира преди употреба. Повредени части, лепкави отлагания или натрупвания на стърготини причиняват забавено действие на долния защитен капак.
- в) Отваряйте долния защитен капак с ръка само при специални разрези, като „разрези чрез потапяне и под ъгъл“. Отворете долния защитен капак с отдръпващия лост и го отпуснете, веднага щом циркулярният диск потъне в детайла. При всички останали работи за рязане долният защитен капак трябва да функционира автоматично.
- г) Не оставяйте циркуляра на тезгяха или на пода, ако циркулярният диск не е покрит от долния защитен капак. Незащитеният, работещ по инерция циркулярен диск задвижва циркуляра в обратната на рязането посока и реже всичко по пътя си. Вземете под внимание продължителността на работа по инерция на циркуляра.

## Допълнителни инструкции

- Не използвайте шлифовъчни дискове.
- Използвайте само циркулярни дискове с диаметри, отговарящи на надписите върху циркуляра.
- При обработка на дървесина или материали, при които се получава вреден за здравето прах, уредът трябва да се свърже към подходящо, тествано изсмукващо приспособление.
- При рязане на дървесина носете прахозащитна маска.
- Използвайте само препоръчани циркулярни дискове.
- Винаги носете антифони.
- Избягвайте прегряване на върховете на зъбите на циркуляра.
- При рязане на пластмасата избягвайте стопяване на пластмасата.
- Използвайте циркулярен диск, подходящ за материала, който ще се реже.
- Използвайте само циркулярни дискове с обозначение за честота на въртене, съответстваща на или по-висока от посочената върху електрическия инструмент честота на въртене.
- Циркулярни дискове, предназначени за рязане на дърво или подобни материали, трябва да отговарят на EN 847-1.

## Указания за безопасност за циркулярни дискове



Носете защитни ръкавици!



Носете средство за защита на дихателните пътища!



Носете защитни очила!



Носете антифони!

## **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Пазете се от лазерното лъчение!



P max.: < 1 mW · λ: 650 nm · EN 60825-1: 2014

### **Уредът съдържа лазер клас 2.**

- ▶ Никога не насочвайте лазерния лъч директно към хора или животни.
- ▶ Никога не гледайте директно в лазерния лъч. Лазерният лъч може да предизвика увреждания на очите.
- ▶ Не насочвайте лазерния лъч към силно рефлектиращи материали. Опасност от рефлектираща светлина.
- ▶ Всяка настройка за усиляване на лазерния лъч е забранена. Съществува опасност от нараняване!
- ▶ За щети вследствие манипулация на лазерното устройство, както и неспазване на указанията за безопасност, не се поема отговорност.
- ▶ Изисква се повишено внимание, ако се използват други, различни от посочените тук устройства за обслужване и настройка или начини на работа, те могат да доведат до опасна експозиция на лъчението.

### **УКАЗАНИЕ**

- Ако уредът не се използва съгласно ръководството за експлоатация на производителя, е възможно нарушаване на предвидената защита.

## **⚠ ОПАСНОСТ!**

**Неправилна работа с батерии може да доведе до пожар, експлозии, изтичане на опасни субстанции или други опасни ситуации!**

- ▶ Не хвърляйте батериите в огън и не ги излагайте на високи температури.
- ▶ Не отваряйте, не деформирайте и не свързвайте на късо батерии, тъй като в такъв случай могат да изтекат съдържащите се в тях химикали.
- ▶ Не правете опити да презареждате батерии. Трябва да се презареждат само батерии, обозначени като „презареждащи се“. Съществува опасност от експлозия!
- ▶ Проверявайте редовно батериите. Изтекли химикали могат да причинят трайни повреди на уреда. При работа с повредени или изтекли батерии се изисква повишено внимание. Опасност от изгаряне с киселина! Използвайте защитни ръкавици.
- ▶ Химикалите, които изтичат от батериите, могат да доведат до дразнения на кожата. При контакт с кожата измийте засегнатото място с обилно количество вода. В случай че химикалите попаднат в очите, трябва да ги промиете основно с вода, да не ги търкате и веднага да потърсите медицинска помощ.
- ▶ Батериите не трябва да попадат в ръцете на деца. Децата могат да поставят батериите в устата си и да ги погълнат. Ако бъде погълната батерия, незабавно трябва да се потърси медицинска помощ.
- ▶ Не трябва да се използват смесено различни типове батерии респ. акумулаторни батерии.
- ▶ При поставяне на батериите винаги спазвайте полярността, защото в противен случай съществува опасност от пръскане.
- ▶ Изваждайте батериите от уреда, ако няма да го използвате за по-продължителен период от време.

## Смяна на батериите

- Отворете капака на отделението за батериите **23** с подходяща кръстата отвертка.
- Извадете изтощените батерии.
- Поставете две нови 1,5 V-ови алкални дискови батерии тип AG 13/LR 44 (напр. GPA 76), като спазвате полюсите, и отново завинтете капака на отделението за батериите **23**.

## ⚠ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!

- Ако се използват други, различни от посочените тук устройства за обслужване и настройка или начини на работа, това може да доведе до опасна експозиция на лъчението.

## Оригинални принадлежности/допълнителни уреди

- Използвайте само принадлежности и допълнителни уреди, които са посочени в ръководството за потребителя респ. чийто захват е съвместим с уреда.

## Преди пускането в експлоатация

### Проверка на функционирането на защитния капак

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- Преди всякакви работи по уреда изключвайте уреда и издърпвайте щепсела от контакта.
- Уверете се, че всички подвижни части на защитния капак **18** функционират без да се заклиняват и всички устройства, покриващи циркулярния диск, работят безупречно.
- Задействайте защитния капак **18** само с предвидения за целта отдръпващ лост за защитния капак **19**.
- ◆ Дръпнете изцяло назад отдръпващия лост за защитния капак **19**.  
При отпускане на отдръпващия лост на защитния капак **19** защитният капак **18** трябва да се връща правилно в изходната си позиция.

## Пускане в експлоатация



Ръчният циркуляр

PHKS 1350 C2 разполага с Intelligent Power Control (система за интелигентен контрол на захранването). Това автоматично подаване на допълнителна сила води – в определен диапазон на оборотите – до запазване на постоянна мощност дори при обработка на по-твърд и по-устойчив материал.

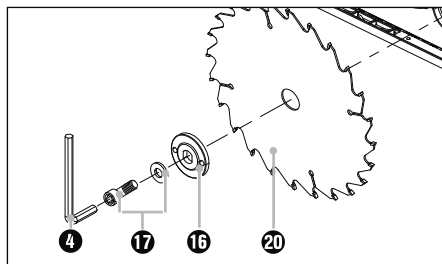
## Монтаж/Смяна на циркулярния диск

### УКАЗАНИЕ

- Всички използвани дискове трябва да съответстват на EN 847-1.
- Използвайте само циркулярни дискове с диаметри, отговарящи на надписите върху циркуляра.

Сменяйте циркулярния диск **20** само при изключен щепсел!

1. Задайте дълбочината на рязане (посредством фиксиращия винт **5**) на минималната позиция, 0 mm.
2. Завъртете назад защитния капак **18** с помощта на отдръпващия лост **19** и оставете уреда.
3. Задействайте блокировката на шпиндела **11** (докато се фиксира) и с шестстенния ключ **4** развийте затегателния винт/подложната шайба **17**. Отстранете затегателния винт/подложната шайба **17** и затегателния фланец **16** (вж. също фиг. А).



Фиг. А: Смяна на циркулярен диск

4. Демонтирайте циркулярния диск **20**.
5. Извършете монтажа на циркулярния диск **20** съответно в обратна на описаната последователност.

6. Задействайте блокировката на шпиндела **11** (докато се фиксира) и с шестостенния ключ **4** затегнете затегателния винт **17**.

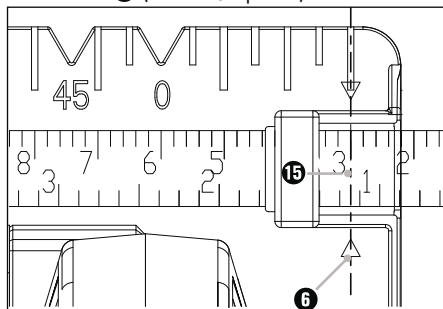
### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

- ▶ Стрелката върху циркулярния диск **20** трябва да съпада със стрелката за посоката на въртене (посоката на въртене е маркирана на уреда).

- Уверете се, че циркулярният диск **20** е подходящ за оборотите на инструмента.

## **Монтаж/Настройка на паралелния водач**

- ◆ Развийте крилчатия винт **8** и поставете паралелния водач **15** в държача за паралелния водач **7**.
- ◆ Настройте желаната ширина на рязане с помощта на скалата върху паралелния водач **15** и маркиращата стрелка в основната плоча **6** (вж. също фиг. Б).



Фиг. Б: Ширина на рязане 3 cm

- ◆ Затегнете отново крилчатия винт **8**.

## **Свързване на уред за изсмукване на стърготини**

- ◆ Поставете адаптера за уред за изсмукване на стърготини **22** на изхвъргача на стърготини **21**.
- ◆ Свържете разрешен за ползване уред за изсмукване на прах и стърготини.

## **Работа с уреда**

### **Включване и изключване**

#### **Включване**

- ◆ Натиснете блокировката срещу включване **1** наляво или надясно и я задръжте натисната.
- ◆ Натиснете превключвателя за включване/изключване **2**. След пускане на машината в действие можете да отпуснете отново блокировката срещу включване **1**.

#### **Изключване**

- ◆ Отпуснете превключвателя за включване/изключване **2**.

### **Настройка на ъгъла на рязане**

Можете да зададете ъгъла на рязане с помощта на скалата за ъгъла на рязане **10**.

- Развийте крилчатия винт за настройка на ъгъла на рязане **9**, настройте желания ъгъл на скалата за ъгъла на рязане **10** и затегнете отново крилчатия винт.

## **Настройка на дълбочината на рязане**

### **УКАЗИЕ**

- ▶ Препоръчваме да изберете дълбочина на рязане по възможност с около 3 mm по-голяма от дебелината на материала. С това ще постигнете чисто рязане.
- ◆ Развийте фиксиращия винт **5**, настройте желаната дълбочина на рязане на скалата за дълбочина на рязане **3** и затегнете отново фиксиращия винт **5**.

## **Работа с ръчния циркуляр**

1. Включете уреда, както е описано във „Включване и изключване“, и го поставете с предния край на основната плоча **6** върху материала.
2. Подравнете машината по паралелния водач **15** или по начертана линия.
3. Дръжте машината с двете ръце за ръкохватките и режете с умерен натиск.

## Включване и изключване на лазера

### Включване

- ◆ Натиснете превключвателя за включване/изключване на лазерната светлина **15**.

### Изключване

- ◆ Натиснете превключвателя за включване/изключване на лазерната светлина **15**.

### УКАЗАНИЕ

- В случай че батериите са изтощени, ги сменете с две 1,5 V-ови алкални дискови батерии тип AG 13/LR 44 (напр. GPA 76).

## Настройка на оборотите

- Завъртете регулатора **23** на желаната степен на оборотите (маркировка със стрелка ▲)  
(1 = минимални обороти/  
6 = максимални обороти):

Ориентирайте се по следните незадължителни настройки респ. регулирайте индивидуално оборотите посредством регулатора **23**.

| Материал                                                              | Степен на оборотите |
|-----------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Твърдо и меко дърво (масивна дървесина) с напречни и надлъжни разрези | 6                   |
| Плочи от дървесни частици, плочи от твърди дървесни влакна            | 6                   |
| Дърводелски плочи, шперплат                                           | 6                   |
| Плочи с покритие и фурнировани плочи                                  | 6                   |
| Плочи от PVC                                                          | 3 – 5               |
| Плочи от акрилно стъкло, плексиглас                                   | 2 – 4               |
| Алуминиеви плочи                                                      | 4 – 6               |
| Алуминиеви профили                                                    | 4 – 6               |
| Плочи от гипсокартон                                                  | 1 – 2               |
| Плочи от минерална вата                                               | 1 – 2               |
| Плочи от дървесни частици, слепени с цимент                           | 1 – 2               |

## Свети и трикове

- Ще избегнете накъсване на ръба на разреза при чувствителни повърхности, напр. плочи от дървесни частици с покритие или врати, като залепите креп лента върху линията за рязане. Друго предимство на този метод е, че върху креп лентата може да се чертае по-добре, отколкото върху гладка повърхност. Още по-ефективно ще избегнете накъсване на ръба на рязане чрез закрепена дървена летва, която се отрязва едновременно.

## Техническо обслужване и почистване



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!** Преди всякакви работи по уреда изключвайте уреда и издърпвайте щепсела от контакта.

- Уредът трябва да е винаги чист, сух и без замърсявания от масло или смазки.
- За почистване на корпуса използвайте суха кърпа.
- Защитният кожух трябва винаги да се движи свободно и да може да се затваря самостоятелно. Затова поддържайте винаги чиста зоната около защитния кожух. Отстранявайте прах и стърготини чрез издухване със състен въздух или с четка.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

- Ако е необходима смяна на свързващия кабел, тя трябва да се извърши от производителя или негов представител, за да се избегнат опасности.



## Предаване за отпадъци



Опаковката е произведена от екологични материали, които могат да се предават в местните пунктове за рециклиране.



**Не изхвърляйте електрически инструменти заедно с битовите отпадъци!**

Съгласно европейската директива 2012/19/EU излезлите от употреба електрически инструменти трябва да се събират разделно и да се предават за екологосъобразно рециклиране. Информация относно предаването за отпадъци на излезлия от употреба уред можете да получите от вашата общинска или градска управа.



Предайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания. Вземете под внимание обозначението върху различните опаковъчни материали и при необходимост ги събирайте разделно. Опаковъчните материали са обозначени със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение: 1 – 7: пластмаси, 20 – 22: хартия и картон, 80 – 98: композитни материали.



Информация относно възможностите за предаване за отпадъци на излезлия от употреба продукт можете да получите от вашата общинска или градска управа.

## Изхвърляне на батериите



Li-ion

Съгласно директивата 2006/66/EC батериите трябва да се рециклират, а не да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Всеки потребител е задължен по закон да предава всички

батерии/акумулаторни батерии в събирателен пункт на своята община, своя квартал или в търговската мрежа. Това задължение е в услуга на предаването на батериите/акумулаторните батерии за екологично изхвърляне. Връщайте батериите/акумулаторните батерии само в разредено състояние. Батериите трябва да се извадят от уреда преди предаването му за отпадъци.

## Гаранция

Уважаеми клиенти,

за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в чл.112-115\* от Закона за защита на потребителите. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно Закона за защита на потребителите.

### Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен – по наш избор.

Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред и касовата бележка (касовият бон) и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

## Гаранционен срок и законови претенции при дефекти

Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сменените и ремонтирани части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

### Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или прспроизводствени дефекти. Гаранцията не обхваща частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за обслужване.

Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за стопанска употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

### Гаранционният срок не важи при

- нормално изразходване на капацитета на акумулаторната батерия
- професионална употреба на продукта
- повреждане или промяна на продукта от клиента
- неспазване на разпоредбите за безопасност и поддръжка, грешки при обслужването
- повреди поради природни бедствия

## Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN **353555\_2010**) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

### Ремонтен сервиз/извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

**Внимание:** Изпратете Вашия уред на клон на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

### Сервизно обслужване

**BG** България  
Тел.: 00800 111 4920  
Е-мейл: [kompernass@idl.bg](mailto:kompernass@idl.bg)

IAN 353555\_2010

### Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

### \* Чл. 112.

(1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителята има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

### Чл. 113.

(1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

#### Чл. 114.

(1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности: 1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума; 2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) (Предишна ал. 3 - ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

#### Чл. 115.

(1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

## Превод на оригиналната декларация за съответствие

Ние, KOMPERNASS HANDELS GMBH, отговорник за документацията: г-н Семи Угузлу, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, ГЕРМАНИЯ, декларираме, че този продукт съответства на следните стандарти, нормативни документи и директиви на ЕО:

**Директива относно машините**  
(2006/42/EC)

**Електромагнитна съвместимост**  
(2014/30/EU)

**Директива относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване (ЕЕО)**  
(2011/65/EU)\*

\* Издаването на тази декларация за съответствие е на собствена отговорност на производителя. Гореописаният предмет на Декларацията отговаря на разпоредбите на Директивата 2011/65/EU на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване.

### Приложени хармонизирани стандарти

EN 62841-1: 2015

EN 62841-2-5: 2014

EN 55014-1:2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN 60825-1: 2014

EN 50581: 2012

**Типово обозначение на машината:** Ръчен циркуляр PHKS 1350 C2

**Година на производство:** 01-2021

**Сериен номер:** IAN 353555\_2010

Бохум, 10.12.2020 г.



Семи Угузлу

- Мениджър качество -

Запазено право на технически изменения с цел усъвършенстване.

# Περιεχόμενα

|                                                                 |           |
|-----------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Εισαγωγή.....</b>                                            | <b>60</b> |
| Προβλεπόμενη χρήση .....                                        | 60        |
| Εξοπλισμός .....                                                | 60        |
| Παραδοτέος εξοπλισμός.....                                      | 60        |
| Τεχνικά χαρακτηριστικά .....                                    | 60        |
| <b>Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία.....</b> | <b>61</b> |
| 1. Ασφάλεια στο χώρο εργασίας.....                              | 61        |
| 2. Ηλεκτρική ασφάλεια.....                                      | 62        |
| 3. Ασφάλεια ατόμων .....                                        | 62        |
| 4. Χρήση και χειρισμός του ηλεκτρικού εργαλείου .....           | 63        |
| 5. Σέρβις .....                                                 | 63        |
| Συγκεκριμένες υποδείξεις ασφαλείας για δισκοπρίονα χειρός.....  | 63        |
| Υποδείξεις ασφαλείας για λεπίδες δισκοπρίονων.....              | 65        |
| Γνήσια εξαρτήματα/συμπληρωματικές συσκευές.....                 | 67        |
| <b>Πριν από την έναρξη λειτουργίας .....</b>                    | <b>67</b> |
| Έλεγχος λειτουργίας του προστατευτικού καλύμματος .....         | 67        |
| <b>Θέση σε λειτουργία.....</b>                                  | <b>67</b> |
| Τοποθέτηση/Αλλαγή λεπίδας .....                                 | 67        |
| Τοποθέτηση/Ρύθμιση παράλληλου αναστολέα .....                   | 68        |
| Σύνδεση διάταξης απορρόφησης ρινιδιών.....                      | 68        |
| <b>Χειρισμός.....</b>                                           | <b>68</b> |
| Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση.....                            | 68        |
| Ρύθμιση γωνίας κοπής.....                                       | 68        |
| Ρύθμιση βάθους κοπής .....                                      | 68        |
| Χειρισμός του δισκοπρίονου χειρός .....                         | 68        |
| Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση λείζερ .....                    | 69        |
| Ρύθμιση αριθμού στροφών .....                                   | 69        |
| Υποδείξεις και τεχνάσματα.....                                  | 69        |
| <b>Συντήρηση και καθαρισμός.....</b>                            | <b>69</b> |
| <b>Απόρριψη .....</b>                                           | <b>70</b> |
| Απόρριψη των μπαταριών .....                                    | 70        |
| <b>Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH .....</b>                | <b>70</b> |
| <b>Σέρβις.....</b>                                              | <b>71</b> |
| <b>Εισαγωγέας .....</b>                                         | <b>71</b> |
| <b>Μετάφραση της Πρωτότυπης Δήλωση συμμόρφωσης.....</b>         | <b>72</b> |

## ΔΙΣΚΟΠΡΙΟΝΟ PHKS 1350 C2

### Εισαγωγή

Σας συγχαίρουμε για την αγορά της νέας σας συσκευής. Αποφασίσατε έτσι για την απόκτηση ενός προϊόντος υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χρήσης είναι τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Παραδώστε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους.

### Προβλεπόμενη χρήση

Το δισκοπρίονο χειρός (καλούμενο εφεξής «Συσκευή») ενδείκνυται για το πρίονισμα κατά μήκος και εγκάρσιων κοπών, κοπών λοξότμησης σε σταθερή βάση σε συμπαγές ξύλο, μοριοσανίδες, πλαστικό και υλικά ελαφριών κατασκευών. Κάθε άλλη χρήση ή μετατροπή της μηχανής ισχύει ως μη σύμφωνη με τους κανονισμούς και κρύβει σημαντικούς κινδύνους ατυχημάτων. Δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.

### Εξοπλισμός

- 1 Φραγή ενεργοποίησης
- 2 Διακόπτης ΟΝ/OFF
- 3 Κλίμακα βάθους κοπής
- 4 Εσωτερικό εξαγωνικό κλειδί μεγέθους 6
- 5 Βίδα ρύθμισης
- 6 Πλάκα βάσης
- 7 Υποδοχή παράλληλου αναστολέα
- 8 Πεταλούδα για υποδοχή παράλληλου αναστολέα
- 9 Πεταλούδα για προεπιλογή γωνίας κοπής
- 10 Κλίμακα γωνίας κοπής
- 11 Ασφάλιση ατράκτου
- 12 Πρόσθετη λαβή
- 13 Διακόπτης ΟΝ/OFF για λείζερ
- 14 Άνοιγμα εξόδου λείζερ
- 15 Παράλληλος αναστολέας
- 16 Φλάντζα σύσφιξης
- 17 Βίδα σύσφιξης / Ροδέλα

- 18 Προστατευτικό κάλυμμα
- 19 Μοχλός ανάκλησης προστατευτικού καλύμματος
- 20 Λεπίδα
- 21 Διάταξη απομάκρυνσης ρινιδιών
- 22 Προσαρμογέας διάταξης απορρόφησης σκόνης
- 23 Τροχίσκος προεπιλογής αριθμού στροφών
- 24 Κάλυμμα θήκης μπαταριών

### Παραδοτέος εξοπλισμός

- 1 Δισκοπρίονο
- 1 Παράλληλος αναστολέας
- 1 Προσαρμογέας διάταξης απορρόφησης σκόνης
- 1 Εσωτερικό εξαγωνικό κλειδί μεγέθους 6
- 2 Λεπίδες πριονιού
- 2 Μπαταρίες  
(Καλύτερη πριν την ημερομηνία 15/06/2024)
- 1 Οδηγίες χρήσης

### Τεχνικά χαρακτηριστικά

|                                |                                         |
|--------------------------------|-----------------------------------------|
| Ονομαστική απορροφούμενη ισχύς | 1350 W                                  |
| Ονομαστική τάση                | 230 V ~, 50 Hz<br>(Εναλλασσόμενο ρεύμα) |

|                         |                                     |
|-------------------------|-------------------------------------|
| Αριθμός στροφών ρελαντί | $n_0$ 2,200–4,700 min <sup>-1</sup> |
|-------------------------|-------------------------------------|

#### Λεπίδες



1x Ø 190 mm x 2,5 mm x  
Ø 20 mm, 24 οδοντώσεις  
1x Ø 190 mm x 2,5 mm x  
Ø 20 mm, 48 οδοντώσεις

#### Μέγ. Βάθος κοπής



Σε 0°  
Ξύλο/Πλαστικό 65 mm  
Στις 45°  
Ξύλο/Πλαστικό 44 mm

Κατηγορία προστασίας II / ▢ (Διπλή μόνωση)

#### Πληροφορίες θορύβου και κραδασμών

Τιμή μέτρησης για θόρυβο διακριβωμένη σύμφωνα με το EN 62841. Το επίπεδο θορύβου Α-στάθμισης του ηλεκτρικού εργαλείου ανέρχεται συνήθως:

#### Τιμή εκπομπών θορύβου

|                        |                       |
|------------------------|-----------------------|
| Στάθμη ηχητικής πίεσης | $L_{PA}$ = 93 dB (A)  |
| Αβεβαιότητα            | $K_{PA}$ = 3 dB       |
| Στάθμη ηχητικής ισχύος | $L_{WA}$ = 104 dB (A) |
| Αβεβαιότητα            | $K_{WA}$ = 3 dB       |



Φοράτε προστασία για την ακοή!

Συνολική τιμή κραδασμών

Κοπή ξύλου

Αβεβαιότητα

$$a_{h,w} = 3,7 \text{ m/s}^2$$

$$K = 1,5 \text{ m/s}^2$$

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Οι αναφερόμενες συνολικές τιμές κραδασμών και οι αναφερόμενες τιμές εκπομπής θορύβου έχουν μετρηθεί σύμφωνα με μία πρότυπη διαδικασία ελέγχου και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση ενός ηλεκτρικού εργαλείου με ένα άλλο.
- Οι αναφερόμενες τιμές εκπομπής κραδασμών και οι αναφερόμενες τιμές εκπομπής θορύβου μπορούν, επίσης, να χρησιμοποιηθούν για μια αρχική εκτίμηση του φορτίου.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Οι εκπομπές κραδασμών και θορύβου μπορεί, κατά τη διάρκεια της πραγματικής χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου, να αποκλίνουν από τις αναφερόμενες τιμές, ανάλογα με το είδος και τον τρόπο που χρησιμοποιείται το ηλεκτρικό εργαλείο, κυρίως ανάλογα με το είδος του τεμαχίου επεξεργασίας.
- Προσπαθείτε να διατηρείτε την επιβάρυνση σε όσο το δυνατόν χαμηλότερα επίπεδα. Παραδειγματικά μέτρα μείωσης της επιβάρυνσης λόγω δονήσεων είναι η χρήση γαντιών κατά τη χρήση του εργαλείου και ο περιορισμός του χρόνου εργασίας. Εδώ πρέπει να συνυπολογίζονται όλα τα μέρη του κύκλου εργασίας (παραδείγματος χάριν, χρόνοι, κατά τους οποίους το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο, και χρόνοι, κατά τους οποίους είναι μεν ενεργοποιημένο, αλλά λειτουργεί χωρίς φορτίο).



## Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τα τεχνικά χαρακτηριστικά που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Παραλείψεις κατά την τήρηση των παρακάτω οδηγιών μπορούν να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες, για να μπορείτε να ανατρέξετε σε αυτές μελλοντικά.

Ο χρησιμοποιούμενος σε αυτές τις υποδείξεις ασφαλείας όρος «Ηλεκτρικό εργαλείο» αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία (με καλώδιο ρεύματος) που λειτουργούν με ρεύμα και σε ηλεκτρικά εργαλεία (χωρίς καλώδιο ρεύματος) που λειτουργούν μέσω συσσωρευτή.

## 1. Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

- Διατηρείτε το χώρο εργασίας σας καθαρό και φροντίζετε για επαρκή φωτισμό. Η ακαταστασία και οι μη φωτισμένοι χώροι εργασίας μπορούν να οδηγήσουν σε ατυχήματα.
- Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε εκρηξίμα περιβάλλοντα με εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες, οι οποίοι μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη στη σκόνη ή στους ατμούς.
- Κρατάτε τα παιδιά και άλλα άτομα μακριά κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου. Σε περίπτωση διάσπασης της προσοχής, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου.



## 2. Ηλεκτρική ασφάλεια

- α) Το βύσμα σύνδεσης του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Το βύσμα δεν επιτρέπεται να τροποποιηθεί με κανέναν τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε βύσματα προσαρμογών μαζί με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα βύσματα που δεν έχουν τροποποιηθεί και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- β) Αποφεύγετε τη σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, εστίες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος λόγω ηλεκτροπληξίας όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- γ) Κρατάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από τη βροχή ή την υγρασία. Η διείσδυση νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- δ) Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο σύνδεσης άσκοπα, π.χ. για να μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο, να το κρεμάσετε ή για να αποσυνδέσετε το βύσμα από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο σύνδεσης μακριά από υψηλές θερμοκρασίες, λάδια, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα φθαρμένα ή μπερδεμένα καλώδια σύνδεσης αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ε) Όταν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε αποκλειστικά εγκεκριμένα για εξωτερικούς χώρους καλώδια προέκτασης. Η χρήση κατάλληλου για εξωτερικό χώρο καλωδίου προέκτασης μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- στ) Εάν δεν μπορεί να αποφευχθεί η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον, χρησιμοποιείτε διακόπτη ασφαλείας. Η χρήση διακόπτη ασφαλείας μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

## 3. Ασφάλεια απόμω

- α) Να είστε προσεκτικοί, προσέχετε τι κάνετε και χρησιμοποιείτε τη λογική όταν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία εάν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Ένα μόνο λεπτό απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου αρκεί για να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

- β) Φοράτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό και πάντα γυαλιά προστασίας. Όταν φοράτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό, όπως μάσκα για τη σκόνη, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, κράνος ή προστασία για την ακοή, ανάλογα με το είδος και τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμών.
- γ) Αποφεύγετε τυχόν ακούσια έναρξη λειτουργίας. Βεβαιώνετε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο έχει απενεργοποιηθεί, προτού το συνδέσετε στην τροφοδοσία ρεύματος και/ή το συσσωρευτή, το σηκώσετε ή το μεταφέρετε. Όταν μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο και έχετε το δάχτυλο στο διακόπτη ή συνδέετε το ηλεκτρικό εργαλείο ενεργοποιημένο στην παροχή ρεύματος, μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.
- δ) Απομακρύνετε εργαλεία ρύθμισης ή μηχανικά κλειδιά, πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα εργαλείο ή κλειδί, το οποίο βρίσκεται σε ένα περιστρεφόμενο τμήμα του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
- ε) Αποφεύγετε λάθος στάση του σώματος. Φροντίζετε για μια ασφαλή στάση και διατηρείτε πάντα την ισορροπία. Έτσι, μπορείτε να ελέγχετε το ηλεκτρικό εργαλείο καλύτερα σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- στ) Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μη φοράτε μακριά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα μακριά από κινούμενα μέρη. Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν από κινούμενα μέρη.
- ζ) Εάν μπορούν να συναρμολογηθούν διατάξεις απορρόφησης και συλλογής σκόνης, αυτές θα πρέπει να συνδέονται και να χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση μιας διάταξης αναρρόφησης σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους από τη σκόνη.
- η) Μη νιώθετε τόσο σίγουροι για τον εαυτό σας και μην αγνοείτε τους κανόνες ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία, ακόμη και εάν έχετε εξοικειωθεί με το ηλεκτρικό εργαλείο λόγω συχνης χρήσης. Απρόσεκτες ενέργειες μπορούν να οδηγήσουν μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου σε σοβαρούς τραυματισμούς.

#### 4. Χρήση και χειρισμός του ηλεκτρικού εργαλείου

- α) Μην καταπονείτε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε για την εργασία σας το αντίστοιχο ηλεκτρικό εργαλείο. Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στο δοθέν πεδίο απόδοσης.
- β) Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, των οποίων ο διακόπτης έχει υποστεί βλάβη. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο, το οποίο δεν μπορεί πλέον να ενεργοποιηθεί ή απενεργοποιηθεί, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- γ) Αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα και/ή απομακρύνετε τον αποσπώμενο συσσωρευτή, πριν διεξάγετε ρυθμίσεις στη συσκευή, πριν αλλάξετε μέρη εργαλείων χρήσης ή πριν αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Αυτό το μέτρο ασφαλείας εμποδίζει τη μη ηθελημένη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- δ) Φυλάτε τα μη χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά εργαλεία σε σημεία μη προσβάσιμα για τα παιδιά. Μην επιτρέπετε να χρησιμοποιούν το ηλεκτρικό εργαλείο άτομα, τα οποία δεν έχουν εξοικειωθεί μαζί του ή δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα άτομα.
- ε) Φροντίζετε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα εργαλεία χρήσης με προσοχή. Ελέγχετε εάν τα κινούμενα μέρη λειτουργούν σωστά και δεν κολλάνε, εάν κάποια μέρη έχουν σπάσει ή παρουσιάζουν τέτοια βλάβη, ώστε να επηρεάζεται η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Τα εξαρτήματα με βλάβη πρέπει να επισκευάζονται πριν από τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου. Πολλά από τα ατυχήματα οφείλονται στην κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων.
- στ) Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Τα προσεκτικά φροντισμένα εργαλεία κοπής με αιχμηρές ακμές κοπής κολλάνε λιγότερο και είναι ευκολότερα στο χειρισμό.

- ζ) Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εργαλεία χρήσης, κλπ., σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες. Λαμβάνετε υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την προς διεξαγωγή ενέργεια. Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για διαφορετικές από τις προβλεπόμενες χρήσεις μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- η) Οι χειρολαβές και οι επιφάνειες αυτών πρέπει να είναι στεγνές, καθαρές, χωρίς λάδια και γράσα. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

#### 5. Σέρβις

- α) Το ηλεκτρικό εργαλείο σας πρέπει να επισκευάζεται αποκλειστικά από εξειδικευμένο ειδικό προσωπικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Κατά αυτόν τον τρόπο, διατηρείται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

#### Συγκεκριμένες υποδείξεις ασφαλείας για διασκοπρίονα χειρός

Υποδείξεις ασφαλείας για όλα τα πριόνια

Διαδικασία πριονίσματος

- α)  **KINΔΥΝΟΣ!** Τα χέρια σας δεν επιτρέπεται να φτάνουν στο σημείο πριονίσματος και στη λεπίδα πριονιού. Με το άλλο σας χέρι κρατάτε την επιπρόσθετη λαβή ή το περίβλημα κινητήρα. Όταν και τα δύο χέρια κρατάνε το πριόνι, δεν υπάρχει περίπτωση να τραυματιστούν από τη λεπίδα πριονιού.
- β) Μην πιάνετε κάτω από το τεμάχιο επεξεργασίας. Το προστατευτικό κάλυμμα κάτω από το τεμάχιο επεξεργασίας δεν μπορεί να σας προστατεύσει από τη λεπίδα πριονιού.
- γ) Προσαρμόστε το βάθος κοπής στο πάχος του τεμαχίου επεξεργασίας. Κάτω από το τεμάχιο επεξεργασίας θα πρέπει να είναι ορατό λιγότερο από ένα πλήρες ύψος οδόντωσης.
- δ) Ποτέ μην κρατάτε το προς κοπή τεμάχιο επεξεργασίας στο χέρι ή πάνω από το πόδι. Ασφαλίστε το τεμάχιο επεξεργασίας σε μια σταθερή υποδοχή. Είναι σημαντικό να στερεώνετε καλά το τεμάχιο επεξεργασίας, ώστε να ελαχιστοποιείτε τον κίνδυνο επαφής με το σώμα, μάγκωμα της λεπίδας πριονιού ή απώλεια του ελέγχου.

ε) Πιάνετε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από τις μονωμένες λαβές όταν διεξάγετε εργασίες, κατά τις οποίες το εργαλείο χρήσης μπορεί να συναντήσει κρυμμένους αγωγούς ρεύματος ή το ίδιο του το καλώδιο δικτύου. Η επαφή με έναν ρευματοφόρο αγωγό θέτει και τα μεταλλικά τμήματα του ηλεκτρικού εργαλείου υπό τάση, προκαλώντας ηλεκτροπληξία.

στ) Στις κατά μήκος κοπές χρησιμοποιείτε πάντα έναν αναστολέα ή έναν ίσιο οδηγό ακμών. Έτσι διευκολύνεται η ακρίβεια κοπής και μειώνεται η πιθανότητα μαγκώματος της λεπίδας πριονιού.

η) Χρησιμοποιείτε πάντα λεπίδες πριονιού σωστού μεγέθους και με αντίστοιχη οπή υποδοχής (π.χ. σχήματος αστέρα ή στρογγυλή).

Οι λεπίδες πριονιού, οι οποίες δεν ταιριάζουν στα εξαρτήματα συναρμολόγησης, κινούνται ακανόνιστα και οδηγούν σε απώλεια του ελέγχου.

θ) Ποτέ μη χρησιμοποιείτε φθαρμένες ή λάθος ροδέλες ή βίδες λεπίδων πριονιού. Οι ροδέλες και οι βίδες λεπίδων πριονιού έχουν κατασκευαστεί ειδικά για το πριόνι σας, για βέλτιστη απόδοση και ασφάλεια λειτουργίας.

**Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας για όλα τα πριόνια**

**Αντεπιστροφή - Αιτίες και αντίστοιχες υποδείξεις ασφαλείας**

- Η αντεπιστροφή είναι η ξαφνική αντίδραση λόγω μιας λεπίδας που μαγκώνει, σφηνώνει ή είναι λάθος ρυθμισμένη και οδηγεί σε μη ελεγχόμενη κίνηση του πριονιού έξω από το τεμάχιο επεξεργασίας προς την κατεύθυνση του χειριστή.
- Όταν η λεπίδα πριονιού μαγκώσει ή σφηνώσει στο σημείο κλεισίματος του κενού πριονίσματος μπλοκάρει και η ισχύς κινητήρα απωθεί τη συσκευή προς την κατεύθυνση του χειριστή.
- Εάν η λεπίδα πριονιού στροβίσει ή έχει λάθος κατεύθυνση στην κοπή πριονίσματος, οι οδοντώσεις της πίσω ακμής της λεπίδας πριονιού μπορεί να μαγκώσουν στην επιφάνεια του τεμαχίου επεξεργασίας με συνέπεια η λεπίδα πριονιού να βγει έξω από το κενό πριονίσματος και το πριόνι να αναπηδήσει προς την κατεύθυνση του χειριστή.

Μια αντεπιστροφή είναι το επακόλουθο λάθος ή ελλιπούς χρήσης του πριονιού. Μπορεί να εμποδιστεί μέσω κατάλληλων προληπτικών μέτρων, όπως περιγράφεται κατωτέρω.

α) Κρατάτε το πριόνι σταθερά και με τα δύο χέρια και θέτετε τους βραχίονες σας σε μια θέση, στην οποία θα μπορείτε να δέχεστε τις δυνάμεις αντεπιστροφής. Πρέπει πάντα να είστε στα πλάγια της λεπίδας πριονιού. Η λεπίδα πριονιού δεν πρέπει ποτέ να βρίσκεται σε μια γραμμή με το σώμα σας. Σε περίπτωση αντεπιστροφής, το δισκοπρίονο ενδέχεται να αναπηδήσει προς τα πίσω, ωστόσο ο χειριστής μπορεί να ελέγξει τις δυνάμεις αντεπιστροφής μέσω κατάλληλων προληπτικών μέτρων.

β) Στην περίπτωση που η λεπίδα πριονιού μαγκώσει ή διακόψετε την εργασία, απενεργοποιήστε το πριόνι και κρατήστε το μέσα στο τεμάχιο επεξεργασίας, έως ότου ακινητοποιηθεί η λεπίδα πριονιού. Ποτέ μην προσπαθείτε να απομακρύνετε το πριόνι από το τεμάχιο επεξεργασίας ή να το απομακρύνετε προς τα πίσω, όσο η λεπίδα κινείται, αλλιώς μπορεί να προκληθεί αντεπιστροφή. Εξακριβώστε και διορθώστε την αιτία του μαγκώματος της λεπίδας πριονιού.

γ) Εάν θέλετε να επανεκκινήσετε ένα πριόνι, το οποίο βρίσκεται μέσα στο τεμάχιο επεξεργασίας, κεντράρετε τη λεπίδα πριονιού στο κενό πριονίσματος και ελέγξτε εάν οι οδοντώσεις έχουν μαγκώσει στο τεμάχιο επεξεργασίας. Εάν η λεπίδα πριονιού έχει μαγκώσει, σε νέα εκκίνηση του πριονιού μπορεί να βγει έξω από το τεμάχιο επεξεργασίας ή να προκαλέσει αντεπιστροφή.

δ) Στηρίζετε τις μεγάλες πλάκες, προς αποφυγή κινδύνου αντεπιστροφής λόγω μαγκωμένης λεπίδας πριονιού. Οι μεγάλες πλάκες μπορούν να λυγίσουν από το ίδιο τους το βάρος. Οι πλάκες πρέπει να υποστηρίζονται και στις δύο πλευρές, τόσο κοντά στο κενό πριονίσματος όσο και στην ακμή.

ε) Μη χρησιμοποιείτε στομωμένες ή φθαρμένες λεπίδες πριονιού. Λεπίδες πριονιού με στομωμένες ή λάθος ευθυγραμμισμένες οδοντώσεις προκαλούν, λόγω πολύ μικρού κενού πριονίσματος, αυξημένη τριβή, μάγκωμα της λεπίδας πριονιού και αντεπιστροφή.

στ) Πριν από το πριόνισμα ορίζετε τις ρυθμίσεις βάθους κοπής και γωνίας κοπής. Εάν κατά το πριόνισμα οι ρυθμίσεις αλλάξουν, η λεπίδα πριονιού μπορεί να μαγκώσει και να προκληθεί αντεπιστροφή.

η) Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά το πριόνισμα σε υπάρχοντες τοίχους ή σε άλλους τομείς που δεν είναι ορατοί. Η βυθιζόμενη λεπίδα πριονιού μπορεί κατά το πριόνισμα να μπλοκάρει σε κρυμμένα αντικείμενα και να προκαλέσει αντεπιστροφή.

#### Λειτουργία του κάτω προστατευτικού καλύμματος

α) Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε εάν το κάτω προστατευτικό κάλυμμα κλείνει άνετα. Μη χρησιμοποιείτε το πριόνι εάν το κάτω προστατευτικό κάλυμμα δεν κινείται άνετα και δεν κλείνει αμέσως. Ποτέ μη συσφίγγετε ή στερεώνετε το κάτω προστατευτικό κάλυμμα σε ανοιχτή θέση. Εάν το πριόνι πέσει κατά λάθος κάτω, το κάτω προστατευτικό κάλυμμα μπορεί να στραβώσει. Ανοίξτε το προστατευτικό κάλυμμα με το μοχλό ανάκλησης και βεβαιωθείτε ότι κινείται ελεύθερα και δεν αγγίζει τη λεπίδα πριονιού ή άλλα τμήματα σε όλες τις γωνίες και τα βάθη κοπής.

β) Ελέγχετε τη λειτουργία των ελατηρίων για το κάτω προστατευτικό κάλυμμα. Η συσκευή θα πρέπει να συντηρείται πριν από τη χρήση, εάν το κάτω προστατευτικό κάλυμμα και τα ελατήρια δε λειτουργούν άψογα. Φθαρμένα εξαρτήματα, κολλώδεις εναποθέσεις ή συσσωρεύσεις ρινιδιών επιβραδύνουν τη λειτουργία του κάτω προστατευτικού καλύμματος.

γ) Ανοίγεται το κάτω προστατευτικό κάλυμμα με το χέρι μόνο για συγκεκριμένες κοπές, όπως «Κοπές βύθισης και λοξοτομές». Ανοίξτε το κάτω προστατευτικό κάλυμμα με το μοχλό ανάκλησης και αφήστε το, μόλις η λεπίδα πριονιού βυθιστεί στο τεμάχιο επεξεργασίας. Σε όλες τις άλλες εργασίες πριονίσματος, το κάτω προστατευτικό κάλυμμα πρέπει να λειτουργεί αυτόματα.

δ) Μην αποθέτετε το πριόνι επάνω στον πάγκο εργασίας ή στο δάπεδο, εάν το κάτω προστατευτικό κάλυμμα δεν καλύπτει τη λεπίδα πριονιού. Μια απροσάτευτη λεπίδα πριονιού, που

συνεχίζει να κινείται, κινεί το πριόνι αντίθετα από την κατεύθυνση κοπής και πριονίζει ό,τι βρίσκεται στο δρόμο της. Προσέξτε εδώ το χρόνο συνέχεις κίνησης του πριονιού.

#### Συμπληρωματικές υποδείξεις

- Μη χρησιμοποιείτε δίσκους τροχίσματος.
- Χρησιμοποιείτε μόνο λεπίδες με διαμέτρους που συμφωνούν με τα αναγραφόμενα στο πριόνι.
- Κατά την επεξεργασία ξύλου ή υλικών, από τα οποία δημιουργείται σκόνη επικίνδυνη για την υγεία, η συσκευή πρέπει να συνδέεται σε μια αντίστοιχη, ελεγμένη διάταξη απορρόφησης.
- Κατά το πριόνισμα ξύλου φοράτε μάσκα προστασίας από τη σκόνη.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τις προτεινόμενες λεπίδες πριονιού.
- Να φοράτε πάντα προστασία για την ακοή.
- Αποφύγετε υπερθέρμανση των ακμών των οδοντώσεων.
- Αποφύγετε, κατά το πριόνισμα πλαστικού, λιώσιμο του πλαστικού.
- Χρησιμοποιείτε τη σωστή λεπίδα, ανάλογα με το υλικό που πρόκειται να πριονίσετε.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά λεπίδες με σήμανση αριθμού στροφών, αντίστοιχου ή υψηλότερου από αυτόν που αναγράφεται στο ηλεκτρικό εργαλείο.
- Οι λεπίδες που προορίζονται για την κοπή ξύλου ή παρόμοιων υλικών, πρέπει να πληρούν το πρότυπο EN 847-1.

#### Υποδείξεις ασφαλείας για λεπίδες δισκοπριονίων



Φοράτε προστατευτικά γάντια!



Φοράτε προστασία για την αναπνοή!



Φοράτε γυαλιά προστασίας!



Φοράτε προστασία για την ακοή!

## ⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Προστατεύστε από την ακτινοβολία λέιζερ!



P max.: < 1 mW · λ: 650 nm · EN 60825-1: 2014

### Η συσκευή περιέχει ένα λέιζερ κατηγορίας 2.

- ▶ Ποτέ μην κατευθύνετε το λέιζερ σε άτομα ή ζώα.
- ▶ Ποτέ μην κοιτάτε απευθείας στο λέιζερ. Το λέιζερ μπορεί να προκαλέσει βλάβες στα μάτια.
- ▶ Μην κατευθύνετε την ακτίνα λέιζερ σε υλικά με δυνατή αντανάκλαση. Κίνδυνος μέσω ανακλώμενου φωτός.
- ▶ Κάθε ρύθμιση για την ενίσχυση της ακτίνας λέιζερ απαγορεύεται. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού!
- ▶ Για βλάβες λόγω επέμβασης στη διάταξη λέιζερ, όπως και μη τήρησης των υποδείξεων ασφαλείας, δεν αναλαμβάνεται καμία ευθύνη.
- ▶ Προσοχή, εάν χρησιμοποιούνται διαφορετικές από τις εδώ αναφερόμενες διατάξεις χειρισμών ή ρύθμισης ή εάν διεξάγονται άλλες διαδικασίες, αυτό μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη έκθεση ακτινοβολίας.

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες λειτουργίας, μπορεί να επηρεαστεί το προβλεπόμενο προστατευτικό.

## ⚠️ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

**Ένας εσφαλμένος χειρισμός των μπαταριών μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά, εκρήξεις, διαρροές επικίνδυνων ουσιών ή σε άλλες επικίνδυνες καταστάσεις!**

- ▶ Μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά και μην τις εκθέτετε σε υψηλές θερμοκρασίες.
- ▶ Μην ανοίγετε, παραμορφώνετε ή βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες, διότι έτσι μπορεί να προκληθεί διαρροή των περιεχομένων χημικών τους ουσιών.
- ▶ Μη δοκιμάζετε να επαναφορτίσετε τις μπαταρίες. Μόνο οι χαρακτηρισμένες ως «επαναφορτιζόμενες» μπαταρίες επιτρέπεται να φορτίζονται εκ νέου. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης!
- ▶ Ελέγχετε τακτικά τις μπαταρίες. Οι χημικές ουσίες που εκρέουν μπορεί να προκαλέσουν μόνιμες βλάβες στη συσκευή. Κατά το χειρισμό φθαρμένων μπαταριών ή μπαταριών με διαρροή δίνετε ιδιαίτερη προσοχή. Κίνδυνος εγκαύματος! Φοράτε προστατευτικά γάντια.
- ▶ Τα χημικά, τα οποία εκρέουν από μία μπαταρία, μπορεί να προκαλέσουν δερματικούς ερεθισμούς. Σε επαφή με το δέρμα ξεπλύνετε με πολύ νερό. Εάν οι χημικές ουσίες έχουν εισχωρήσει στα μάτια, ξεπλύνετε πολύ καλά με νερό, μην τρίβετε τα μάτια και αναζητήστε αμέσως έναν γιατρό.
- ▶ Οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να φτάνουν στα χέρια των παιδιών. Τα παιδιά μπορεί να βάλουν τις μπαταρίες στο στόμα και να τις καταπιούν. Εάν έχει γίνει κατάποση μιας μπαταρίας, πρέπει να αναζητηθεί αμέσως ιατρική βοήθεια.
- ▶ Δεν επιτρέπεται χρήση διαφορετικών τύπων μπαταριών ή συσσωρευτών.
- ▶ Τοποθετείτε πάντα τις μπαταρίες στο σωστό πόλο, διότι αλλιώς υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
- ▶ Απομακρύνετε τις μπαταρίες από τη συσκευή, εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα.

## Αντικατάσταση των μπαταριών

- Ανοίξτε το κάλυμμα της θήκης των μπαταριών **24** με ένα κατάλληλο σταυροκατσάβιδο.
- Απομακρύνετε τις φθαρμένες μπαταρίες.
- Τοποθετήστε δύο καινούριες αλκαλικές μπαταρίες κερματοειδούς στοιχείου 1,5 V τύπου AG 13/LR 44 (π.χ. GPA 76) σύμφωνα με την πολικότητα και βιδώστε ξανά καλά το κάλυμμα της θήκης των μπαταριών **24**.

## ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Εάν χρησιμοποιούνται διαφορετικές από τις εδώ αναφερόμενες διατάξεις χειρισμών ή ρύθμισης ή εάν διεξάγονται άλλες διαδικασίες, αυτό μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη έκθεση ακτινοβολίας.

## Γνήσια εξαρτήματα/ συμπληρωματικές συσκευές

- Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα και συμπληρωματικές συσκευές που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης ή που οι υποδοχές τους είναι συμβατές με τη συσκευή.

## Πριν από την έναρξη λειτουργίας

### Έλεγχος λειτουργίας του προστατευτικού καλύμματος

## ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

### ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- Πριν από όλες τις εργασίες, απενεργοποιείτε τη συσκευή και τραβάτε το βύσμα από την πρίζα.
- Εξασφαλίστε ότι τα κινούμενα εξαρτήματα του προστατευτικού καλύμματος **18** λειτουργούν χωρίς να μαγκώνουν και όλες οι διατάξεις που επιφέρουν την κάλυψη της λεπίδας, λειτουργούν απρόσκοπτα.
- Ενεργοποιήστε το προστατευτικό κάλυμμα **18** μόνο στον αντίστοιχο προβλεπόμενο μοχλό ανάκλησης προστατευτικού καλύμματος **19**.
- ♦ Τραβήξτε εντελώς πίσω το μοχλό ανάκλησης προστατευτικού καλύμματος **19**. Όταν αφήσετε το μοχλό ανάκλησης προστατευτικού καλύμματος **19** πρέπει το προστατευτικό κάλυμμα **18** να επιστρέψει άμεσα στην αρχική του θέση.

## Θέση σε λειτουργία



Το δισκοπρίονο χειρός PHKS 1350 C2 διαθέτει τη λειτουργία Intelligent Power Control. Αυτός ο αυτόματος εφοδιασμός ισχύος επιφέρει τη διατήρηση της απόδοσης ακόμα και σε επεξεργασία σκληρότερων υλικών με μεγαλύτερη αντοχή σε έναν καθορισμένο τομέα αριθμού στροφών.

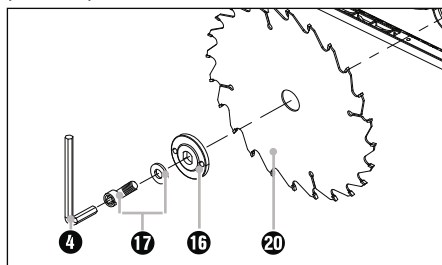
## Τοποθέτηση/Αλλαγή λεπίδας

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Οι χρησιμοποιούμενες λεπίδες πρέπει να αντιστοιχούν στο EN 847-1.
- Χρησιμοποιείτε μόνο λεπίδες με διαμέτρους που συμφωνούν με τα αναγραφόμενα στο πριόνι.

Αλλάζετε τη λεπίδα πριονιού **20** μόνο εφόσον έχει τραβηχτεί το βύσμα δικτύου!

1. Θέστε το βάθος κοπής (μέσω βίδας ρύθμισης **5**) στην ελάχιστη θέση, 0 mm.
2. Γυρίστε πίσω το προστατευτικό κάλυμμα **18** με τη βοήθεια του μοχλού ανάκλησης **19** και τοποθετήστε τη συσκευή.
3. Πιέστε την ασφάλιση ατράκτου **11** (έως ότου κουμπώσει) και με το εσωτερικό εξάγωνο κλειδί **4** λασκάρετε τη βίδα σύσφιξης / τη ροδέλα **17**. Τώρα απομακρύνετε τη βίδα σύσφιξης / τη ροδέλα **17** και τη φλάντζα σύσφιξης **16** (βλ. επίσης Εικ. Α).



Εικ. Α: Αλλαγή λεπίδας πριονιού

4. Αφαιρέστε τη λεπίδα πριονιού **20**.
5. Τοποθετήστε τη λεπίδα πριονιού **20** με την αντίστροφη σειρά από αυτήν που περιγράφηκε ανωτέρω.
6. Πιέστε την ασφάλιση ατράκτου **11** (έως ότου

κουμπώσει) και με το εσωτερικό εξάγωνο κλειδί **4** σφίξτε τη βίδα σύσφιξης **17**.

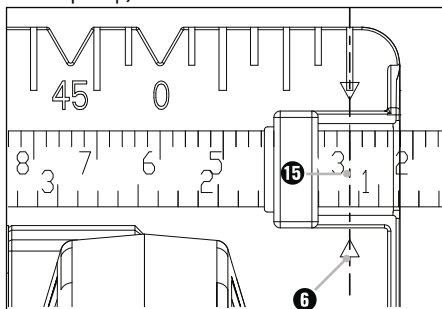
### **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

- Το βέλος στη λεπίδα πριονιού **20** πρέπει να συμφωνεί με το βέλος κατεύθυνσης περιστροφής (η κατεύθυνση λειτουργίας, επισημαίνεται στη συσκευή).

■ Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα πριονιού **20** ενδείκνυται για τον αριθμό στροφών του εργαλείου.

### **Τοποθέτηση/Ρύθμιση παράλληλου αναστολέα**

- ♦ Λασκάρτε την πεταλούδα **8** και τοποθετήστε τον παράλληλο αναστολέα **15** στη σχετική υποδοχή **7**.
- ♦ Ρυθμίστε το επιθυμητό πλάτος κοπής με τη βοήθεια της κλίμακας στον παράλληλο αναστολέα **15** και του βέλους σήμανσης στην πλάκα βάσης **6** (βλ. επίσης Εικ. Β).



Εικ. Β: Πλάτος κοπής 3 εκ.

- ♦ Σφίξτε πάλι καλά την πεταλούδα **8**.

### **Σύνδεση διάταξης απορρόφησης ρινιδιών**

- ♦ Τοποθετήστε τον προσαρμογέα της διάταξης απορρόφησης σκόνης **22** στη διάταξη απομάκρυνσης ρινιδιών **21**.
- ♦ Συνδέστε μια εγκεκριμένη διάταξη απορρόφησης σκόνης και ρινιδιών.

## **Χειρισμός**

### **Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση**

#### **Ενεργοποίηση**

- ♦ Πιέστε και κρατήστε τη φραγή ενεργοποίησης **1** προς τα αριστερά ή δεξιά.
- ♦ Πιέστε το διακόπτη ON/OFF **2**. Αφού εκκινήσει το μηχάνημα, μπορείτε να αφήσετε πάλι ελεύθερη τη φραγή ενεργοποίησης **1**.

#### **Απενεργοποίηση**

- ♦ Αφήστε ελεύθερο το διακόπτη ON/OFF **2**.

### **Ρύθμιση γωνίας κοπής**

Μπορείτε να καθορίσετε τη γωνία κοπής με τη βοήθεια της σχετικής κλίμακας **10**.

- Λασκάρτε την πεταλούδα προεπιλογής της γωνίας κοπής **9**, ρυθμίστε την επιθυμητή γωνία στη σχετική κλίμακα **10** και σφίξτε πάλι την πεταλούδα.

### **Ρύθμιση βάθους κοπής**

#### **ΥΠΟΔΕΙΞΗ**

- Συστήνουμε να επιλέγετε το βάθος κοπής το δυνατόν περ. 3 mm μεγαλύτερο από το πάχος υλικού. Έτσι επιτυγχάνετε μια καθαρή κοπή.
- ♦ Λασκάρτε τη βίδα ρύθμισης **5**, ρυθμίστε το επιθυμητό βάθος κοπής στην κλίμακα βάθους κοπής **3** και σφίξτε πάλι τη βίδα ρύθμισης **5**.

### **Χειρισμός του δισκοπριονίου χειρός**

1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή όπως περιγράφεται στο απόσπασμα «Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση» και τοποθετήστε τη με την μπροστινή ακμή της πλάκας βάσης **6** επάνω στο υλικό.
2. Κατευθύνετε το μηχάνημα στον παράλληλο αναστολέα **15** ή σε μια σημειωμένη γραμμή.
3. Κρατήστε το μηχάνημα και με τα δύο χέρια από τις λαβές και πριονίστε με μέτρια πίεση.



## Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση λείζερ

### Ενεργοποίηση

- ◆ Πιέστε το διακόπτη ON/OFF για λείζερ **13**.

### Απενεργοποίηση

- ◆ Πιέστε το διακόπτη ON/OFF για λείζερ **13**.

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Εάν οι μπαταρίες έχουν φθαρεί, αντικαταστήστε τις με δύο καινούριες αλκαλικές μπαταρίες κερματοειδούς στοιχείου 1,5 V τύπου AG 13/LR 44 (π.χ. GPA 76).

## Ρύθμιση αριθμού στροφών

- Γυρίστε τον τροχίσκο **23** στην επιθυμητή βαθμίδα αριθμού στροφών (σήμανση βέλους ▲) (1 = μικρότερος αριθμός στροφών/ό = μεγαλύτερος αριθμός στροφών):

Προσανατολιστείτε σύμφωνα με τις κατωτέρω μη δεσμευτικές ρυθμίσεις ή προσαρμόστε αναλόγως μεμονωμένα τον αριθμό στροφών στον τροχίσκο **23**.

| Υλικό                                                                | Βαθμίδα αριθμού στροφών |
|----------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| Σκληρό και μαλακό ξύλο (μασίφ ξύλο) σε εγκάρσιες και διαμήκεις κοπές | 6                       |
| Μοριοσανίδες, ινοσανίδες                                             | 6                       |
| Πηχοσανίδες, κόντρα πλακέ                                            | 6                       |
| Επιστρωμένες και επενδεδυμένες με καπλαμά πλάκες                     | 6                       |
| Πλάκες PVC                                                           | 3 - 5                   |
| Ακρυλικά φύλλα, πλεξιγκλάς                                           | 2 - 4                   |
| Πλάκες αλουμινίου                                                    | 4 - 6                   |
| Προφίλ αλουμινίου                                                    | 4 - 6                   |
| Γυψοσανίδες                                                          | 1 - 2                   |
| Πλάκες πετροβάμβακα                                                  | 1 - 2                   |
| Μοριοσανίδες αναμεμιγμένες με τσιμέντο                               | 1 - 2                   |

## Υποδείξεις και τεχνάσματα

- Μπορείτε να αποφύγετε σκίσιμο της ακμής κοπής σε ευαίσθητες επιφάνειες, π.χ. επιστρωμένες μοριοσανίδες ή πόρτες, κολλώντας αυτοκόλλητη ταινία επάνω στη γραμμή κοπής. Εδώ υπάρχει, επίσης, το πλεονέκτημα ότι μπορείτε να σημειώσετε επάνω στην αυτοκόλλητη ταινία καλύτερα από ότι επάνω σε μια λεία επιφάνεια. Αποφεύγετε αποτελεσματικότερα ένα σκίσιμο της ακμής κοπής μέσω ενός σφιγμένου λεπτού ξύλου, το οποίο προιονίζεται μαζί.

## Συντήρηση και καθαρισμός



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!** Πριν από όλες τις εργασίες, απενεργοποιείτε τη συσκευή και τραβάτε το βύσμα από την πρίζα.

- Η συσκευή πρέπει να είναι πάντα καθαρή, στεγνή και ελεύθερη από λάδια ή λίπος.
- Για τον καθαρισμό του περιβλήματος χρησιμοποιείτε ένα στεγνό πανί.
- Το προστατευτικό κάλυμμα πρέπει να κινείται πάντα ελεύθερα και να μπορεί να κλείνει αυτόνομα. Για αυτόν τον λόγο, διατηρείτε την περιοχή γύρω από το προστατευτικό κάλυμμα πάντα καθαρή. Απομακρύνετε τη σκόνη και τα ρινίσματα με πεπιεσμένο αέρα ή με ένα πινέλο.

### **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

- Εάν απαιτείται αντικατάσταση του καλωδίου σύνδεσης, η εργασία αυτή πρέπει να διεξάγεται από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπό του, προς αποφυγή κινδύνων για την ασφάλεια.



## Απόρριψη



Η συσκευασία αποτελείται από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά, τα οποία μπορείτε να απορρίψετε μέσω των τοπικών σημείων ανακύκλωσης.



**Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία στα οικιακά απορρίμματα!**

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU, τα χρησιμοποιημένα

ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να οδηγούνται σε μια φιλική για το περιβάλλον επαναχρησιμοποίησης.

Για τις δυνατότητες απόρριψης των αχρηστευμένων συσκευών ενημερώστε από τη διαχείριση της κοινότητας ή της πόλης σας.



Απορρίψτε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Λαμβάνετε υπόψη τη σήμανση στα διάφορα υλικά συσκευασίας και, εφόσον απαιτείται, ξεχωρίζετε τα. Τα υλικά συσκευασίας φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (a) και ψηφία (b) με την εξής σημασία: 1–7: Πλαστικά, 20–22: Χαρτί και χαρτόνι, 80–98: Συνθετικά υλικά.



Για τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος μετά το τέλος του κύκλου ζωής του, απευθυνθείτε στην αρμόδια υπηρεσία της κοινότητας ή της πόλης σας.

## Απόρριψη των μπαταριών



Οι μπαταρίες πρέπει να ανακυκλώνονται σύμφωνα με την Οδηγία 2006/66/EC και δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα. Κάθε χρήστης είναι νομικά υπο-

χρεωμένος να παραδίδει τις μπαταρίες/τους συσσωρευτές σε ένα σημείο συγκέντρωσης της κοινότητας/της πόλης του ή στο εμπόριο. Αυτή η υποχρέωση εξυπηρετεί στο να απομακρύνονται οι μπαταρίες/οι συσσωρευτές με έναν φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο. Επιστρέψτε τις μπαταρίες/τους συσσωρευτές μόνο σε αποφορτισμένη κατάσταση. Οι μπαταρίες πρέπει να απομακρύνονται από τη συσκευή πριν την απόρριψη.

## Εγγύηση της

### Kompennass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

### Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε την απόδειξη αγοράς. Απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, παρατηρηθεί κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε (κατόπιν κρίσης μας) το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστραφεί το ποσό αγοράς. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς θα υποβληθούν μαζί με μια σύντομη περιγραφή αναφορικά με το πού βρίσκεται η έλλειψη και τότε παρατηρήθηκε, εντός της περιόδου των τριών ετών.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν.

### Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

### Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, ως εκ τούτου, θεωρούνται αναλώσιμα εξαρτήματα ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

### Η εγγύηση δεν ισχύει στις παρακάτω περιπτώσεις

- σε φυσιολογική εξασθένηση της χωρητικότητας συσσωρευτή
- σε περίπτωση επαγγελματικής χρήσης του προϊόντος
- σε περίπτωση ζημιάς ή τροποποίησης του προϊόντος από τον πελάτη
- σε περίπτωση μη τήρησης των προδιαγραφών ασφάλειας και συντήρησης, καθώς και σφαλμάτων χειρισμού
- σε περίπτωση ζημιών λόγω φυσικών φαινομένων

### Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (π.χ. IAN 12345) ως απόδειξη για την αγορά.
- Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε μια ετικέτα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα σέρβις **τηλεφωνικά ή με E-Mail**.

- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και τότε εμφανίστηκε.



Στην ιστοσελίδα [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη των παρόντων ή άλλων οδηγιών χρήσης, βίντεο προϊόντων και λογισμικού.

Με αυτόν τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στη σελίδα εξυπηρέτησης Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) και εισαγάγοντας τον κωδικό προϊόντος (IAN) 353555\_2010 μπορείτε να ανοίξετε τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης.

## Σέρβις

### GR Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.gr](mailto:kompernass@lidl.gr)

### CY Σέρβις Κύπρος

Tel.: 8009 4409

E-Mail: [kompernass@lidl.com.cy](mailto:kompernass@lidl.com.cy)

**IAN 353555\_2010**

## Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Μετάφραση της Πρωτότυπης Δήλωση συμμόρφωσης

Εμείς, η KOMPERNASS HANDELS GMBH, Υπεύθυνος τεκμηριώσεων: Κύριος Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANIA, δηλώνουμε δια της παρούσης ότι το παρόν προϊόν συμφώνει με τα ακόλουθα πρότυπα, τα κανονιστικά έγγραφα και τις οδηγίες της ΕΚ:

Οδηγία περί μηχανών  
(2006/42/EC)

Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα  
(2014/30/EU)

Οδηγία RoHS (Σχετικά με τον περιορισμό χρήσης συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό)  
(2011/65/EU)\*

\* Ο κατασκευαστής φέρει αποκλειστική ευθύνη για τη σύνταξη αυτής της δήλωσης συμμόρφωσης. Το ανωτέρω περιγραφόμενο αντικείμενο της δήλωσης πληροί τις προδιαγραφές της οδηγίας 2011/65/EU του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης συγκεκριμένων επικίνδυνων υλικών σε ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές.

### Εφαρμοσμένα εναρμονισμένα πρότυπα

EN 62841-1: 2015

EN 62841-2-5: 2014

EN 55014-1:2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN 60825-1: 2014

EN 50581: 2012

Ονομασία τύπου του μηχανήματος: Δισκοπρίονο PHKS 1350 C2

Έτος κατασκευής: 01-2021

Αύξων αριθμός: IAN 353555\_2010

Bochum, 10.12.2020



Semi Uguzlu

- Διευθυντής ποιότητας -

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών υπό την έννοια της συνεχούς ανάπτυξης.

# Inhaltsverzeichnis

|                                                            |           |
|------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Einleitung</b>                                          | <b>74</b> |
| Bestimmungsgemäßer Gebrauch                                | 74        |
| Ausstattung                                                | 74        |
| Lieferumfang                                               | 74        |
| Technische Daten                                           | 74        |
| <b>Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge</b> | <b>75</b> |
| 1. Arbeitsplatzsicherheit                                  | 75        |
| 2. Elektrische Sicherheit                                  | 75        |
| 3. Sicherheit von Personen                                 | 76        |
| 4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs          | 76        |
| 5. Service                                                 | 77        |
| Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Handkreissägen   | 77        |
| Sicherheitshinweise für Kreissägeblätter                   | 79        |
| Originalzubehör/-zusatzgeräte                              | 81        |
| <b>Vor der Inbetriebnahme</b>                              | <b>81</b> |
| Funktion der Schutzhaube überprüfen                        | 81        |
| <b>Inbetriebnahme</b>                                      | <b>81</b> |
| Sägeblatt montieren/wechseln                               | 81        |
| Parallelanschlag montieren/einstellen                      | 82        |
| Spanabsaugung anschließen                                  | 82        |
| <b>Bedienung</b>                                           | <b>82</b> |
| Ein- und ausschalten                                       | 82        |
| Schnittwinkel einstellen                                   | 82        |
| Schnitttiefe einstellen                                    | 82        |
| Handhabung der Handkreissäge                               | 82        |
| Laser ein- und ausschalten                                 | 83        |
| Drehzahl einstellen                                        | 83        |
| Tipps und Tricks                                           | 83        |
| <b>Wartung und Reinigung</b>                               | <b>83</b> |
| <b>Entsorgung</b>                                          | <b>84</b> |
| Batterien entsorgen                                        | 84        |
| <b>Garantie der Kompernaß Handels GmbH</b>                 | <b>84</b> |
| <b>Service</b>                                             | <b>85</b> |
| <b>Importeur</b>                                           | <b>85</b> |
| <b>Original-Konformitätserklärung</b>                      | <b>86</b> |

# HANDKREISSÄGE

## PHKS 1350 C2

### Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Handkreissäge (nachfolgend „Gerät“ genannt) ist zum Sägen von Längs- und Querschnitten, Gehrungsschnitten bei fester Auflage in Vollholz, Spanplatten, Kunststoff und Leichtbaustoffen geeignet. Jede andere Verwendung oder Veränderung der Maschine gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Nicht zum gewerblichen Gebrauch.

### Ausstattung

- ➊ Einschaltperre
- ➋ EIN-/AUS-Schalter
- ➌ Schnittiefenskala
- ➍ Innensechskantschlüssel SW 6
- ➎ Feststellschraube
- ➏ Grundplatte
- ➐ Parallelanschlagaufnahme
- ➑ Flügelschraube für Parallelanschlagaufnahme
- ➒ Flügelschraube für Schnittwinkelvorwahl
- ➓ Schnittwinkelskala
- ➔ Spindelarretierung
- ➕ Zusatzgriff

- ➒ EIN-/AUS-Schalter Laser
- ➓ Laseraustrittsöffnung
- ➔ Parallelanschlag
- ➕ Spannflansch
- ➖ Spannschraube/Unterlegscheibe
- ➗ Schutzhaube
- ➘ Rückziehhebel für Schutzhaube
- ➙ Sägeblatt
- ➚ Spanauswurf
- ➛ Adapter für Staubabsaugung
- ➜ Stellrad für Drehzahlvorwahl
- ➝ Abdeckung des Batteriefachs

### Lieferumfang

- 1 Handkreissäge
- 1 Parallelanschlag
- 1 Adapter zur Staubabsaugung
- 1 Innensechskantschlüssel SW 6
- 2 Sägeblätter
- 2 Batterien  
(Mindesthaltbarkeitsdatum 15.06.2024)
- 1 Betriebsanleitung

### Technische Daten

|                   |                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nennaufnahme      | 1350 W                                                                                                                                                                                          |
| Nennspannung      | 230 V ~, 50 Hz<br>(Wechselstrom)                                                                                                                                                                |
| Leerlaufdrehzahl  | $n_0$ 2,200–4,700 min <sup>-1</sup>                                                                                                                                                             |
| Sägeblätter       | <div>  1x Ø 190 mm x 2,5 mm x<br/>Ø 20 mm, 24 Zähne<br/> 1x Ø 190 mm x 2,5 mm x<br/>Ø 20 mm, 48 Zähne </div> |
| Max. Schnitttiefe | <div>  Bei 0°<br/>Holz/Kunststoff 65 mm<br/>Bei 45°<br/>Holz/Kunststoff 44 mm </div>                         |
| Schutzklasse      | II/□ (Doppelisolierung)                                                                                                                                                                         |

## Geräusch- und Vibrationsinformationen

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 62841. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

### Geräuschemissionswert

|                      |                               |
|----------------------|-------------------------------|
| Schalldruckpegel     | $L_{PA} = 93 \text{ dB (A)}$  |
| Unsicherheit         | $K_{PA} = 3 \text{ dB}$       |
| Schallleistungspegel | $L_{WA} = 104 \text{ dB (A)}$ |
| Unsicherheit         | $K_{WA} = 3 \text{ dB}$       |



**Gehörschutz tragen!**

### Schwingungsgesamtwert

|                |                               |
|----------------|-------------------------------|
| Sägen von Holz | $a_{h,w} = 3,7 \text{ m/s}^2$ |
| Unsicherheit   | $K = 1,5 \text{ m/s}^2$       |

### HINWEIS

- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

### ! WARNUNG!

- Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- Versuchen Sie, die Belastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



## Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

### ! WARNUNG!

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

### Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

## 1. Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

## 2. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwinkelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

### **3. Sicherheit von Personen**

- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achtlloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

### **4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**

- a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt.** Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

## 5. Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

## Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Handkreissägen

### Sicherheitshinweise für alle Sägen Sägeverfahren

- a)  **GEFAHR!** Kommen Sie mit Ihren Händen nicht in den Sägebereich und an das Sägeblatt. Halten Sie mit Ihrer zweiten Hand den Zusatzgriff oder das Motorgehäuse. Wenn beide Hände die Säge halten, können diese vom Sägeblatt nicht verletzt werden.
- b) **Greifen Sie nicht unter das Werkstück.** Die Schutzhaube kann Sie unter dem Werkstück nicht vor dem Sägeblatt schützen.
- c) **Passen Sie die Schnitttiefe an die Dicke des Werkstücks an.** Es sollte weniger als eine volle Zahnhöhe unter dem Werkstück sichtbar sein.
- d) **Halten Sie das zu sägende Werkstück niemals in der Hand oder über dem Bein fest. Sichern Sie das Werkstück an einer stabilen Aufnahme.** Es ist wichtig, das Werkstück gut zu befestigen, um die Gefahr von Körperkontakt, Klemmen des Sägeblattes oder Verlust der Kontrolle zu minimieren.
- e) **Fassen Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen an, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann.** Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung setzt auch die Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung und führt zu einem elektrischen Schlag.
- f) **Verwenden Sie beim Längsschneiden immer einen Anschlag oder eine gerade Kantenführung.** Dies verbessert die Schnittgenauigkeit und verringert die Möglichkeit, dass das Sägeblatt klemmt.



- g) Verwenden Sie immer Sägeblätter in der richtigen Größe und mit passender Aufnahmebohrung (z.B. sternförmig oder rund). Sägeblätter, die nicht zu den Montageteilen der Säge passen, laufen unrund und führen zum Verlust der Kontrolle.
- h) Verwenden Sie niemals beschädigte oder falsche Sägeblatt-Unterlegscheiben oder -schrauben. Die Sägeblatt-Unterlegscheiben und -schrauben wurden speziell für Ihre Säge konstruiert, für optimale Leistung und Betriebssicherheit.

### Weitere Sicherheitshinweise für alle Sägen Rückschlag - Ursachen und entsprechende Sicherheitshinweise

- Ein Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden, klemmenden oder falsch ausgerichteten Sägeblattes, die dazu führt, dass eine unkontrollierte Säge abhebt und sich aus dem Werkstück heraus in Richtung der Bedienperson bewegt;
- wenn sich das Sägeblatt in dem sich schließenden Sägespalt verhakt oder verklemmt, blockiert es, und die Motorkraft schlägt das Gerät in Richtung der Bedienperson zurück;
- wird das Sägeblatt im Sägeschnitt verdreht oder falsch ausgerichtet, können sich die Zähne der hinteren Sägeblattkante in der Oberfläche des Werkstücks verhaken, wodurch sich das Sägeblatt aus dem Sägespalt herausbewegt und die Säge in Richtung der Bedienperson zurückspringt.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs der Säge. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- a) Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest und bringen Sie Ihre Arme in eine Stellung, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Halten Sie sich immer seitlich des Sägeblattes, nie das Sägeblatt in eine Linie mit Ihrem Körper bringen. Bei einem Rückschlag kann die Kreissäge rückwärts springen, jedoch kann die Bedienperson durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlagkräfte beherrschen.

- b) Falls das Sägeblatt verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie die Säge aus und halten Sie sie im Werkstoff ruhig, bis das Sägeblatt zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die Säge aus dem Werkstück zu entfernen oder sie rückwärts zu ziehen, solange das Sägeblatt sich bewegt, sonst kann ein Rückschlag erfolgen. Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen des Sägeblattes.
- c) Wenn Sie eine Säge, die im Werkstück steckt, wieder starten wollen, zentrieren Sie das Sägeblatt im Sägespalt und überprüfen Sie, ob die Sägezähne nicht im Werkstück verhakt sind. Klemmt das Sägeblatt, kann es sich aus dem Werkstück heraus bewegen oder einen Rückschlag verursachen, wenn die Säge erneut gestartet wird.
- d) Stützen Sie große Platten ab, um das Risiko eines Rückschlags durch ein klemmendes Sägeblatt zu vermindern. Große Platten können sich unter ihrem Eigengewicht durchbiegen. Platten müssen auf beiden Seiten abgestützt werden, sowohl in der Nähe des Sägespalts als auch an der Kante.
- e) Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter. Sägeblätter mit stumpfen oder falsch ausgerichteten Zähnen verursachen durch einen zu engen Sägespalt eine erhöhte Reibung, Klemmen des Sägeblattes und Rückschlag.
- f) Ziehen Sie vor dem Sägen die Schnittiefen- und Schnittwinkleinstellungen fest. Wenn sich während des Sägens die Einstellungen verändern, kann sich das Sägeblatt verklemmen und ein Rückschlag auftreten.
- g) Seien Sie besonders vorsichtig beim Sägen in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche. Das eintauchende Sägeblatt kann beim Sägen in verborgene Objekte blockieren und einen Rückschlag verursachen.

### Funktion der unteren Schutzhaube

- a) Überprüfen Sie vor jeder Benutzung, ob die untere Schutzhaube einwandfrei schließt. Verwenden Sie die Säge nicht, wenn die untere Schutzhaube nicht frei beweglich ist und sich nicht sofort schließt. Klemmen oder binden Sie die untere Schutzhaube niemals in geöffneter Position fest. Sollte die Säge unbeabsichtigt zu Boden fallen, kann die untere Schutzhaube verbogen werden. Öffnen Sie die Schutzhaube mit dem Rückziehhebel und stellen Sie sicher, dass sie sich frei bewegt und bei allen Schnittwinkeln und -tiefen weder Sägeblatt noch andere Teile berührt.
- b) Überprüfen Sie die Funktion der Feder für die untere Schutzhaube. Lassen Sie das Gerät vor dem Gebrauch warten, wenn untere Schutzhaube und Feder nicht einwandfrei arbeiten. Beschädigte Teile, klebrige Ablagerungen oder Anhäufungen von Spänen lassen die untere Schutzhaube verzögert arbeiten.
- c) Öffnen Sie die untere Schutzhaube von Hand nur bei besonderen Schnitten, wie „Tauch- und Winkelschnitten“. Öffnen Sie die untere Schutzhaube mit dem Rückziehhebel und lassen Sie diesen los, sobald das Sägeblatt in das Werkstück eintaucht. Bei allen anderen Sägearbeiten soll die untere Schutzhaube automatisch arbeiten.
- d) Legen Sie die Säge nicht auf der Werkbank oder dem Boden ab, ohne dass die untere Schutzhaube das Sägeblatt bedeckt. Ein ungeschütztes, nachlaufendes Sägeblatt bewegt die Säge entgegen der Schnittrichtung und sägt, was ihm im Weg ist. Beachten Sie dabei die Nachlaufzeit der Säge.

### Ergänzende Anweisungen

- Verwenden Sie keine Schleifscheiben.
- Verwenden Sie nur Sägeblätter mit Durchmessern entsprechend den Aufschriften auf der Säge.
- Beim Bearbeiten von Holz oder Materialien, bei denen gesundheitsgefährdender Staub entsteht, ist das Gerät an eine passende, geprüfte Absaugvorrichtung anzuschließen.
- Tragen Sie beim Sägen von Holz eine Staubschutzmaske.
- Verwenden Sie nur empfohlene Sägeblätter.
- Tragen Sie immer einen Gehörschutz.
- Vermeiden Sie ein Überhitzen der Sägezahnspitzen.
- Vermeiden Sie beim Sägen von Kunststoff ein Schmelzen des Kunststoffs.
- Verwenden Sie das richtige Sägeblatt entsprechend dem zu sägenden Werkstoff.
- Verwenden Sie nur Sägeblätter mit einer Drehzahl-Kennzeichnung, die der auf dem Elektrowerkzeug angegebenen Drehzahl entspricht oder höher ist.
- Sägeblätter, die zum Schneiden von Holz oder ähnlichen Werkstoffen vorgesehen sind, müssen der EN 847-1 entsprechen.

### Sicherheitshinweise für Kreissägeblätter



**Schutzhandschuhe tragen!**



**Atemschutz tragen!**



**Schutzbrille tragen!**



**Gehörschutz tragen!**

**⚠️ WARNUNG!**

Schützen Sie sich vor Laserstrahlung!



P max.: < 1 mW · λ: 650 nm · EN 60825-1: 2014

**Das Gerät enthält einen Klasse 2 Laser.**

- ▶ Richten Sie den Laser nie auf Personen oder Tiere.
- ▶ Blicken Sie nie direkt in den Laser.  
Der Laser kann Augenschäden hervorrufen.
- ▶ Richten Sie den Laserstrahl nicht auf stark reflektierende Materialien. Gefahr durch reflektierendes Licht.
- ▶ Jede Einstellung zur Verstärkung des Laserstrahls ist verboten.  
Es besteht Verletzungsgefahr!
- ▶ Für Schäden durch Manipulation an der Lasereinrichtung sowie Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen.
- ▶ Vorsicht, wenn andere als die hier angegebenen Bedienungs- oder Justiereinrichtungen benutzt oder andere Verfahrensweisen ausgeführt werden, kann dies zu gefährlicher Strahlungsexposition führen.

**HINWEIS**

- Wird das Gerät nicht entsprechend der Betriebsanleitung des Herstellers benutzt, kann der vorgesehene Schutz beeinträchtigt sein.

**⚠️ GEFAHR!**
**Eine falsche Handhabung von Batterien kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!**

- ▶ Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer und setzen Sie sie keinen hohen Temperaturen aus.
- ▶ Batterien nicht öffnen, verformen oder kurzschließen, da in diesem Fall enthaltene Chemikalien auslaufen können.
- ▶ Versuchen Sie nicht, Batterien wieder aufzuladen. Nur als „aufladbar“ gekennzeichnete Batterien dürfen wieder aufgeladen werden. Es besteht Explosionsgefahr!
- ▶ Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Ausgetretene Chemikalien können dauerhafte Schäden am Gerät verursachen. Im Umgang mit beschädigten oder ausgelaufenen Batterien besondere Vorsicht walten lassen. Verätzungsgefahr! Schutzhandschuhe tragen.
- ▶ Chemikalien, die aus einer Batterie austreten, können zu Hautreizungen führen. Bei Hautkontakt mit viel Wasser abspülen. Wenn die Chemikalien in die Augen gelangt sind, grundsätzlich mit Wasser ausspülen, nicht reiben und sofort einen Arzt aufsuchen.
- ▶ Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- ▶ Unterschiedliche Batterie- bzw. Akkutypen dürfen nicht gemischt eingesetzt werden.
- ▶ Batterien stets polrichtig einsetzen, da sonst die Gefahr des Platzens besteht.
- ▶ Entnehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.

## Batterien wechseln

- Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs 24 mit einem passenden Kreuzschlitzschraubendreher.
- Entnehmen Sie die verbrauchten Batterien.
- Setzen Sie zwei neue 1,5 V Alkaline Knopfzellen vom Typ AG 13/LR 44 (z. B. GPA 76) gemäß Polung ein und schrauben Sie die Abdeckung des Batteriefachs 24 wieder fest.

### **⚠ VORSICHT!**

- Wenn andere als die hier angegebenen Bedienungs- oder Justiereinrichtungen benutzt, oder andere Verfahrensweisen ausgeführt werden, kann dies zu gefährlicher Strahlungsexposition führen.

## Originalzubehör/-zusatzgeräte

- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind bzw. deren Aufnahme mit dem Gerät kompatibel ist.

## Vor der Inbetriebnahme

### Funktion der Schutzhaube überprüfen

#### **⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile der Schutzhaube 18 ohne Klemmen funktionieren und alle Einrichtungen, die das Verdecken des Sägeblattes bewirken, einwandfrei arbeiten.
- Betätigen Sie die Schutzhaube 18 nur am dafür vorgesehenen Rückziehhebel 19.
- ◆ Ziehen Sie den Rückziehhebel 19 vollständig zurück.  
Beim Loslassen des Rückziehhebels 19 muss sich die Schutzhaube 18 einwandfrei in ihre Ausgangsposition zurückbewegen.

## Inbetriebnahme



Die Handkreissäge PHKS

1350 C2 verfügt über Intelligent Power Control. Dieser automatische Kraftnachschub bewirkt, dass in einem bestimmten Drehzahlbereich die Leistung auch beim Bearbeiten von härterem und widerstandsfähigerem Material konstant bleibt.

## Sägeblatt montieren/wechseln

### HINWEIS

- Alle verwendeten Blätter müssen der EN 847-1 entsprechen.
- Verwenden Sie nur Sägeblätter mit Durchmessern entsprechend den Aufschriften auf der Säge.

Sägeblatt 20 nur bei gezogenem Netzstecker wechseln!

1. Setzen Sie die Schnitttiefe (mittels Feststellschraube 5) auf die minimalste Position, 0 mm.
2. Schwenken Sie die Schutzhaube 18 mit Hilfe des Rückziehhebels 19 zurück und stellen Sie das Gerät ab.
3. Betätigen Sie die Spindelarretierung 11 (bis sie einrastet) und lösen Sie mit dem Innensechskantschlüssel 4 die Spannschraube/Unterlegscheibe 17. Nehmen Sie jetzt die Spannschraube/Unterlegscheibe 17 und den Spannfansch 16 ab (siehe auch Abb. A).

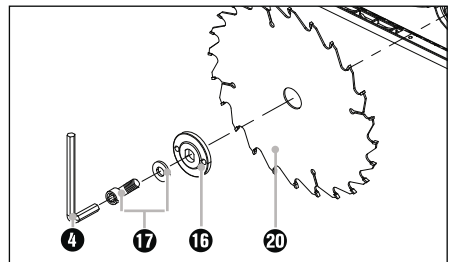


Abb. A: Sägeblatt wechseln

4. Sägeblatt 20 abnehmen.
5. Einbau des Sägeblattes 20 entsprechend in umgekehrter Reihenfolge wie beschrieben vornehmen.

6. Betätigen Sie die Spindelarreterung **11** (bis sie einrastet) und ziehen Sie mit dem Innensechskantschlüssel **4** die Spannschraube **17** fest.

### **⚠️ WARNUNG!**

- ▶ Der Pfeil auf dem Sägeblatt **20** muss mit dem Drehrichtungspfeil (Laufrichtung, am Gerät markiert) übereinstimmen.
- Stellen Sie sicher, dass das Sägeblatt **20** für die Drehzahl des Werkzeuges geeignet ist.

## **Parallelanschlag montieren/ einstellen**

- ◆ Lösen Sie die Flügelschraube **8** und setzen Sie den Parallelanschlag **15** in die Parallelanschlagaufnahme **7** ein.
- ◆ Stellen Sie die gewünschte Schnittbreite mit Hilfe der Skala auf dem Parallelanschlag **15** und dem Markierungspfeil in der Grundplatte **6** ein (siehe auch Abb. B).

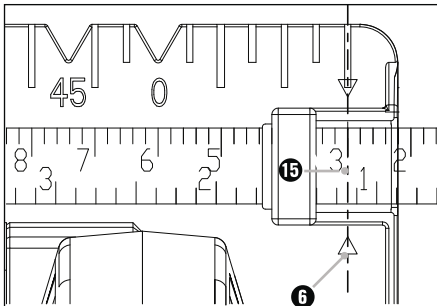


Abb. B: Schnittbreite 3 cm

- ◆ Ziehen Sie die Flügelschraube **8** wieder fest.

## **Spanabsaugung anschließen**

- ◆ Stecken Sie den Adapter zur Staubabsaugung **22** auf den Spanauswurf **21**.
- ◆ Schließen Sie eine zugelassene Staub- und Spanabsaugung an.

# **Bedienung**

## **Ein- und ausschalten**

### **Einschalten**

- ◆ Drücken Sie die Einschaltsperre **1** nach links oder rechts und halten diese gedrückt.
- ◆ Betätigen Sie den EIN-/AUS-Schalter **2**. Nachdem die Maschine angelaufen ist, können Sie die Einschaltsperre **1** wieder loslassen.

### **Ausschalten**

- ◆ Lassen Sie den EIN-/AUS-Schalter **2** los.

## **Schnittwinkel einstellen**

Sie können den Schnittwinkel mit Hilfe der Schnittwinkelskala **10** bestimmen.

- Lösen Sie die Flügelschraube der Schnittwinkelvorwahl **4**. Stellen Sie den gewünschten Winkel an der Schnittwinkelskala **10** ein und ziehen Sie die Flügelschraube wieder fest.

## **Schnitttiefe einstellen**

### **HINWEIS**

- ▶ Wir empfehlen, die Schnitttiefe möglichst ca. 3 mm größer als die Materialstärke zu wählen. Dadurch erzielen Sie einen sauberen Schnitt.
- ◆ Lösen Sie die Feststellschraube **5**. Stellen Sie die gewünschte Schnitttiefe an der Schnitttiefenskala **3** ein und ziehen Sie die Feststellschraube **5** wieder fest.

## **Handhabung der Handkreissäge**

1. Gerät – wie unter „Ein- und ausschalten“ beschrieben – einschalten und mit der vorderen Kante der Grundplatte **6** auf das Material setzen.
2. Richten Sie die Maschine am Parallelanschlag **15** oder an einer aufgezeichneten Linie aus.
3. Halten Sie die Maschine mit beiden Händen an den Griffen und sägen Sie mit mäßigem Druck.

## Laser ein- und ausschalten

### Einschalten

- ◆ Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter Laser **13**.

### Ausschalten

- ◆ Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter Laser **13**.

### HINWEIS

- Sollten die Batterien verbraucht sein, ersetzen Sie sie durch zwei 1,5 V Alkaline Knopfzellen vom Typ AG 13/LR 44 (z. B. GPA 76).

## Drehzahl einstellen

- Drehen Sie das Stellrad **23** in die gewünschte Drehzahlstufe (Pfeilmarkierung ▲)  
(1 = kleinste Drehzahl/6 = größte Drehzahl):

Orientieren Sie sich an den nachfolgenden, unverbindlichen Einstellungen bzw. passen Sie die Drehzahl am Stellrad **23** individuell entsprechend an.

| Material                                                   | Drehzahlstufe |
|------------------------------------------------------------|---------------|
| Hart- und Weichholz (Vollholz) in Quer- und Längsschnitten | 6             |
| Spanplatten, Hartfaserplatten                              | 6             |
| Tischlerplatten, Sperrholz                                 | 6             |
| Beschichtete und furnierte Platten                         | 6             |
| PVC-Platten                                                | 3 – 5         |
| Acrylglasplatten, Plexiglas                                | 2 – 4         |
| Aluminium-Platten                                          | 4 – 6         |
| Aluminium-Profile                                          | 4 – 6         |
| Gipskartonplatten                                          | 1 – 2         |
| Steinwollplatten                                           | 1 – 2         |
| Zementgebundene Spanplatten                                | 1 – 2         |

## Tipps und Tricks

- Ein Ausreißen der Schnittkante bei empfindlichen Oberflächen, z. B. beschichteten Spanplatten oder Türen, vermeiden Sie, indem Sie ein Kreppband auf die Schnittlinie kleben. Dies hat ferner den Vorteil, dass sich auf dem Kreppband auch besser anzeichnen lässt als auf einer glatten Oberfläche. Noch wirkungsvoller vermeiden Sie ein Ausreißen der Schnittkante durch ein aufgespanntes dünnes Holz, das mitgesägt wird.

## Wartung und Reinigung



**WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**  
Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch.
- Die Schutzhaube muss sich immer frei bewegen und selbsttätig schließen können. Halten Sie deshalb den Bereich um die Schutzhaube stets sauber. Entfernen Sie Staub und Späne durch Ausblasen mit Druckluft oder mit einem Pinsel.

### ! WARNUNG!

- Wenn ein Ersatz der Anschlussleitung erforderlich ist, dann ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.

## Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Sie kann in den örtlichen Recyclebehältern entsorgt werden.



### Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte

Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## Batterien entsorgen



Batterien müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG recycelt und dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, alle Batterien/Akkus bei einer

Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umwelt-schonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück. Batterien müssen vor der Entsorgung aus dem Gerät entfernt werden.

## Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

### Garantiezeit gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

### Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 353555\_2010 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)  
E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

**IAN 353555\_2010**

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
DEUTSCHLAND  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



## Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

### Maschinenrichtlinie

(2006/42/EG)

### Elektromagnetische Verträglichkeit

(2014/30/EU)

### RoHS Richtlinie

(2011/65/EU)\*

\* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

### Angewandte harmonisierte Normen

EN 62841-1: 2015

EN 62841-2-5: 2014

EN 55014-1:2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN 60825-1: 2014

EN 50581: 2012

**Typbezeichnung der Maschine:** Handkreissäge PHKS 1350 C2

**Herstellungsjahr:** 01-2021

**Seriennummer:** IAN 353555\_2010

Bochum, 10.12.2020



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Stanje informacija · Stanje informacija · Versiunea informațiilor · Актуальност  
на информацията · Έκδοση των πληροφοριών · Stand der Informationen:  
12 / 2020 · Ident.-No.: PHKS1350C2-122020-1

---

IAN 353555\_2010